

CHAPTER 37

**An Act Respecting
Government Reorganization**

Assented to December 16, 2016

Table of Contents

**PART 1
AMENDMENTS TO
THE EXECUTIVE COUNCIL ACT**

1	<i>Executive Council Act</i>
TRANSITIONAL PROVISIONS	
2	References to Ministers, Deputy Ministers and Departments
3	Confirmation and ratification – general
4	Confirmation and ratification – Minister of Healthy and Inclusive Communities
5	Confirmation and ratification – Minister responsible for Service New Brunswick
6	Appointments, confirmation and ratification – deputy heads
7	Immunity – Ministers and deputy heads
8	Confirmation and ratification – Board of Management
9	Immunity – Board of Management

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

10	<i>Adult Education and Training Act</i>
11	Regulation under the <i>Agricultural Development Act</i>
12	Regulation under the <i>Agricultural Operation Practices Act</i>
13	Regulation under the <i>Agricultural Producers Registration and Farm Organizations Funding Act</i>
14	<i>Apprenticeship and Occupational Certification Act</i>
15	Regulation under the <i>Aquaculture Act</i>
16	<i>Archives Act</i>
17	<i>Assessment Act</i>
18	Regulation under the <i>Assessment and Planning Appeal Board Act</i>
19	<i>Auditor General Act</i>

CHAPITRE 37

**Loi concernant la
réorganisation gouvernementale**

Sanctionnée le 16 décembre 2016

Table des matières

**PARTIE 1
MODIFICATIONS À LA
LOI SUR LE CONSEIL EXÉCUTIF**

1	<i>Loi sur le Conseil exécutif</i>
DISPOSITIONS TRANSITOIRES	
2	Renvois aux ministres, aux sous-ministres et aux ministères
3	Confirmation et ratification – généralités
4	Confirmation et ratification – ministre des Communautés saines et inclusives
5	Confirmation et ratification – ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick
6	Nominations, confirmation et ratification – administrateurs généraux
7	Immunité – ministres et administrateurs généraux
8	Confirmation et ratification – Conseil de gestion
9	Immunité – Conseil de gestion
MODIFICATIONS CORRÉLATIVES	
10	<i>Loi sur l'enseignement et la formation destinés aux adultes</i>
11	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur l'aménagement agricole</i>
12	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les pratiques relatives aux activités agricoles</i>
13	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur l'enregistrement des producteurs agricoles et le financement des organismes agricoles</i>
14	<i>Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle</i>
15	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur l'aquaculture</i>
16	<i>Loi sur les archives</i>
17	<i>Loi sur l'évaluation</i>
18	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme</i>
19	<i>Loi sur le vérificateur général</i>

20	<i>Beaverbrook Art Gallery Act</i>	20	<i>Loi sur la Galerie d'art Beaverbrook</i>
21	<i>Beaverbrook Auditorium Act</i>	21	<i>Loi sur la Salle Beaverbrook</i>
22	<i>Bituminous Shale Act</i>	22	<i>Loi sur les schistes bitumineux</i>
23	<i>Boiler and Pressure Vessel Act</i>	23	<i>Loi sur les chaudières et appareils à pression</i>
24	Regulations under the <i>Boiler and Pressure Vessel Act</i>	24	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur les chaudières et appareils à pression</i>
25	Regulation under the <i>Business Corporations Act</i>	25	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les corporations commerciales</i>
26	<i>Change of Name Act</i>	26	<i>Loi sur le changement de nom</i>
27	<i>Civil Service Act</i>	27	<i>Loi sur la Fonction publique</i>
28	Regulations under the <i>Civil Service Act</i>	28	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur la Fonction publique</i>
29	<i>Clean Environment Act</i>	29	<i>Loi sur l'assainissement de l'environnement</i>
30	Regulations under the <i>Clean Water Act</i>	30	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur l'assainissement de l'eau</i>
31	Regulation under the <i>Co-operative Associations Act</i>	31	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les associations coopératives</i>
32	<i>Combat Sport Act</i>	32	<i>Loi sur les sports de combat</i>
33	<i>Commissioners for Taking Affidavits Act</i>	33	<i>Loi sur les commissaires à la prestation des serments</i>
34	<i>Common Business Identifier Act</i>	34	<i>Loi sur les identificateurs communs</i>
35	<i>Companies Act</i>	35	<i>Loi sur les compagnies</i>
36	<i>Conservation Easements Act</i>	36	<i>Loi sur les servitudes écologiques</i>
37	<i>Coroners Act</i>	37	<i>Loi sur les coroners</i>
38	<i>Corrections Act</i>	38	<i>Loi sur les services correctionnels</i>
39	Regulation under the <i>Corrections Act</i>	39	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les services correctionnels</i>
40	<i>Cost of Credit Disclosure Act</i>	40	<i>Loi sur la communication du coût du crédit</i>
41	<i>Credit Unions Act</i>	41	<i>Loi sur les caisses populaires</i>
42	<i>Cross-Border Policing Act</i>	42	<i>Loi sur les services de police interterritoriaux</i>
43	Regulation under the <i>Crown Construction Contracts Act</i>	43	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les contrats de construction de la Couronne</i>
44	<i>Crown Lands and Forests Act</i>	44	<i>Loi sur les terres et forêts de la Couronne</i>
45	Regulations under the <i>Crown Lands and Forests Act</i>	45	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur les terres et forêts de la Couronne</i>
46	<i>Custody and Detention of Young Persons Act</i>	46	<i>Loi sur la garde et la détention des adolescents</i>
47	Regulation under the <i>Custody and Detention of Young Persons Act</i>	47	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur la garde et la détention des adolescents</i>
48	<i>Early Childhood Services Act</i>	48	<i>Loi sur les services à la petite enfance</i>
49	<i>Economic and Social Inclusion Act</i>	49	<i>Loi sur l'inclusion économique et sociale</i>
50	<i>Education Act</i>	50	<i>Loi sur l'éducation</i>
51	Regulations under the <i>Education Act</i>	51	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur l'éducation</i>
52	<i>Elections Act</i>	52	<i>Loi électorale</i>
53	Regulation under the <i>Elections Act</i>	53	Règlement pris en vertu de la <i>Loi électorale</i>
54	<i>Electrical Installation and Inspection Act</i>	54	<i>Loi sur le montage et l'inspection des installations électriques</i>
55	<i>Electricity Act</i>	55	<i>Loi sur l'électricité</i>
56	<i>Elevators and Lifts Act</i>	56	<i>Loi sur les ascenseurs et les monte-charge</i>
57	Regulation under the <i>Elevators and Lifts Act</i>	57	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les ascenseurs et les monte-charge</i>
58	<i>Emergency 911 Act</i>	58	<i>Loi sur le service d'urgence 911</i>
59	<i>Emergency Measures Act</i>	59	<i>Loi sur les mesures d'urgence</i>
60	Regulations under the <i>Emergency Measures Act</i>	60	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur les mesures d'urgence</i>
61	<i>Energy and Utilities Board Act</i>	61	<i>Loi sur la Commission de l'énergie et des services publics</i>
62	<i>Energy Efficiency Act</i>	62	<i>Loi relative à l'efficacité énergétique</i>
63	<i>Essential Services in Nursing Homes Act</i>	63	<i>Loi sur les services essentiels dans les foyers de soins</i>
64	<i>Evidence Act</i>	64	<i>Loi sur la preuve</i>
65	<i>Family Income Security Act</i>	65	<i>Loi sur la sécurité du revenu familial</i>
66	<i>Family Services Act</i>	66	<i>Loi sur les services à la famille</i>
67	<i>An Act to Amend the Family Services Act</i>	67	<i>Loi modifiant la Loi sur les services à la famille</i>
68	Regulations under the <i>Family Services Act</i>	68	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur les services à la famille</i>
69	<i>Film and Video Act</i>	69	<i>Loi sur le film et la vidéo</i>
70	<i>Financial Administration Act</i>	70	<i>Loi sur l'administration financière</i>
71	Regulations under the <i>Financial Administration Act</i>	71	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur l'administration financière</i>

72	<i>Financial and Consumer Services Commission Act</i>	72	<i>Loi sur la Commission des services financiers et des services aux consommateurs</i>
73	<i>Fire Prevention Act</i>	73	<i>Loi sur la prévention des incendies</i>
74	Regulation under the <i>Fire Prevention Act</i>	74	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur la prévention des incendies</i>
75	<i>Fish and Wildlife Act</i>	75	<i>Loi sur le poisson et la faune</i>
76	Regulations under the <i>Fish and Wildlife Act</i>	76	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur le poisson et la faune</i>
77	Regulation under the <i>Fisheries and Aquaculture Development Act</i>	77	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur le développement des pêches et de l'aquaculture</i>
78	<i>Foreign Resident Corporations Act</i>	78	<i>Loi sur les personnes morales étrangères résidentes</i>
79	<i>Forest Fires Act</i>	79	<i>Loi sur les incendies de forêt</i>
80	<i>Forest Products Act</i>	80	<i>Loi sur les produits forestiers</i>
81	<i>Gaming Control Act</i>	81	<i>Loi sur la réglementation des jeux</i>
82	<i>Gas Distribution Act, 1999</i>	82	<i>Loi de 1999 sur la distribution du gaz</i>
83	Regulation under the <i>Gasoline and Motive Fuel Tax Act</i>	83	Règlement pris en vertu de la <i>Loi de la taxe sur l'essence et les carburants</i>
84	Regulation under the <i>Health Services Act</i>	84	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les services d'assistance médicale</i>
85	<i>Hospital Act</i>	85	<i>Loi hospitalière</i>
86	<i>Industrial Relations Act</i>	86	<i>Loi sur les relations industrielles</i>
87	<i>Inquiries Act</i>	87	<i>Loi sur les enquêtes</i>
88	<i>Intercountry Adoption Act</i>	88	<i>Loi sur l'adoption internationale</i>
89	Regulation under the <i>Intercountry Adoption Act</i>	89	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur l'adoption internationale</i>
90	Regulation under the <i>Judicature Act</i> and the <i>Provincial Offences Procedure Act</i>	90	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur l'organisation judiciaire</i> et de la <i>Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales</i>
91	<i>Jury Act</i>	91	<i>Loi sur les jurés</i>
92	Regulation under the <i>Jury Act</i>	92	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les jurés</i>
93	<i>Law Society Act, 1996</i>	93	<i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>
94	<i>Legal Aid Act, chapter L-2 of the Revised Statutes, 1973</i>	94	<i>Loi sur l'aide juridique, chapitre L-2 des Lois révisées de 1973</i>
95	<i>Legal Aid Act, chapter 26 of the Acts of New Brunswick, 2014</i>	95	<i>Loi sur l'aide juridique, chapitre 26 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2014</i>
96	Regulation under the <i>Limited Partnership Act</i>	96	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les sociétés en commandite</i>
97	<i>Liquor Control Act</i>	97	<i>Loi sur la réglementation des alcools</i>
98	<i>Loan and Trust Companies Act</i>	98	<i>Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie</i>
99	Regulation under the <i>Loan and Trust Companies Act</i>	99	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie</i>
100	<i>Management of Seized and Forfeited Property Act</i>	100	<i>Loi sur la gestion des biens saisis et des biens confisqués</i>
101	<i>Maritime Forestry Complex Corporation Act</i>	101	<i>Loi sur la Société du complexe forestier des Maritimes</i>
102	<i>Marriage Act</i>	102	<i>Loi sur le mariage</i>
103	<i>Members' Pension Act</i>	103	<i>Loi sur la pension des députés</i>
104	<i>Members Superannuation Act</i>	104	<i>Loi sur la pension de retraite des députés</i>
105	Regulation under the <i>Mental Health Services Act</i>	105	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les services à la santé mentale</i>
106	<i>Metallic Minerals Tax Act</i>	106	<i>Loi de la taxe sur les minéraux métalliques</i>
107	<i>Mining Act</i>	107	<i>Loi sur les mines</i>
108	<i>An Act to Amend the Mining Act</i>	108	<i>Loi modifiant la Loi sur les mines</i>
109	Regulation under the <i>Mining Act</i>	109	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les mines</i>
110	<i>Mortgage Brokers Act</i>	110	<i>Loi sur les courtiers en hypothèques</i>
111	<i>Motor Vehicle Act</i>	111	<i>Loi sur les véhicules à moteur</i>
112	Regulations under the <i>Motor Vehicle Act</i>	112	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur les véhicules à moteur</i>
113	<i>Municipal Capital Borrowing Act</i>	113	<i>Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités</i>
114	Regulation under the <i>Municipal Elections Act</i>	114	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les élections municipales</i>
115	Regulation under the <i>Municipalities Act</i>	115	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les municipalités</i>
116	<i>National Parks Act</i>	116	<i>Loi sur les parcs nationaux</i>
117	<i>Natural Products Act</i>	117	<i>Loi sur les produits naturels</i>
118	<i>New Brunswick Building Code Act</i>	118	<i>Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick</i>
119	<i>New Brunswick Community Colleges Act</i>	119	<i>Loi sur les collèges communautaires du Nouveau-Brunswick</i>
120	<i>New Brunswick Highway Corporation Act</i>	120	<i>Loi sur la Société de voirie du Nouveau-Brunswick</i>
121	<i>New Brunswick Housing Act</i>	121	<i>Loi sur l'habitation au Nouveau-Brunswick</i>

122	<i>New Brunswick Investment Management Corporation Act</i>	122	<i>Loi sur la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick</i>
123	<i>New Brunswick Liquor Corporation Act</i>	123	<i>Loi sur la Société des alcools du Nouveau-Brunswick</i>
124	<i>The New Brunswick Real Estate Association Act</i>	124	<i>Loi sur L'Association des agents immobiliers du Nouveau-Brunswick</i>
125	<i>New Brunswick Research and Innovation Council Act</i>	125	<i>Loi sur le Conseil sur la recherche et l'innovation du Nouveau-Brunswick</i>
126	<i>Nursing Homes Act</i>	126	<i>Loi sur les foyers de soins</i>
127	<i>Off-Road Vehicle Act</i>	127	<i>Loi sur les véhicules hors route</i>
128	<i>Oil and Natural Gas Act</i>	128	<i>Loi sur le pétrole et le gaz naturel</i>
129	<i>An Act to Amend the Oil and Natural Gas Act</i>	129	<i>Loi modifiant la Loi sur le pétrole et le gaz naturel</i>
130	<i>Regulation under the Oil and Natural Gas Act</i>	130	<i>Règlement pris en vertu de la Loi sur le pétrole et le gaz naturel</i>
131	<i>Ombudsman Act</i>	131	<i>Loi sur l'Ombudsman</i>
132	<i>Order of New Brunswick Act</i>	132	<i>Loi créant l'Ordre du Nouveau-Brunswick</i>
133	<i>Parks Act</i>	133	<i>Loi sur les parcs</i>
134	<i>Regulation under the Partnerships and Business Names Registration Act</i>	134	<i>Règlement pris en vertu de la Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales</i>
135	<i>Pay Equity Act, 2009</i>	135	<i>Loi de 2009 sur l'équité salariale</i>
136	<i>Pension Benefits Act</i>	136	<i>Loi sur les prestations de pension</i>
137	<i>Pesticides Control Act</i>	137	<i>Loi sur le contrôle des pesticides</i>
138	<i>Petroleum Act</i>	138	<i>Loi sur les ressources pétrolières</i>
139	<i>Petroleum Products Pricing Act</i>	139	<i>Loi sur la fixation des prix des produits pétroliers</i>
140	<i>Pipeline Act, 2005</i>	140	<i>Loi de 2005 sur les pipelines</i>
141	<i>Plumbing Installation and Inspection Act</i>	141	<i>Loi sur le montage et l'inspection des installations de plomberie</i>
142	<i>Police Act</i>	142	<i>Loi sur la police</i>
143	<i>Post-Secondary Student Financial Assistance Act</i>	143	<i>Loi sur l'aide financière aux étudiants du postsecondaire</i>
144	<i>Regulation under the Post-Secondary Student Financial Assistance Act</i>	144	<i>Règlement pris en vertu de la Loi sur l'aide financière aux étudiants du postsecondaire</i>
145	<i>Pre-arranged Funeral Services Act</i>	145	<i>Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres</i>
146	<i>Regulation under the Prescription and Catastrophic Drug Insurance Act</i>	146	<i>Règlement pris en vertu de la Loi sur l'assurance médicaments sur ordonnance et médicaments onéreux</i>
147	<i>Regulation under the Prescription Monitoring Act</i>	147	<i>Règlement pris en vertu de la Loi sur la surveillance pharmaceutique</i>
148	<i>Private Investigators and Security Services Act</i>	148	<i>Loi sur les détectives privés et les services de sécurité</i>
149	<i>Probate Court Act</i>	149	<i>Loi sur la Cour des successions</i>
150	<i>Procurement Act</i>	150	<i>Loi sur la passation des marchés publics</i>
151	<i>Regulation under the Procurement Act</i>	151	<i>Règlement pris en vertu de la Loi sur la passation des marchés publics</i>
152	<i>Protected Natural Areas Act</i>	152	<i>Loi sur les zones naturelles protégées</i>
153	<i>Regulation under the Protected Natural Areas Act</i>	153	<i>Règlement pris en vertu de la Loi sur les zones naturelles protégées</i>
154	<i>Provincial Court Act</i>	154	<i>Loi sur la Cour provinciale</i>
155	<i>Regulation under the Provincial Court Act</i>	155	<i>Règlement pris en vertu de la Loi sur la Cour provinciale</i>
156	<i>Provincial Court Judges' Pension Act</i>	156	<i>Loi sur la pension des juges de la Cour provinciale</i>
157	<i>Provincial Offences Procedure Act</i>	157	<i>Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales</i>
158	<i>Regulation under the Provincial Offences Procedure Act</i>	158	<i>Règlement pris en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales</i>
159	<i>Regulations under the Public Health Act</i>	159	<i>Règlements pris en vertu de la Loi sur la santé publique</i>
160	<i>Public Landings Act</i>	160	<i>Loi sur les lieux de débarquement publics</i>
161	<i>Public Service Labour Relations Act</i>	161	<i>Loi relative aux relations de travail dans les services publics</i>
162	<i>Public Trustee Act</i>	162	<i>Loi sur le curateur public</i>
163	<i>Public Works Act</i>	163	<i>Loi sur les travaux publics</i>
164	<i>Quarriable Substances Act</i>	164	<i>Loi sur l'exploitation des carrières</i>
165	<i>Real Estate Agents Act</i>	165	<i>Loi sur les agents immobiliers</i>
166	<i>Real Property Tax Act</i>	166	<i>Loi sur l'impôt foncier</i>
167	<i>Recording of Evidence Act</i>	167	<i>Loi sur l'enregistrement de la preuve</i>
168	<i>Registry Act</i>	168	<i>Loi sur l'enregistrement</i>
169	<i>Right to Information and Protection of Privacy Act</i>	169	<i>Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée</i>
170	<i>Roosevelt Campobello International Park Act</i>	170	<i>Loi sur le parc international Roosevelt de Campobello</i>

171	<i>Safer Communities and Neighbourhoods Act</i>	171	<i>Loi visant à accroître la sécurité des communautés et des voisinages</i>
172	<i>Salvage Dealers Licensing Act</i>	172	<i>Loi sur les licences de brocanteurs</i>
173	<i>Scalers Act</i>	173	<i>Loi sur les mesureurs</i>
174	Regulation under the <i>Scalers Act</i>	174	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les mesureurs</i>
175	Regulation under <i>Seafood Processing Act</i>	175	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur le traitement des poissons et fruits de mer</i>
176	<i>Securities Act</i>	176	<i>Loi sur les valeurs mobilières</i>
177	<i>Service New Brunswick Act</i>	177	<i>Loi sur Services Nouveau-Brunswick</i>
178	Regulation under the <i>Service New Brunswick Act</i>	178	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur Services Nouveau-Brunswick</i>
179	<i>Sheriffs Act</i>	179	<i>Loi sur les shérifs</i>
180	<i>Small Claims Act</i>	180	<i>Loi sur les petites créances</i>
181	<i>Smoke-free Places Act</i>	181	<i>Loi sur les endroits sans fumée</i>
182	<i>Special Corporate Continuance Act</i>	182	<i>Loi sur la prorogation spéciale des corporations</i>
183	<i>Species at Risk Act</i>	183	<i>Loi sur les espèces en péril</i>
184	<i>Sport Development Trust Fund Act</i>	184	<i>Loi sur le Fonds en fiducie pour l'avancement du sport</i>
185	<i>Strategic Program Review Initiatives, An Act to Implement</i>	185	<i>Loi mettant en œuvre des initiatives de la révision stratégique des programmes</i>
186	<i>Support Enforcement Act</i>	186	<i>Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien</i>
187	Regulations under the <i>Support Enforcement Act</i>	187	Règlements pris en vertu de la <i>Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien</i>
188	<i>Teachers' Pension Plan Act</i>	188	<i>Loi sur le régime de pension des enseignants</i>
189	<i>Transportation of Dangerous Goods Act</i>	189	<i>Loi sur le transport des marchandises dangereuses</i>
190	<i>Transportation of Primary Forest Products Act</i>	190	<i>Loi sur le transport des produits forestiers de base</i>
191	Regulation under the <i>Transportation of Primary Forest Products Act</i>	191	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur le transport des produits forestiers de base</i>
192	<i>Underground Storage Act</i>	192	<i>Loi sur les stockages souterrains</i>
193	<i>Victims Services Act</i>	193	<i>Loi sur les services aux victimes</i>
194	<i>Vital Statistics Act</i>	194	<i>Loi sur les statistiques de l'état civil</i>
195	Regulation under the <i>Vital Statistics Act</i>	195	Règlement pris en vertu de la <i>Loi sur les statistiques de l'état civil</i>
196	<i>Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act</i>	196	<i>Loi sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées</i>
197	<i>Winding-up Act</i>	197	<i>Loi sur la liquidation des compagnies</i>
198	<i>Workplace Health, Safety and Compensation Commission and Workers' Compensation Appeals Tribunal Act</i>	198	<i>Loi sur la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail et le Tribunal d'appel des accidents au travail</i>
199	<i>Youth Assistance Act</i>	199	<i>Loi sur l'aide à la jeunesse</i>
PART 2		PARTIE 2	
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT		LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE	
200	<i>Financial Administration Act</i>	200	<i>Loi sur l'administration financière</i>
PART 3		PARTIE 3	
JUDICATURE ACT		LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE	
201	<i>Judicature Act</i>	201	<i>Loi sur l'organisation judiciaire</i>
202	Transitional provisions	202	Dispositions transitoires
PART 4		PARTIE 4	
COMMENCEMENT		ENTRÉE EN VIGUEUR	
203	Commencement	203	Entrée en vigueur

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

PART 1
AMENDMENTS TO
THE EXECUTIVE COUNCIL ACT

Executive Council Act

1 *Section 2 of the Executive Council Act, chapter 152 of the Revised Statutes, 2011, is repealed and the following is substituted:*

2 Under the Great Seal of the Province, the Lieutenant-Governor in Council may appoint from among the members of the Executive Council the following Ministers who shall hold office during pleasure: a President of the Executive Council, a Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries, an Attorney General, a Minister of Economic Development, a Minister of Education and Early Childhood Development, a Minister of Energy and Resource Development, a Minister of Environment and Local Government, a Minister of Families and Children, a Minister of Finance, a Minister of Health, a Minister of Justice and Public Safety who shall also be Solicitor General, a Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour, a Minister of Seniors and Long-Term Care, a Minister of Service New Brunswick, a President of Treasury Board, a Minister of Tourism, Heritage and Culture, and a Minister of Transportation and Infrastructure.

TRANSITIONAL PROVISIONS

References to Ministers, Deputy Ministers and Departments

2(1) *When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Energy and Mines, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister, Deputy Minister or Department of Energy and Resource Development.*

2(2) *When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Finance, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to*

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

PARTIE 1
MODIFICATIONS À LA
LOI SUR LE CONSEIL EXÉCUTIF

Loi sur le Conseil exécutif

1 *L'article 2 de la Loi sur le Conseil exécutif, chapitre 152 des Lois révisées de 2011, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

2 Sous le grand sceau de la province, le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer, parmi les membres du Conseil exécutif, les ministres ci-dessous, lesquels exercent leurs fonctions à titre amovible : le président du Conseil exécutif, le ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches, le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, le président du Conseil du Trésor, le ministre du Développement de l'énergie et des ressources, le ministre du Développement économique, le ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance, le ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux, le ministre des Familles et des Enfants, le ministre des Finances, le ministre de la Justice et de la Sécurité publique, qui est également solliciteur général, le procureur général, le ministre de la Santé, le ministre de Services Nouveau-Brunswick, le ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture et le ministre des Transports et de l'Infrastructure.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Renvois aux ministres, aux sous-ministres et aux ministères

2(1) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de l'Énergie et des Mines dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère du Développement de l'énergie et des ressources.*

2(2) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère des Finances dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois, selon le cas :*

(a) the Minister, Deputy Minister or Department of Finance, or

(b) the President or Deputy Minister of the department called Treasury Board or to the department called Treasury Board,

as the case may be.

2(3) *When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Healthy and Inclusive Communities, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to*

(a) the Minister, Deputy Minister or Department of Tourism, Heritage and Culture,

(b) the Minister of Families and Children,

(c) the Minister of Seniors and Long-Term Care,

(d) both the Minister of Families and Children and the Minister of Seniors and Long-Term Care, or

(e) the Deputy Minister or Department of Social Development,

as the case may be.

2(4) *When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Human Resources, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the President or Deputy Minister of the department called Treasury Board or to the department called Treasury Board.*

2(5) *When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Justice, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister, Deputy Minister or Department of Justice and Public Safety.*

a) soit au ministre, au sous-ministre ou au ministère des Finances;

b) soit au président ou au sous-ministre du ministère appelé le Conseil du Trésor ou au ministère appelé le Conseil du Trésor.

2(3) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère des Communautés saines et inclusives dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois, selon le cas :*

a) soit au ministre, au sous-ministre ou au ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture;

b) soit au ministre des Familles et des Enfants;

c) soit au ministre des Aînés et des Soins de longue durée;

d) soit au ministre des Familles et des Enfants et au ministre des Aînés et des Soins de longue durée;

e) soit au sous-ministre ou au ministère du Développement social.

2(4) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère des Ressources humaines dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois au président ou au sous-ministre du ministère appelé le Conseil du Trésor ou au ministère appelé le Conseil du Trésor.*

2(5) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de la Justice dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de la Justice et de la Sécurité publique.*

2(6) *When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Natural Resources, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister, Deputy Minister or Department of Energy and Resource Development.*

2(7) *When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Public Safety, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister, Deputy Minister or Department of Justice and Public Safety.*

2(8) *When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister responsible for Service New Brunswick, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister of Service New Brunswick.*

2(9) *When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister of Social Development, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to*

- (a) *the Minister of Families and Children,*
- (b) *the Minister of Seniors and Long-Term Care, or*
- (c) *both the Minister of Families and Children and the Minister of Seniors and Long-Term Care,*

as the case may be.

Confirmation and ratification – general

3(1) *Any act or thing done from June 6, 2016, to the date of the enactment of this section, both dates inclusive, by the Minister of Economic Development, the Minister of Energy and Resource Development, the Minister of Families and Children, the Minister of Justice and Public Safety, the Minister of Seniors and Long-Term Care, the Minister of Service New Brunswick or the President of Treasury Board, in the exer-*

2(6) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère des Ressources naturelles dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère du Développement de l'énergie et des ressources.*

2(7) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de la Sécurité publique dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de la Justice et de la Sécurité publique.*

2(8) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois au ministre de Services Nouveau-Brunswick.*

2(9) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre du Développement social dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois, selon le cas :*

- a) *soit au ministre des Familles et des Enfants;*
- b) *soit au ministre des Aînés et des Soins de longue durée;*
- c) *soit au ministre des Familles et des Enfants et au ministre des Aînés et des Soins de longue durée.*

Confirmation et ratification – généralités

3(1) *Tout acte ou toute mesure qu'entre le 6 juin 2016 et la date d'édiction du présent article inclusivement le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, le président du Conseil du Trésor, le ministre du Développement de l'énergie et des ressources, le ministre du Développement économique, le ministre des Familles et des Enfants, le ministre de la Justice et de la Sécurité publique et le ministre de Ser-*

cise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those Ministers with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of those Ministers

(a) shall be deemed to have been done by persons validly appointed to exercise or perform the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those Ministers,

(b) shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those Ministers, and

(c) is confirmed and ratified.

3(2) Nothing in paragraphs (1)(a) and (b) shall be taken as providing any indication that any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Ministers referred to in subsection (1) was not validly exercised or performed.

Confirmation and ratification – Minister of Healthy and Inclusive Communities

4(1) Any act or thing done from April 1, 2015, to June 5, 2016, both dates inclusive, by a member of the Executive Council, in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Minister of Healthy and Inclusive Communities with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of the Minister of Healthy and Inclusive Communities

(a) shall be deemed to have been done by a person validly appointed to exercise or perform the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister,

(b) shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister, and

vices Nouveau-Brunswick accomplissent dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui leur a été transmis, conféré ou imposé relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure particulière relevant de leur administration, de leur surveillance ou de leur contrôle :

a) est réputé avoir été accompli par des personnes valablement nommées pour assurer pareil exécution ou exercice;

b) est réputé constituer l'exécution ou l'exercice valide de ce droit, de cette attribution, de cette obligation, de cette responsabilité ou de cette autorité transmis, conféré ou imposé à ces ministres;

c) est confirmé et ratifié.

3(2) Rien aux alinéas (1)a) et b) ne peut être interprété comme indiquant qu'un droit, une attribution, une obligation, une responsabilité ou une autorité transmis, conféré ou imposé aux ministres visés au paragraphe (1) n'a pas été valablement exercé ou exécuté.

Confirmation et ratification – ministre des Communautés saines et inclusives

4(1) Tout acte ou toute mesure qu'entre le 1^{er} avril 2015 et le 5 juin 2016 inclusivement un membre du Conseil exécutif accomplit dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui a été transmis, conféré ou imposé au ministre des Communautés saines et inclusives relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure particulière relevant de l'administration, de la surveillance ou du contrôle de ce ministre :

a) est réputé avoir été accompli par une personne valablement nommée pour assurer pareil exercice ou exécution;

b) est réputé constituer l'exécution ou l'exercice valide de ce droit, de cette attribution, de cette obligation, de cette responsabilité ou de cette autorité transmis, conféré ou imposé à ce ministre;

(c) *is confirmed and ratified.*

4(2) *Nothing in paragraphs (1)(a) and (b) shall be taken as providing any indication that any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Minister of Health and Inclusive Communities was not validly exercised or performed.*

Confirmation and ratification – Minister responsible for Service New Brunswick

5(1) *Any act or thing done from October 1, 2015, to June 5, 2016, both dates inclusive, by a member of the Executive Council, in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Minister responsible for Service New Brunswick with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of the Minister responsible for Service New Brunswick*

(a) *shall be deemed to have been done by a person validly appointed to exercise or perform the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister,*

(b) *shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister, and*

(c) *is confirmed and ratified.*

5(2) *Nothing in paragraphs (1)(a) and (b) shall be taken as providing any indication that any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Minister responsible for Service Brunswick was not validly exercised or performed.*

Appointments, confirmation and ratification – deputy heads

6(1) *The Lieutenant-Governor in Council may make the initial appointments of deputy heads under section 3 of the Civil Service Act retroactive to June 6, 2016, for the Department of Energy and Resource Development, the Department of Finance, the Department of Justice and Public Safety and Treasury Board.*

c) *est confirmé et ratifié.*

4(2) *Rien aux alinéas (1)a) et b) ne peut être interprété comme indiquant qu'un droit, une attribution, une obligation, une responsabilité ou une autorité transmis, conféré ou imposé au ministre des Communautés saines et inclusives n'a pas été valablement exercé ou exécuté.*

Confirmation et ratification – ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick

5(1) *Tout acte ou toute mesure qu'entre le 1^{er} octobre 2015 et le 5 juin 2016 inclusivement un membre du Conseil exécutif accomplit dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui a été transmis, conféré ou imposé au ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure particulière relevant de l'administration, de la surveillance ou du contrôle de ce ministre :*

a) *est réputé avoir été accompli par une personne valablement nommée pour assurer pareil exercice ou exécution;*

b) *est réputé constituer l'exécution ou l'exercice valide de ce droit, de cette attribution, de cette obligation, de cette responsabilité ou de cette autorité transmis, conféré ou imposé à ce ministre;*

c) *est confirmé et ratifié.*

5(2) *Rien aux alinéas (1)a) et b) ne peut être interprété comme indiquant qu'un droit, une attribution, une obligation, une responsabilité ou une autorité transmis, conféré ou imposé au ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick n'a pas été valablement exercé ou exécuté.*

Nominations, confirmation et ratification – administrateurs généraux

6(1) *Le lieutenant-gouverneur en conseil peut procéder aux nominations initiales des administrateurs généraux en vertu de l'article 3 de la Loi sur la Fonction publique rétroactivement au 6 juin 2016 pour le Conseil du Trésor, le ministère du Développement de l'énergie et des ressources, le ministère des Finances et le ministère de la Justice et de la Sécurité publique.*

6(2) Any act or thing done by the deputy heads appointed in accordance with subsection (1) from June 6, 2016, to the date of the enactment of this section, both dates inclusive, in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those deputy heads,

(a) shall be deemed to have been done by persons validly appointed to exercise or perform the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those deputy heads,

(b) shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those deputy heads, and

(c) is confirmed and ratified.

6(3) Nothing in paragraphs (2)(a) and (b) shall be taken as providing any indication that any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the deputy heads appointed in accordance with subsection (1) was not validly exercised or performed.

Immunity – Ministers and deputy heads

7 No action, application or any other proceeding to question or in which is questioned the validity of the appointment of the Ministers referred to in subsection 3(1), 4(1) or 5(1) or the deputy heads appointed in accordance with subsection 6(1), or the authority of those Ministers or deputy heads to act in that capacity, lies or shall be instituted against

(a) the Crown in right of the Province,

(b) the Ministers referred to in subsection 3(1), with respect to any act or thing done from June 6, 2016, to the date of the enactment of this section, both dates inclusive, by those Ministers in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those Ministers with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of those Ministers,

6(2) Tout acte ou toute mesure qu'entre le 6 juin 2016 et la date d'édiction du présent article inclusivement les administrateurs généraux nommés conformément au paragraphe (1) accomplissent dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui leur a été transmis, conféré ou imposé :

a) est réputé avoir été accompli par des personnes valablement nommées pour assurer pareil exercice ou exécution;

b) est réputé constituer l'exécution ou l'exercice valide de ce droit, de cette attribution, de cette obligation, de cette responsabilité ou de cette autorité transmis, conféré ou imposé à ces administrateurs généraux;

c) est confirmé et ratifié.

6(3) Rien aux alinéas (2)a) et b) ne peut être interprété comme indiquant qu'un droit, une attribution, une obligation, une responsabilité ou une autorité transmis, conféré ou imposé aux administrateurs généraux nommés conformément au paragraphe (1) n'a pas été valablement exercé ou exécuté.

Immunité – ministres et administrateurs généraux

7 Bénéficiaire de l'immunité de poursuite engagée par voie d'action ou autre instance dont l'objet vise à contester la validité soit de la nomination des ministres visés aux paragraphes 3(1), 4(1) et 5(1) ou des administrateurs généraux nommés conformément au paragraphe 6(1), soit de leur autorité de se prévaloir de cette qualité les personnes ci-dessous énumérées, à la condition qu'elles aient agi de bonne foi en l'occurrence :

a) la Couronne du chef de la province;

b) les ministres visés au paragraphe 3(1) à l'égard de tout acte ou de toute mesure émanant d'eux entre le 6 juin 2016 et la date d'édiction du présent article inclusivement dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui leur a été transmis, conféré ou imposé relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure donnée relevant de leur administration, de leur surveillance ou de leur contrôle;

(c) a member of the Executive Council to whom subsection 4(1) applies, with respect to any act or thing done from April 1, 2015, to June 5, 2016, both dates inclusive, by that person in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Minister of Healthy and Inclusive Communities with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of the Minister of Healthy and Inclusive Communities,

(d) a member of the Executive Council to whom subsection 5(1) applies, with respect to any act or thing done from October 1, 2015, to June 5, 2016, both dates inclusive, by that person in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Minister responsible for Service New Brunswick with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of that Minister,

(e) the deputy heads appointed in accordance with subsection 6(1), with respect to any act or thing done by those deputy heads from June 6, 2016, to the date of the enactment of this section, both dates inclusive, in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those deputy heads, or

(f) any other person appointed, assigned, designated or requested to assist the Ministers referred to in subsection 3(1), 4(1) or 5(1) or the deputy heads appointed in accordance with subsection 6(1) regarding the administration, supervision or enforcement of any Act with respect to which any right, power, duty, function, responsibility or authority is transferred to, vested in or imposed on those Ministers, regarding a particular matter or thing under the administration, supervision or control of those Ministers, or regarding any right, power, duty, function, responsibility or authority that is transferred to, vested in or imposed on those deputy heads, with respect to any act or thing done, within the meaning of this paragraph, by the other person,

if those Ministers, deputy heads or other persons acted in good faith in doing the act or thing.

c) le membre du Conseil exécutif visé au paragraphe 4(1) à l'égard de tout acte ou de toute mesure émanant de lui entre le 1^{er} avril 2015 et le 5 juin 2016 inclusivement dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui a été transmis, conféré ou imposé au ministre des Communautés saines et inclusives relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure donnée relevant de l'administration, de la surveillance ou du contrôle de ce ministre;

d) le membre du Conseil exécutif visé au paragraphe 5(1) à l'égard de tout acte ou de toute mesure émanant de lui entre le 1^{er} octobre 2015 et le 5 juin 2016 inclusivement dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui a été transmis, conféré ou imposé au ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure donnée relevant de l'administration, de la surveillance ou du contrôle de ce ministre;

e) ces administrateurs généraux à l'égard de tout acte ou de toute mesure émanant d'eux entre le 6 juin 2016 et la date d'édiction du présent article inclusivement dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui leur a été transmis, conféré ou imposé;

f) toute autre personne chargée, à quelque titre que ce soit, d'assister ces ministres ou ces administrateurs généraux à l'égard soit de l'application, de la surveillance ou de l'exécution de toute loi relativement à laquelle un droit, une attribution, une obligation, une responsabilité ou une autorité est transmis, conféré ou imposé à ces ministres, soit d'une question ou d'une mesure donnée relevant de l'administration, de la surveillance ou du contrôle de ces ministres, soit d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui est transmis, conféré ou imposé à ces administrateurs généraux relativement à tout acte ou à toute mesure qu'elle a accomplis au sens du présent alinéa.

Confirmation and ratification – Board of Management

8(1) *Any act or thing done from June 6, 2016, to the commencement of this section, both dates inclusive, by the board called Board of Management in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the board called Treasury Board with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of the board*

(a) *shall be deemed to have been done by the board validly constituted to exercise or perform the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the board called Treasury Board,*

(b) *shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the board called Treasury Board, and*

(c) *is confirmed and ratified.*

8(2) *Nothing in paragraphs (1)(a) and (b) shall be taken as providing any indication that any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the board called Treasury Board referred to in subsection (1) was not validly exercised or performed.*

Immunity – Board of Management

9 *No action, application or any other proceeding to question or in which is questioned the validity of the exercise or performance of the rights, powers, duties, functions, responsibilities or authorities transferred to, vested in or imposed on the board called Treasury Board lies or shall be instituted against any member of the board called Board of Management to whom section 8 applies, with respect to any act or thing done by the board called Board of Management from June 6, 2016, to the commencement of this section, both dates inclusive, in the exercise or performance or intended exercise or performance of any rights, powers, duties, functions, responsibilities or authorities transferred to, vested in or imposed on the board called Treasury Board, if those members acted in good faith in doing the act or thing.*

Confirmation et ratification – Conseil de gestion

8(1) *Tout acte ou toute mesure qu'entre le 6 juin 2016 et la date d'entrée en vigueur du présent article, inclusivement, le comité appelé le Conseil de gestion accomplit dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui a été transmis, conféré ou imposé au comité appelé le Conseil du Trésor relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure particulière relevant de l'administration, de la surveillance ou du contrôle de ce comité :*

a) *est réputé avoir été accompli par un comité valablement constitué pour assurer pareil exercice ou exécution;*

b) *est réputé constituer l'exécution ou l'exercice valide de ce droit, de cette attribution, de cette obligation, de cette responsabilité ou de cette autorité transmis, conféré ou imposé à ce comité;*

c) *est confirmé et ratifié.*

8(2) *Rien aux alinéas (1)a) et b) ne peut être interprété comme indiquant qu'un droit, une attribution, une obligation, une responsabilité ou une autorité transmis, conféré ou imposé au comité appelé le Conseil du Trésor visé au paragraphe (1) n'a pas été valablement exercé ou exécuté.*

Immunité – Conseil de gestion

9 *Bénéficient de l'immunité de poursuite engagée par voie d'action ou autre instance dont l'objet vise à contester la validité de l'exécution ou de l'exercice du droit, de l'attribution, de l'obligation, de la responsabilité ou de l'autorité transmis, conféré ou imposé au comité appelé le Conseil du Trésor les membres du comité appelé le Conseil de gestion que vise l'article 8, à l'égard de tout acte ou de toute mesure émanant du comité appelé le Conseil de gestion entre le 6 juin 2016 et la date d'entrée en vigueur du présent article, inclusivement, dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui a été transmis, conféré ou imposé au comité appelé le Conseil du Trésor, à la condition qu'ils aient agi de bonne foi en l'occurrence.*

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS***Adult Education and Training Act***

10(1) *Section 1 of the Adult Education and Training Act, chapter 101 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “prescribed training services” by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

10(2) *Section 4 of the Act is amended*

(a) in subsection (7) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in subsection (10) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

10(3) *Section 5 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

Regulation under the Agricultural Development Act

11 *Subsection 5.1(4) of New Brunswick Regulation 84-295 under the Agricultural Development Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

Regulation under the Agricultural Operation Practices Act

12 *Subsection 5(4) of New Brunswick Regulation 2002-94 under the Agricultural Operation Practices Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES***Loi sur l’enseignement et la formation destinés aux adultes***

10(1) *L’article 1 de la Loi sur l’enseignement et la formation destinés aux adultes, chapitre 101 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « services de formation prescrits » par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

10(2) *L’article 4 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (7), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (10), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

10(3) *L’article 5 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur l’aménagement agricole

11 *Le paragraphe 5.1(4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-295 pris en vertu de la Loi sur l’aménagement agricole est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les pratiques relatives aux activités agricoles

12 *Le paragraphe 5(4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-94 pris en vertu de la Loi sur les pratiques relatives aux activités agricoles est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Regulation under the Agricultural Producers
Registration and Farm Organizations Funding Act**

13 Subsection 9(4) of New Brunswick Regulation 2007-70 under the Agricultural Producers Registration and Farm Organizations Funding Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

Apprenticeship and Occupational Certification Act

14(1) Subsection 7(2) of the Apprenticeship and Occupational Certification Act, chapter 19 of the Acts of New Brunswick, 2012, is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

14(2) Subsection 21(2) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

14(3) Subsection 28(4) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

Regulation under the Aquaculture Act

15 Subsection 3(1) of New Brunswick Regulation 91-158 under the Aquaculture Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the Minister of Fisheries and Aquaculture, the Minister of Natural Resources and Energy” and substituting “the Minister, the Minister of Energy and Resource Development”.

Archives Act

16(1) Section 1 of the Archives Act, chapter A-11.1 of the Acts of New Brunswick, 1977, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “President of Treasury Board”.

16(2) Subsection 6(1) of the Act is amended

(a) in paragraph (b) by striking out “Deputy Minister of Justice” and substituting “Deputy Minister of Justice and Public Safety”;

**Règlement pris en vertu de la Loi sur l’enregistrement
des producteurs agricoles et le financement des
organismes agricoles**

13 Le paragraphe 9(4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2007-70 pris en vertu de la Loi sur l’enregistrement des producteurs agricoles et le financement des organismes agricoles est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

**Loi sur l’apprentissage et la certification
professionnelle**

14(1) Le paragraphe 7(2) de la Loi sur l’apprentissage et la certification professionnelle, chapitre 19 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

14(2) Le paragraphe 21(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

14(3) Le paragraphe 28(4) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur l’aquaculture

15 Le paragraphe 3(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-158 pris en vertu de la Loi sur l’aquaculture est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « du ministre des Pêches et de l’Aquaculture, du ministre des Ressources naturelles et de l’Énergie » et son remplacement par « du ministre, du ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».

Loi sur les archives

16(1) L’article 1 de la Loi sur les archives, chapitre A-11.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1977, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor ».

16(2) Le paragraphe 6(1) de la Loi est modifié

a) à l’alinéa b), par la suppression de « sous-ministre de la Justice » et son remplacement par « sous-ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

(b) in paragraph (d) by striking out “Secretary of the Board of Management” and substituting “Secretary to Treasury Board”.

Assessment Act

17(1) *Paragraph 4(1)(i) of the Assessment Act, chapter A-14 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

17(2) *Subsection 4.1(1) of the Act is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

Regulation under the Assessment and Planning Appeal Board Act

18 *Section 6 of New Brunswick Regulation 2001-89 under the Assessment and Planning Appeal Board Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

Auditor General Act

19(1) *Section 4 of the Auditor General Act, chapter 118 of the Revised Statutes, 2011, is amended*

(a) in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in subsection (8) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

19(2) *Subsection 12(1) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

19(3) *Section 16 of the Act is amended by striking out “Minister of Finance” and substituting “President of Treasury Board”.*

b) à l’alinéa d), par la suppression de « secrétaire du Conseil de gestion » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

Loi sur l’évaluation

17(1) *L’alinéa 4(1)i) de la Loi sur l’évaluation, chapitre A-14 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

17(2) *Le paragraphe 4.1(1) de la Loi est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur la Commission d’appel en matière d’évaluation et d’urbanisme

18 *L’article 6 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-89 pris en vertu de la Loi sur la Commission d’appel en matière d’évaluation et d’urbanisme est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Loi sur le vérificateur général

19(1) *L’article 4 de la Loi sur le vérificateur général, chapitre 118 des Lois révisées de 2011, est modifié*

a) au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (8), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

19(2) *Le paragraphe 12(1) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

19(3) *L’article 16 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre des Finances » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor ».*

19(4) *Subsection 20(2) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

Beaverbrook Art Gallery Act

20 *Section 10 of the Beaverbrook Art Gallery Act, chapter 119 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “Minister of Finance” and substituting “President of Treasury Board”.*

Beaverbrook Auditorium Act

21 *Section 9 of the Beaverbrook Auditorium Act, chapter 120 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “Minister of Finance” and substituting “President of Treasury Board”.*

Bituminous Shale Act

22 *Section 1 of the Bituminous Shale Act, chapter B-4.1 of the Acts of New Brunswick, 1976, is amended in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

Boiler and Pressure Vessel Act

23 *Section 1 of the Boiler and Pressure Vessel Act, chapter 122 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

Regulations under the Boiler and Pressure Vessel Act

24(1) *Section 201 of New Brunswick Regulation 84-174 under the Boiler and Pressure Vessel Act is amended in the definition “Department” by striking out “Public Safety” and substituting “Justice and Public Safety”.*

24(2) *Section 2 of New Brunswick Regulation 84-176 under the Boiler and Pressure Vessel Act is amended in the definition “Department” by striking out “Public Safety” and substituting “Justice and Public Safety”.*

19(4) *Le paragraphe 20(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Loi sur la Galerie d’art Beaverbrook

20 *L’article 10 de la Loi sur la Galerie d’art Beaverbrook, chapitre 119 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor ».*

Loi sur la Salle Beaverbrook

21 *L’article 9 de la Loi sur la Salle Beaverbrook, chapitre 120 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor ».*

Loi sur les schistes bitumineux

22 *L’article 1 de la Loi sur les schistes bitumineux, chapitre B-4.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources ».*

Loi sur les chaudières et appareils à pression

23 *L’article 1 de la Loi sur les chaudières et appareils à pression, chapitre 122 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Règlements pris en vertu de la Loi sur les chaudières et appareils à pression

24(1) *L’article 201 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-174 pris en vertu de la Loi sur les chaudières et appareils à pression est modifié à la définition de « Ministère » par la suppression de « Sécurité publique » et son remplacement par « Justice et de la Sécurité publique ».*

24(2) *L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-176 pris en vertu de la Loi sur les chaudières et appareils à pression est modifié à la définition de « Ministère » par la suppression de « Sécurité publique » et son remplacement par « Justice et de la Sécurité publique ».*

Regulation under the *Business Corporations Act***25 Section 11 of *New Brunswick Regulation 81-147 under the Business Corporations Act* is amended**

(a) in subparagraph (1)(a)(i) by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”;

(b) in subparagraph (2)(a)(i) by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.

Change of Name Act**26 Section 5 of the *Change of Name Act*, chapter 103 of the *Revised Statutes, 2014*, is amended**

(a) in paragraph (1)(b) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;

(b) in paragraph (2)(b) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.

Civil Service Act**27(1) Section 1 of the *Civil Service Act*, chapter C-5.1 of the *Acts of New Brunswick, 1984*, is amended in the definition “Board” by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.****27(2) Section 3.1 of the *Act* is amended**

(a) in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(c) in subsection (4)

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales***25 L'article 11 du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-147 pris en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales* est modifié**

a) au sous-alinéa (1)a)(i), par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick »;

b) au sous-alinéa (2)a)(i), par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».

Loi sur le changement de nom**26 L'article 5 de la *Loi sur le changement de nom*, chapitre 103 des *Lois révisées de 2014*, est modifié**

a) à l'alinéa (1)b), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

b) à l'alinéa (2)b), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

Loi sur la Fonction publique**27(1) L'article 1 de la *Loi sur la Fonction publique*, chapitre C-5.1 des *Lois du Nouveau-Brunswick de 1984*, est modifié à la définition de « Conseil » par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».****27(2) L'article 3.1 de la *Loi* est modifié**

a) au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

c) au paragraphe (4),

(i) *in paragraph (a) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

27(3) The heading “POWERS AND DUTIES OF THE DEPUTY MINISTER OF HUMAN RESOURCES” preceding section 4 of the Act is amended by striking out “DEPUTY MINISTER OF HUMAN RESOURCES” and substituting “SECRETARY TO TREASURY BOARD”.

27(4) Section 4 of the Act is amended

(a) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(b) *in paragraph (d) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” wherever it appears and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

27(5) Section 4.1 of the Act is amended

(a) *in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” wherever it appears and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

27(6) Subsection 5(1) of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.

27(7) Subsection 6(1) of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.

27(8) Section 7 of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.

(i) *à l’alinéa a), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

27(3) La rubrique « POUVOIRS ET FONCTIONS DU SOUS-MINISTRE DES RESSOURCES HUMAINES » qui précède l’article 4 de la Loi est modifiée par la suppression de « SOUS-MINISTRE DES RESSOURCES HUMAINES » et son remplacement par « SECRÉTAIRE DU CONSEIL DU TRÉSOR ».

27(4) L’article 4 de la Loi est modifié

a) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

b) *à l’alinéa d), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

27(5) L’article 4.1 de la Loi est modifié

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

27(6) Le paragraphe 5(1) de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

27(7) Le paragraphe 6(1) de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

27(8) L’article 7 de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

27(9) *Section 8 of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

27(10) *Section 9 of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

27(11) *Section 11 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(c) in subsection (3) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.

27(12) *Section 12 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” wherever it appears and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.

27(13) *Section 13 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” wherever it appears and substituting “Secretary to Treasury Board”.

27(14) *Section 15 of the Act is amended*

27(9) *L’article 8 de la Loi est modifié, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

27(10) *L’article 9 de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

27(11) *L’article 11 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

27(12) *L’article 12 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

27(13) *L’article 13 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

27(14) *L’article 15 de la Loi est modifié*

(a) in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.

27(15) Subsection 16(1) of the Act is amended

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(b) in paragraph (c) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(c) in paragraph (d) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.

27(16) Section 16.1 of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.

27(17) Section 19 of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.

27(18) Section 23 of the Act is amended

(a) in subsection (4) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” wherever it appears and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(b) in subsection (5) in the portion following paragraph (b) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” wherever it appears and substituting “Secretary to Treasury Board”.

27(19) Section 26 of the Act is amended

(a) in subsection (3) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” wherever it appears and substituting “Secretary to Treasury Board”;

a) au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

27(15) Le paragraphe 16(1) de la Loi est modifié

a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

b) à l’alinéa c), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

c) à l’alinéa d), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

27(16) L’article 16.1 de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

27(17) L’article 19 de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

27(18) L’article 23 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (4), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (5), au passage qui suit l’alinéa b), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

27(19) L’article 26 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (3), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » à cha-

(b) in subsection (4) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.

27(20) *Section 28 of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” wherever it appears and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

27(21) *Paragraph 31(1)(d) of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

27(22) *Section 33 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(c) in subsection (3) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.

27(23) *Section 33.1 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(c) in subsection (4) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(d) in subsection (5) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;

cune de ses occurrences et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (4), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

27(20) *L’article 28 de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

27(21) *L’alinéa 31(1)d de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

27(22) *L’article 33 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

27(23) *L’article 33.1 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

c) au paragraphe (4), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

d) au paragraphe (5), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son

(e) *in subsection (6) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(f) *in subsection (7) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(g) *in subsection (8) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

27(24) Section 33.2 of the Act is amended

(a) *in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(b) *in subsection (6)*

(i) *in paragraph (a) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(c) *in subsection (7) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

27(25) Section 37 of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.

27(26) Section 42 of the Act is amended

(a) *in paragraph (i) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(b) *in paragraph (k) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

e) *au paragraphe (6), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

f) *au paragraphe (7), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

g) *au paragraphe (8), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

27(24) L’article 33.2 de la Loi est modifié

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

b) *au paragraphe (6),*

(i) *à l’alinéa a), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

c) *au paragraphe (7), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

27(25) L’article 37 de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

27(26) L’article 42 de la Loi est modifié

a) *à l’alinéa i), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

b) *à l’alinéa k), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

Regulations under the *Civil Service Act***28(1) *New Brunswick Regulation 84-229 under the Civil Service Act is amended***

(a) *in section 1 by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(b) *in subsection 8(1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(c) *in section 9*

(i) *in paragraph (1)(b) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(ii) *in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(d) *in section 12*

(i) *in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(ii) *in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

28(2) *New Brunswick Regulation 84-230 under the Civil Service Act is amended*

(a) *in the enacting clause by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(b) *in section 3*

(i) *in paragraph (c) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

Règlements pris en vertu de la *Loi sur la Fonction publique***28(1) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-229 pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique est modifié***

a) *à l'article 1, par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

b) *au paragraphe 8(1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

c) *à l'article 9,*

(i) *à l'alinéa (1)b), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

(ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

d) *à l'article 12,*

(i) *au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

(ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

28(2) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-230 pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique est modifié*

a) *à la formule d'édition, par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

b) *à l'article 3,*

(i) *à l'alinéa c), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

(ii) in paragraph (i) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(iii) in paragraph (i.01) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.

28(3) *New Brunswick Regulation 93-137 under the Civil Service Act is amended*

(a) in section 3

(i) by striking out

Department of Energy and Mines

(ii) by striking out

Department of Healthy and Inclusive Communities

(iii) by striking out

Department of Human Resources

(iv) by striking out

Department of Justice

(v) by striking out

Department of Natural Resources

(vi) by striking out

Department of Public Safety

(vii) by adding the following in alphabetical order:

Department of Energy and Resource Development

Department of Justice and Public Safety

Treasury Board

(b) in section 5.1

(i) by striking out

(ii) à l’alinéa i), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

(iii) à l’alinéa i.01), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

28(3) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 93-137 pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique est modifié*

a) à l’article 3,

(i) par la suppression de

Ministère de l’Énergie et des Mines

(ii) par la suppression de

Ministère des Communautés saines et inclusives

(iii) par la suppression de

Ministère des Ressources humaines

(iv) par la suppression de

Ministère de la Justice

(v) par la suppression de

Ministère des Ressources naturelles

(vi) par la suppression de

Ministère de la Sécurité publique

(vii) par l’adjonction de ce qui suit selon l’ordre alphabétique :

Conseil du Trésor

Ministère du Développement de l’énergie et des ressources

Ministère de la Justice et de la Sécurité publique

b) à l’article 5.1,

(i) par la suppression de

Department of Human Resources

(ii) *by adding the following in alphabetical order:*

Treasury Board

28(4) *The enacting clause of New Brunswick Regulation 95-17 under the Civil Service Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

Clean Environment Act

29(1) *Section 1 of the Clean Environment Act, chapter C-6 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister of Natural Resources” and substituting the following:*

“Minister of Energy and Resource Development” includes a person designated by the Minister of Energy and Resource Development to act on that Minister’s behalf; (*ministre du Développement de l’énergie et des ressources*)

29(2) *Section 6.1 of the Act is amended*

(a) *in subsection (2) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(b) *in subsection (3) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(c) *in subsection (9)*

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “Department of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

Ministère des Ressources humaines

(ii) *par l’adjonction de ce qui suit selon l’ordre alphabétique :*

Conseil du Trésor

28(4) *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-17 pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique est modifiée par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

Loi sur l’assainissement de l’environnement

29(1) *L’article 1 de la Loi sur l’assainissement de l’environnement, chapitre C-6 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre du Développement de l’énergie et des ressources » s’entend également d’une personne qu’il désigne pour le représenter; (*Minister of Energy and Resource Development*)

29(2) *L’article 6.1 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (2), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

b) *au paragraphe (3), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

c) *au paragraphe (9),*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

(d) in paragraph (10)(b) by striking out “Department of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Department of Energy and Resource Development”;

(e) in subsection (12) by striking out “Natural Resources” wherever it appears and substituting “Energy and Resource Development”.

29(3) *Subsection 6.2(3) of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

29(4) *Subsection 14(3) of the Act is amended*

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;

(b) in paragraph (a) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;

(c) in paragraph (b) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.

Regulations under the Clean Water Act

30(1) *Subsection 3(3) of New Brunswick Regulation 90-80 under the Clean Water Act is amended*

(a) in paragraph (e.1) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;

(b) in paragraph (f) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.

30(2) *Schedule B of New Brunswick Regulation 2000-47 under the Clean Water Act is amended in paragraph 7(1)(h)*

d) à l’alinéa (10)b), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;

e) au paragraphe (12), par la suppression de « des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources ».

29(3) *Le paragraphe 6.2(3) de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

29(4) *Le paragraphe 14(3) de la Loi est modifié*

a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;

b) à l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;

c) à l’alinéa b), par la suppression de « sous-ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « sous-ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».

Règlements pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’eau

30(1) *Le paragraphe 3(3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 90-80 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’eau est modifié*

a) à l’alinéa e.1), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;

b) à l’alinéa f), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».

30(2) *L’annexe B du Règlement du Nouveau-Brunswick 2000-47 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’eau est modifié à l’alinéa 7(1)h),*

(a) *in subparagraph (iv) by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”;*

(b) *in subparagraph (v) by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

30(3) *Paragraph 12(2)(c) of New Brunswick Regulation 2002-13 under the Clean Water Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.*

Regulation under the Co-operative Associations Act

31 *New Brunswick Regulation 82-58 under the Co-operative Associations Act is amended*

(a) *in Form 1 by striking out “MINISTER OF JUSTICE” and substituting “MINISTER OF FINANCE”;*

(b) *in Form 2 by striking out “MINISTER OF JUSTICE” and substituting “MINISTER OF FINANCE”.*

Combat Sport Act

32(1) *Section 1 of the Combat Sport Act, chapter 48 of the Acts of New Brunswick, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Healthy and Inclusive Communities” and substituting “Minister of Tourism, Heritage and Culture”.*

32(2) *Subsection 10(2) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

Commissioners for Taking Affidavits Act

33 *Section 0.1 of the Commissioners for Taking Affidavits Act, chapter 127 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.*

Common Business Identifier Act

34 *Section 1 of the Common Business Identifier Act, chapter 128 of the Revised Statutes, 2011, is amended*

a) *au sous-alinéa (iv), par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources »;*

b) *au sous-alinéa (v), par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».*

30(3) *L'alinéa 12(2)c) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-13 pris en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'eau est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les associations coopératives

31 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 82-58 pris en vertu de la Loi sur les associations coopératives est modifiée*

a) *à la formule 1, par la suppression de « MINISTRE DE LA JUSTICE » et son remplacement par « MINISTRE DES FINANCES »;*

b) *à la formule 2, par la suppression de « MINISTRE DE LA JUSTICE » et son remplacement par « MINISTRE DES FINANCES ».*

Loi sur les sports de combat

32(1) *L'article 1 de la Loi sur les sports de combat, chapitre 48 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Communautés saines et inclusives » et son remplacement par « ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture ».*

32(2) *Le paragraphe 10(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Loi sur les commissaires à la prestation des serments

33 *L'article 0.1 de la Loi sur les commissaires à la prestation des serments, chapitre 127 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

Loi sur les identificateurs communs

34 *L'article 1 de la Loi sur les identificateurs communs, chapitre 128 des Lois révisées de 2011, est modi-*

in the definition “Minister” by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.

Companies Act

35 Paragraph 1.2(3.1)(a) of the Companies Act, chapter C-13 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) in subparagraph (ii) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

(b) in subparagraph (iii) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

(c) in subparagraph (iv) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

Conservation Easements Act

36 Section 1 of the Conservation Easements Act, chapter 130 of the Revised Statutes, 2011, is amended in paragraph (b) of the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.

Coroners Act

37 Section 1 of the Coroners Act, chapter C-23 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

Corrections Act

38 Section 1 of the Corrections Act, chapter 132 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

Regulation under the Corrections Act

39 Section 2 of New Brunswick Regulation 84-257 under the Corrections Act is amended in the definition “employee” by striking out “Department of Public

fié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».

Loi sur les compagnies

35 L’alinéa 1.2(3.1)a) de la Loi sur les compagnies, chapitre C-13 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) au sous-alinéa (ii), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

b) au sous-alinéa (iii), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

c) au sous-alinéa (iv), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

Loi sur les servitudes écologiques

36 L’article 1 de la Loi sur les servitudes écologiques, chapitre 130 des Lois révisées de 2011, est modifié à l’alinéa b) de la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».

Loi sur les coroners

37 L’article 1 de la Loi sur les coroners, chapitre C-23 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

Loi sur les services correctionnels

38 L’article 1 de la Loi sur les services correctionnels, chapitre 132 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur les services correctionnels

39 L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-257 pris en vertu de la Loi sur les services correctionnels est modifié à la définition d’« employé » par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et

Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.

Cost of Credit Disclosure Act

40 *Subsection 1(1) of the Cost of Credit Disclosure Act, chapter C-28.3 of the Acts of New Brunswick, 2002, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.*

Credit Unions Act

41(1) *Section 1 of the Credit Unions Act, chapter C-32.2 of the Acts of New Brunswick, 1992, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.*

41(2) *Subparagraph 229(1) of the Act is amended*

(a) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “7 persons” and substituting “six persons”;*

(b) *in paragraph (a.1) of the English version by adding “and” at the end of the paragraph;*

(c) *by repealing paragraph (a.2).*

Cross-Border Policing Act

42 *Section 1 of the Cross-Border Policing Act, chapter C-35.5 of the Acts of New Brunswick, 2008, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

Regulation under the Crown Construction Contracts Act

43 *New Brunswick Regulation 82-109 under the Crown Construction Contracts Act is amended*

(a) *in section 5 in the portion following paragraph (b) by striking out “Chairman of the Board of Management” and substituting “Chair of the Treasury Board”;*

(b) *in section 29 by striking out “Chairman of the Board of Management” and substituting “Chair of the Treasury Board”.*

son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».

Loi sur la communication du coût du crédit

40 *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur la communication du coût de crédit, chapitre C-28.3 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

Loi sur les caisses populaires

41(1) *L’article 1 de la Loi sur les caisses populaires, chapitre C-32.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1992, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

41(2) *Le paragraphe 229(1) de la Loi est modifié*

a) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « sept personnes » et son remplacement par « six personnes »;*

b) *à l’alinéa (a.1) de la version anglaise, par l’adjonction de « and » à la fin de l’alinéa;*

c) *par l’abrogation de l’alinéa a.2).*

Loi sur les services de police interterritoriaux

42 *L’article 1 de la Loi sur les services de police interterritoriaux, chapitre C-35.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les contrats de construction de la Couronne

43 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 82-109 pris en vertu de la Loi sur les contrats de construction de la Couronne est modifié*

a) *à l’article 5, au passage qui suit l’alinéa b), par la suppression de « président du Conseil de gestion » et son remplacement par « président du comité appelé le Conseil du Trésor »;*

b) *à l’article 29, par la suppression de « président du Conseil de gestion » et son remplacement par « président du comité appelé le Conseil du Trésor ».*

Crown Lands and Forests Act

44(1) *Section 1 of the Crown Lands and Forests Act, chapter C-38.1 of the Acts of New Brunswick, 1980, is amended*

(a) *in the definition “Department” by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(b) *in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

44(2) *Paragraph 31.4(2)(d) of the Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department”.*

44(3) *Section 71.5 of the Act is amended*

(a) *in paragraph (3)(b) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department”;*

(b) *in paragraph (5)(a) by striking out “Natural Resources” wherever it appears and substituting “Energy and Resource Development”.*

44(4) *Paragraph 80(3)(a) of the Act is amended by striking out “Natural Resources” wherever it appears and substituting “Energy and Resource Development”.*

Regulations under the Crown Lands and Forests Act

45(1) *New Brunswick Regulation 86-160 under the Crown Lands and Forests Act is amended*

(a) *in subsection 2.5(1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

Loi sur les terres et forêts de la Couronne

44(1) *L’article 1 de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne, chapitre C-38.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, est modifié*

a) *à la définition de « ministère », par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

b) *à la définition de « Ministre », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

44(2) *L’alinéa 31.4(2)d) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère ».*

44(3) *L’article 71.5 de la Loi est modifié*

a) *à l’alinéa (3)b), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère »;*

b) *à l’alinéa (5)a), par la suppression de « qui porte l’inscription « Ministère des Ressources naturelles » ou « Ressources naturelles » fait foi » et son remplacement par « qui porte l’inscription « Ministère du Développement de l’énergie et des ressources » ou « Développement de l’énergie et des ressources » fait foi ».*

44(4) *L’alinéa 80(3)a) de la Loi est modifié par la suppression de « qui porte l’inscription « Ministère des Ressources naturelles » ou « Ressources naturelles » fait foi » et son remplacement par « qui porte l’inscription « Ministère du Développement de l’énergie et des ressources » ou « Développement de l’énergie et des ressources » fait foi ».*

Règlements pris en vertu de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne

45(1) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 86-160 pris en vertu de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne est modifié*

a) *au paragraphe 2.5(1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

(b) in paragraph 16(2)(c) by striking out “Deputy Minister of Natural Resources” and substituting “Deputy Minister of Energy and Resource Development”;

(c) in Form 1 by striking out “Minister of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.

45(2) Paragraph 3(2)(cc) of New Brunswick Regulation 2009-62 under the Crown Lands and Forests Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.

Custody and Detention of Young Persons Act

46 Section 1 of the Custody and Detention of Young Persons Act, chapter 137 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

Regulation under the Custody and Detention of Young Persons Act

47 New Brunswick Regulation 92-71 under the Custody and Detention of Young Persons Act is amended

(a) in section 2 in the definition “employee” by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”;

(b) by repealing section 3 and substituting the following:

3 The Minister of Justice and Public Safety and the Minister of Families and Children may make agreements respecting admissions of young persons to places of open custody that are administered by the Minister of Families and Children and section 4 does not apply to those places.

(c) by repealing subsection 8(1) and substituting the following:

8(1) The Minister of Justice and Public Safety and the Minister of Families and Children may make agreements respecting the discipline of young persons in places of

b) à l’alinéa 16(2)c), par la suppression de « sous-ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « sous-ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;

c) à la formule 1, par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».

45(2) L’alinéa 3(2)cc) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-62 pris en vertu de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».

Loi sur la garde et la détention des adolescents

46 L’article 1 de la Loi sur la garde et la détention des adolescents, chapitre 137 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur la garde et la détention des adolescents

47 Le Règlement du Nouveau-Brunswick 92-71 pris en vertu de la Loi sur la garde et la détention des adolescents est modifié

a) à l’article 2, à la définition d’« employé », par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;

b) par l’abrogation de l’article 3 et son remplacement par ce qui suit :

3 Le ministre de la Justice et de la Sécurité publique et le ministre des Familles et des Enfants peuvent conclure des ententes concernant l’admission d’adolescents dans des endroits de garde en milieu ouvert administrés par le ministre des Familles et des Enfants, et l’article 4 ne s’applique pas à de tels endroits.

c) par l’abrogation du paragraphe 8(1) et son remplacement par ce qui suit :

8(1) Le ministre de la Justice et de la Sécurité publique et le ministre des Familles et des Enfants peuvent conclure des ententes concernant les mesures disciplinaires

open custody that are administered by the Minister of Families and Children and this section does not apply to those places.

(d) by repealing section 17 and substituting the following:

17 The Minister of Justice and Public Safety and the Minister of Families and Children may make agreements respecting appeals of disciplinary action imposed by supervisors of places of open custody that are administered by the Minister of Families and Children and respecting grievances of young persons in those facilities and sections 18 to 21 do not apply to young persons in those facilities.

(e) in subsection 26(1) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

(f) by repealing section 27 and substituting the following:

27 The Minister of Justice and Public Safety and the Minister of Families and Children may make agreements respecting searches of young persons in places of open custody that are administered by the Minister of Families and Children and sections 28 to 31 do not apply to those places.

(g) by repealing section 32 and substituting the following:

32 The Minister of Justice and Public Safety and the Minister of Families and Children may make agreements respecting the use of force in places of open custody that are administered by the Minister of Families and Children and section 33 does not apply to those facilities.

Early Childhood Services Act

48 *Subsection 10(2) of the Early Childhood Services Act, chapter E-0.5 of the Acts of New Brunswick, 2010, is amended*

(a) in paragraph (c) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;

applicables aux adolescents dans des endroits de garde en milieu ouvert administrés par le ministre des Familles et des Enfants, et le présent article ne s’applique pas à de tels endroits.

d) par l’abrogation de l’article 17 et son remplacement par ce qui suit :

17 Le ministre de la Justice et de la Sécurité publique et le ministre des Familles et des Enfants peuvent conclure des ententes concernant les appels de mesures disciplinaires imposées par les surveillants d’endroits de garde en milieu ouvert administrés par le ministre des Familles et des Enfants et relatifs aux griefs d’adolescents dans de tels établissements, et les articles 18 à 21 ne s’appliquent pas aux adolescents détenus dans ces établissements.

e) au paragraphe 26(1), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

f) par l’abrogation de l’article 27 et son remplacement par ce qui suit :

27 Le ministre de la Justice et de la Sécurité publique et le ministre des Familles et des Enfants peuvent conclure des ententes concernant la fouille d’adolescents dans des endroits de garde en milieu ouvert administrés par le ministre des Familles et des Enfants, et les articles 28 à 31 ne s’appliquent pas à de tels endroits.

g) par l’abrogation de l’article 32 et son remplacement par ce qui suit :

32 Le ministre de la Justice et de la Sécurité publique et le ministre des Familles et des Enfants peuvent conclure des ententes relatives à l’usage de la force dans les endroits de garde en milieu ouvert administrés par le ministre des Familles et des Enfants, et l’article 33 ne s’applique pas à ces établissements.

Loi sur les services à la petite enfance

48 *Le paragraphe 10(2) de la Loi sur les services à la petite enfance, chapitre E-0.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2010, est modifié*

a) à l’alinéa c), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

(b) in paragraph (d) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”

Economic and Social Inclusion Act

49(1) *Subsection 14(2) of the Economic and Social Inclusion Act, chapter E-1.105 of the Acts of New Brunswick, 2010, is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

49(2) *Section 23 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

Education Act

50(1) *The heading “Referral to the Minister of Social Development” preceding section 19 of the Education Act, chapter E-1.12 of the Acts of New Brunswick, 1997, is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

50(2) *Section 19 of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

50(3) *Subsection 36.71(2) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

50(4) *Subsection 47.1(4) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

50(5) *Subsection 50(4) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

50(6) *Section 56.1 of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

b) à l’alinéa d), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».

Loi sur l’inclusion économique et sociale

49(1) *Le paragraphe 14(2) de la Loi sur l’inclusion économique et sociale, chapitre E-1.105 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2010, est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

49(2) *L’article 23 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Loi sur l’éducation

50(1) *La rubrique « Renvoi au ministre du Développement social » qui précède l’article 19 de la Loi sur l’éducation, chapitre E-1.12 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1997, est modifiée par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

50(2) *L’article 19 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

50(3) *Le paragraphe 36.71(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

50(4) *Le paragraphe 47.1(4) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

50(5) *Le paragraphe 50(4) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

50(6) *L’article 56.1 de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Regulations under the *Education Act*

51(1) *New Brunswick Regulation 2001-51 under the Education Act is amended*

(a) *in section 9*

(i) *in paragraph (1)(b) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

(ii) *in subsection (2)*

(A) *in paragraph (b) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

(B) *subparagraph (c)(ii) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

(b) *in section 10*

(i) *in paragraph (1)(e)*

(A) *in subparagraph (i) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

(B) *in subparagraph (ii) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

(ii) *in paragraph (4)(a), in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

51(2) *Paragraph 32(1)(c) of New Brunswick Regulation 2004-8 under the Education Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

Elections Act

52 *Schedule C of the Elections Act, chapter E-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out*

Règlements pris en vertu de la *Loi sur l’éducation*

51(1) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-51 pris en vertu de la Loi sur l’éducation est modifié*

a) *à l’article 9,*

(i) *à l’alinéa (1)b), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

(ii) *au paragraphe (2),*

(A) *à l’alinéa b), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

(B) *au sous-alinéa c)(ii), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

b) *à l’article 10,*

(i) *à l’alinéa (1)e),*

(A) *au sous-alinéa (i), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

(B) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

(ii) *à l’alinéa (4)a), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

51(2) *L’alinéa 32(1)c) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2004-8 pris en vertu de la Loi sur l’éducation est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Loi électorale

52 *L’annexe C de la Loi électorale, chapitre E-3 des Lois révisées de 1973, est modifiée par la suppression*

“Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.

Regulation under the Elections Act

53 Subsection 4(2) of New Brunswick Regulation 2010-105 under the Elections Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

Electrical Installation and Inspection Act

54 Section 1 of the Electrical Installation and Inspection Act, chapter 144 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

Electricity Act

55 Section 1 of the Electricity Act, chapter 7 of the Acts of New Brunswick, 2013, is amended in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.

Elevators and Lifts Act

56 Section 1 of the Elevators and Lifts Act, chapter E-6 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

Regulation under the Elevators and Lifts Act

57 Subsection 2(1) of New Brunswick Regulation 2014-147 under the Elevators and Lifts Act is amended in the definition “Department” by striking out “Public Safety” and substituting “Justice and Public Safety”.

Emergency 911 Act

58 Section 1 of the Emergency 911 Act, chapter 146 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

de « Ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « Ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».

Règlement pris en vertu de la Loi électorale

53 Le paragraphe 4(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2010-105 pris en vertu de la Loi électorale est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Loi sur le montage et l’inspection des installations électriques

54 L’article 1 de la Loi sur le montage et l’inspection des installations électriques, chapitre 144 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

Loi sur l’électricité

55 L’article 1 de la Loi sur l’électricité, chapitre 7 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2013, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources ».

Loi sur les ascenseurs et les monte-charge

56 L’article 1 de la Loi sur les ascenseurs et les monte-charge, chapitre E-6 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur les ascenseurs et les monte-charge

57 Le paragraphe 2(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2014-147 pris en vertu de la Loi sur les ascenseurs et les monte-charge est modifié à la définition de « ministère » par la suppression de « Sécurité publique » et son remplacement par « Justice et de la Sécurité publique ».

Loi sur le service d’urgence 911

58 L’article 1 de la Loi sur le service d’urgence 911, chapitre 146 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

Emergency Measures Act

59 Section 1 of the Emergency Measures Act, chapter 147 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

Regulations under the Emergency Measures Act

60(1) New Brunswick Regulation 83-71 under the Emergency Measures Act is amended

(a) in section 2 in paragraph (d) of the definition “non-chargeable assistance” by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;

(b) in paragraph 3(4)(a) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.

60(2) Section 4 of New Brunswick Regulation 84-7 under the Emergency Measures Act is amended

(a) in subsection (1)

(i) by striking out

Department of Energy and Mines

(ii) by striking out

Department of Natural Resources

(iii) by striking out

Department of Public Safety

(iv) by adding the following in alphabetical order:

Department of Energy and Resource Development

Department of Justice and Public Safety

Treasury Board

Loi sur les mesures d’urgence

59 L’article 1 de la Loi sur les mesures d’urgence, chapitre 147 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

Règlements pris en vertu de la Loi sur les mesures d’urgence

60(1) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-71 pris en vertu de la Loi sur les mesures d’urgence est modifié

a) à l’article 2, à l’alinéa d) de la définition de « aide non sujette à facturation », par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;

b) à l’alinéa 3(4)a), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».

60(2) L’article 4 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-7 pris en vertu de la Loi sur les mesures d’urgence est modifié

a) au paragraphe (1),

(i) par l’abrogation de

le ministère de l’Énergie et des Mines

(ii) par l’abrogation de

le ministère des Ressources naturelles

(iii) par l’abrogation de

le ministère de la Sécurité publique

(iv) par l’adjonction de ce qui suit selon l’ordre alphabétique :

Conseil du Trésor

le ministère du Développement de l’énergie et des ressources

le ministère de la Justice et de la Sécurité publique

(b) in subsection (3)

(i) in subparagraph (c)(ii) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”;

(ii) in paragraph (d)

(A) by repealing subparagraph (ii) and substituting the following:

(ii) the provision of funds to cover normal and emergency provincial expenditures,

(B) by repealing subparagraph (iv);

(iii) in subparagraph (e)(iv) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”;

(iv) in paragraph (h) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”;

(v) in paragraph (i) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;

(vi) in subparagraph (j)(i.3) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”;

(vii) in subparagraph (l)(i) by striking out “Department of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Department of Energy and Resource Development”;

(viii) by repealing paragraph (p) and substituting the following:

(p) the Department of Energy and Resource Development shall be responsible for developing plans and procedures for the use of energy resources during an emergency or a disaster;

b) au paragraphe (3),

(i) au sous-alinéa c)(ii), par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;

(ii) à l’alinéa d),

(A) par l’abrogation du sous-alinéa (ii) et son remplacement par ce qui suit :

(ii) fournir les fonds requis pour les dépenses normales et d’urgence de la province,

(B) par l’abrogation du sous-alinéa (iv);

(iii) au sous-alinéa e)(iv), par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;

(iv) à l’alinéa h), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;

(v) à l’alinéa i), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;

(vi) au sous-alinéa j)(i.3), par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;

(vii) au sous-alinéa l)(i), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;

(viii) par la suppression de l’alinéa p) et son remplacement par ce qui suit :

p) le ministère du Développement de l’énergie et des ressources s’assure d’élaborer des plans et des procédures pour l’utilisation des ressources énergétiques en cas de situation d’urgence ou en cas de désastre;

(ix) *in paragraph (q) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting “; and”;*

(x) *by adding after paragraph (q) the following:*

(r) the department called Treasury Board, in conjunction with other provincial departments and agencies, shall be responsible for

(i) the control of the use of funds to cover normal and emergency provincial expenditures, including emergency financial assistance arrangements with the Federal and Municipal Governments,

(ii) the provision of advice respecting the priorities to be given to competing demands on the financial and economic resources of the Province,

(iii) the provision of advice respecting financial moratoria and, if required, the implementation of measures for financial moratoria, and

(iv) the assessment of the financial situation.

Energy and Utilities Board Act

61(1) *Section 1 of the Energy and Utilities Board Act, chapter E-9.18 of the Acts of New Brunswick, 2006, is amended*

(a) *in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”;*

(b) *in the definition “nominating committee” by striking out “Energy and Mines and the Deputy Minister of Justice” and substituting “Energy and Resource Development and the Deputy Minister of Justice and Public Safety”.*

61(2) *Subsection 14(2) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

(ix) *à l’alinéa q), par la suppression du point à la fin de l’alinéa et son remplacement par un point-virgule;*

(x) *par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa q) :*

r) le ministère appelé le Conseil du Trésor, conjointement avec d’autres ministères et organismes provinciaux, est responsable de ce qui suit :

(i) contrôler les fonds requis pour les dépenses normales et d’urgence de la province, notamment passer des accords relatifs à l’aide financière d’urgence avec les paliers d’administration fédéral et municipaux,

(ii) jouer un rôle consultatif quant aux priorités à accorder aux demandes concurrentes portant sur les ressources financières et économiques de la province,

(iii) jouer un rôle consultatif quant aux moratoires financiers et à leur mise en œuvre, le cas échéant,

(iv) voir à l’évaluation de la situation financière.

Loi sur la Commission de l’énergie et des services publics

61(1) *L’article 1 de la Loi sur la Commission de l’énergie et des services publics, chapitre E-9.18 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2006, est modifié*

a) *à la définition de « ministre », par la suppression de « de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources »;*

b) *à la définition de « comité de candidatures », par la suppression de « de l’Énergie et des Mines et du sous-ministre de la Justice » et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources et du sous-ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

61(2) *Le paragraphe 14(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Energy Efficiency Act

62 *Section 1 of the Energy Efficiency Act, chapter 149 of the Revised Acts, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

Essential Services in Nursing Homes Act

63 *Section 17 of the Essential Services in Nursing Homes Act, chapter E-10.5 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Seniors and Long-Term Care”.*

Evidence Act

64(1) *Subsection 25(1) of the Evidence Act, chapter E-11 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

(a) in paragraph (b) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

(b) in paragraph (c) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

64(2) *Section 26 of the Act is amended*

(a) in subsection (2) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

(b) in subsection (4.1) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

64(3) *Section 39 of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

64(4) *Section 40 of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

Family Income Security Act

65 *Section 1 of the Family Income Security Act, chapter 154 of the Revised Statutes, 2011, is amended*

Loi relative à l'efficacité énergétique

62 *L'article 1 de la Loi relative à l'efficacité énergétique, chapitre 149 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».*

Loi sur les services essentiels dans les foyers de soins

63 *L'article 17 de la Loi sur les services essentiels dans les foyers de soins, chapitre E-10.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Aînés et des Soins de longue durée ».*

Loi sur la preuve

64(1) *Le paragraphe 25(1) de la Loi sur la preuve, chapitre E-11 des Lois révisées de 1973, est modifié*

a) à l'alinéa b), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

b) à l'alinéa c), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

64(2) *L'article 26 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

b) au paragraphe (4.1), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

64(3) *L'article 39 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

64(4) *L'article 40 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

Loi sur la sécurité du revenu familial

65 *L'article 1 de la Loi sur la sécurité du revenu familial, chapitre 154 des Lois révisées de 2011, est modi-*

in the definition “Minister” by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.

Family Services Act

66(1) *Section 1 of the Family Services Act, chapter F-2.2 of the Acts of New Brunswick, 1980, is amended*

- (a) *by repealing the definition “Minister”;*
- (b) *in paragraph (e) of the definition “best interests of the child” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (c) *in the definition “child in care” in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (d) *in the definition “foster parent” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (e) *in paragraph (b) of the definition “guardian” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (f) *in paragraph (c.1) of the definition “parent” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (g) *in paragraph (b) of the definition “protective care” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;*
- (h) *in the definition “resources” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”.*

66(2) *Section 3 of the Act is amended*

- (a) *in subsection (1)*
 - (i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister*

fié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

Loi sur les services à la famille

66(1) *L’article 1 de la Loi sur les services à la famille, chapitre F-2.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980 est modifié*

- a) *par l’abrogation de la définition de « Ministre »;*
- b) *à l’alinéa e) de la définition d’« intérêt supérieur de l’enfant », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- c) *à la définition d’« enfant pris en charge », au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- d) *à la définition de « parent nourricier », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- e) *à l’alinéa b) de la définition de « tuteur », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- f) *à l’alinéa c.1) de la définition de « parent », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- g) *à l’alinéa b) de la définition de « régime de protection », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*
- h) *à la définition de « ressources », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

66(2) *L’article 3 de la Loi est modifié*

- a) *au paragraphe (1),*
 - (i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le mi-*

of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;

(ii) in paragraph b.1) of the French version by striking out “que le Ministre juge” and substituting “qu’il juge”;

(b) in subsection (2) by striking out “the Minister authorizes” and substituting “the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, authorizes”;

(c) in subsection (2.1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;

(d) in subsection (2.2) by striking out “the Minister pursuant” and substituting “the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, pursuant”;

(e) in subsection (3) by striking out “Minister and any person authorized under paragraph (1)(b) to exercise any authority, power, duty or function conferred upon the Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, and any person authorized under paragraph (1)(b) to exercise any authority, power, duty or function conferred on either Minister”.

66(3) Section 4 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;

(b) in subsection (2) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;

nistre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

(ii) à l’alinéa b.1) de la version française, par la suppression de « que le Ministre juge » et son remplacement par « qu’il juge »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Le mot « Ministre » employé à l’égard d’une autorité, d’un pouvoir ou d’une fonction que le Ministre autorise » et son remplacement par « Le mot « ministre », employé à l’égard d’une autorité, d’un pouvoir ou d’une fonction que, selon le cas, le ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée autorise »;

c) au paragraphe (2.1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

d) au paragraphe (2.2), par la suppression de « le Ministre conformément au paragraphe 22(4) ou bien accomplit un des actes mentionnés au paragraphe 22(5), le Ministre » et son remplacement par « le ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, conformément au paragraphe 22(4) ou bien accomplit un des actes mentionnés au paragraphe 22(5), le ministre visé »;

e) au paragraphe (3), par la suppression de « le Ministre ni aucune personne autorisée en application de l’alinéa (1)b) à exercer une autorité, un pouvoir ou une fonction conféré au Ministre » et son remplacement par « le ministre des Familles et des Enfants ni le ministre des Aînés et des Soins de longue durée ni aucune personne autorisée en application de l’alinéa (1)b) à exercer une autorité, un pouvoir ou une fonction conféré à l’un ou l’autre des ministres ».

66(3) L’article 4 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

(c) *in subsection (3) by striking out “the Minister receives money or property under subsection (2), the Minister” and substituting “the Minister of Families and Children receives money or property under subsection (2), he or she”.*

66(4) *Subsection 4.1(2) of the Act is amended by striking out “Minister may, in relation to a child in care, delegate the duties of the Minister” and substituting “Minister of Families and Children may, in relation to a child in care, delegate his or her duties”.*

66(5) *Section 5 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.*

66(6) *Subsection 6(2) of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*

66(7) *Section 7 of the Act is amended*

(a) *in paragraph (a) by striking out “if the Minister” and substituting “if the Minister of Families and Children”;*

(b) *in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*

66(8) *Subsection 7.1(1) of the Act is amended*

(a) *in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(b) *in paragraph (d) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*

66(9) *Section 11 of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children, the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children*

c) au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

66(4) *Le paragraphe 4.1(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

66(5) *L’article 5 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

66(6) *Le paragraphe 6(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

66(7) *L’article 7 de la Loi est modifié*

a) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre n’est pas partie à la procédure, la cour l’informe de la procédure et le Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants n’est pas partie à la procédure, la cour l’informe de la procédure et il »;*

b) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

66(8) *Le paragraphe 7.1(1) de la Loi est modifié*

a) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

b) *à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

66(9) *L’article 11 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants, le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Fa-*

or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;

(c) in subsection (3)

(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;

(ii) in paragraph (b) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.

66(10) Section 11.1 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “The Minister may” and substituting “The Minister of Families and Children may”;

(b) in subsection (3)

(i) in paragraph (a) by striking out “the Minister is providing social services for the child or child’s family or the Minister” and substituting “the Minister of Families and Children is providing social services for the child or the child’s family or he or she”;

(ii) in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;

(iii) in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;

(c) in subsection (5) by striking out “Minister may make a copy of any document or record provided to the Minister” and substituting “Minister of Families and Children may make a copy of any document or record provided to him or her”.

66(11) Section 11.2 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.

66(12) Section 12 of the Act is amended by striking out “Minister, or a person authorized by the Minister under paragraph 3(1)(b) to exercise any authority,

milles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

c) au paragraphe (3),

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

(ii) à l’alinéa b), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression d’« à une personne » et son remplacement par « s’agissant du ministre des Familles et des Enfants, à une personne ».

66(10) L’article 11.1 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

b) au paragraphe (3),

(i) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre dispense des services sociaux à l’enfant ou à sa famille ou le Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants dispense des services sociaux à l’enfant ou à sa famille ou il »;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

(iii) à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

c) au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

66(11) L’article 11.2 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

66(12) L’article 12 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre dans l’exercice de toute autorité, tout pouvoir ou toute fonction que lui confère la pré-

power, duty or function conferred upon the Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, or a person authorized by a Minister under paragraph 3(1)(b) to exercise any authority, power, duty or function conferred on him or her”.

66(13) Section 13 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.

66(14) Section 16 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.

66(15) Section 17 of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.

66(16) Section 18 of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”.

66(17) Section 19 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “The Minister may” and substituting “The Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, may”;

(b) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(c) in subsection (3) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(18) Subsection 20(1) of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.

66(19) Section 21 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families

sente loi, ou une personne que le Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, dans l’exercice de toute autorité, tout pouvoir ou toute fonction que lui confère la présente loi, ou une personne que le ministre visé ».

66(13) L’article 13 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

66(14) L’article 16 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».

66(15) L’article 17 de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».

66(16) L’article 18 de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».

66(17) L’article 19 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

b) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

c) au paragraphe (3) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(18) Le paragraphe 20(1) de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».

66(19) L’article 21 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « mi-

and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”

66(20) Section 22 of the Act is amended

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Where the Minister” and substituting “Where the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(b) *in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre conformément au paragraphe (1) sont confidentiels et réservés à l’information du Ministre et, sauf utilisation lors d’une procédure judiciaire, ils ne peuvent être examinés sans l’autorisation écrite du Ministre” and substituting “ministre conformément au paragraphe (1) sont confidentiels et réservés à son information et, sauf utilisation lors d’une procédure judiciaire, ils ne peuvent être examinés sans son autorisation écrite”;*

(c) *in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (4) of the French version*

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in paragraph (c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(iii) *in paragraph (d) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(e) *in subsection (5)*

(i) *in paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

nistre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».

66(20) L’article 22 de la Loi est modifié

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

b) *au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre conformément au paragraphe (1) sont confidentiels et réservés à l’information du Ministre et, sauf utilisation lors d’une procédure judiciaire, ils ne peuvent être examinés sans l’autorisation écrite du Ministre » et son remplacement par « ministre conformément au paragraphe (1) sont confidentiels et réservés à son information et, sauf utilisation lors d’une procédure judiciaire, ils ne peuvent être examinés sans son autorisation écrite »;*

c) *au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (4) de la version française,*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(iii) *à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

e) *au paragraphe (5),*

(i) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou au ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

(f) in subsection (6) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(g) in subsection (7) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(21) Section 24 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

(b) in subsection (2) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(22) Section 25 of the Act is amended

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;

(b) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(c) in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(23) Section 26 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “The Minister” and substituting “The Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

(b) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(24) Section 27 of the Act is amended

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

f) au paragraphe (6) de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

g) au paragraphe (7) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(21) L’article 24 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

b) au paragraphe (2) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(22) L’article 25 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;

b) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

c) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(23) L’article 26 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

b) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(24) L’article 27 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des En-

(b) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(c) in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre conformément au paragraphe (1) sont confidentiels et réservés à l’information du Ministre et, sauf utilisation lors d’une procédure judiciaire, ils ne peuvent être examinés sans l’autorisation écrite du Ministre” and substituting “ministre conformément au paragraphe (1) sont confidentiels et réservés à son information et, sauf utilisation lors d’une procédure judiciaire, ils ne peuvent être examinés sans son autorisation écrite”;

(d) in subsection (4) of the French version

(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in paragraph e) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(iii) in paragraph h) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(e) in subsection (5)

(i) in paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

(ii) in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

(iii) in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

(iv) in the portion following paragraph (c) by striking out “the Minister may” and substituting “the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, may”;

fants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

b) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

c) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre conformément au paragraphe (1) sont confidentiels et réservés à l’information du Ministre et, sauf utilisation lors d’une procédure judiciaire, ils ne peuvent être examinés sans l’autorisation écrite du Ministre » et son remplacement par « ministre conformément au paragraphe (1) sont confidentiels et réservés à son information et, sauf utilisation lors d’une procédure judiciaire, ils ne peuvent être examinés sans son autorisation écrite »;

d) au paragraphe (4) de la version française,

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) à l’alinéa e), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(iii) à l’alinéa h), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

e) au paragraphe (5),

(i) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou au ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

(iii) à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

(iv) au passage qui suit l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

(f) in subsection (6) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

f) au paragraphe (6) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(25) Section 28 of the Act is amended

66(25) L’article 28 de la Loi est modifié

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;

a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;

(b) in paragraph c) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

b) à l’alinéa c) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(c) in paragraph d) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

c) à l’alinéa d) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(26) Section 30 of the Act is amended

66(26) L’article 30 de la Loi est modifié

(a) in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

(b) in subsection (3) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;

b) au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

(c) in subsection (4) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

c) au paragraphe (4) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(d) in subsection (5.01) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

d) au paragraphe (5.01) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(e) in subsection (5.02) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

e) au paragraphe (5.02) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(f) in subsection (5.03) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

f) au paragraphe (5.03) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(g) in subsection (5.05) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

g) au paragraphe (5.05) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(h) in subsection (8) of the French version

h) au paragraphe (8) de la version française,

(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre à la suite des renseigne-

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre à la suite des renseigne-

ments fournis par une personne est terminée, le Ministre” and substituting “ministre à la suite des renseignements fournis par une personne est terminée, il”;

(ii) in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(i) in subsection (8.1) of the French version

(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(27) Section 30.1 of the Act is amended

(a) in subsection (1)

(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;

(ii) in paragraph c) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(b) in subsection (2) of the French version

(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(c) in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(d) in subsection (4) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(28) Section 31 of the Act is amended

(a) in subsection (2) by striking out “Where the Minister” and substituting “Where the Minister of Families and Children”;

ments fournis par une personne est terminée, le Ministre » et son remplacement par « ministre à la suite des renseignements fournis par une personne est terminée, il »;

(ii) à l’alinéa c), par la suppression de « Minis- tre » et son remplacement par « ministre »;

i) au paragraphe (8.1) de la version française,

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) à l’alinéa c), par la suppression de « Minis- tre » et son remplacement par « ministre ».

66(27) L’article 30.1 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1),

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

(ii) à l’alinéa c) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

b) au paragraphe (2) de la version française,

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) à l’alinéa c), par la suppression de « Minis- tre » et son remplacement par « ministre »;

c) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

d) au paragraphe (4) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(28) L’article 31 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (2), par la suppression de « Mi- nistre » et son remplacement par « ministre des Fa- milles et des Enfants »;

(b) in subsection (2.1) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(c) in subsection (2.2) of the French version

(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(d) in subsection (2.3) of the French version

(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(iii) in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(e) in subsection (2.4) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(f) in subsection (2.5) of the French version

(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(g) in subsection (2.6) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(h) in subsection (2.7) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(i) in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(j) in subsection (7) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

b) au paragraphe (2.1) de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

c) au paragraphe (2.2) de la version française,

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

d) au paragraphe (2.3) de la version française,

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(iii) à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

e) au paragraphe (2.4) de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

f) au paragraphe (2.5) de la version française,

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

g) au paragraphe (2.6) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

h) au paragraphe (2.7) de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

i) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

j) au paragraphe (7) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression

de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(29) Section 31.1 of the Act is amended

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Where the Minister” and substituting “Where the Minister of Families and Children”;

(b) in subsection (1.1) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(c) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(d) in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(e) in subsection (4) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(f) in subsection (6) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(30) Section 32 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “The Minister shall” and substituting “The Minister of Families and Children shall”;

(b) in subsection (1.2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(c) in subsection (2) of the French version

(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(d) in subsection (3) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out

66(29) L’article 31.1 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

b) au paragraphe (1.1) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

c) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

d) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

e) au paragraphe (4) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

f) au paragraphe (6) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(30) L’article 32 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

b) au paragraphe (1.2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

c) au paragraphe (2) de la version française,

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

d) au paragraphe (3) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression

“Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.

de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».

66(31) Section 33 of the Act is amended

66(31) L’article 33 de la Loi est modifié

(a) in subsection (1) by striking out “or the Minister” and substituting “or the Minister of Families and Children”;

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre décide de placer un enfant sous un régime de protection mais que le parent ou une autre personne refuse de remettre l’enfant au Ministre, ou que l’accès à l’enfant est autrement gêné ou refusé, le Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants décide de placer un enfant sous un régime de protection mais que le parent ou une autre personne refuse de lui remettre l’enfant, ou que l’accès l’enfant est autrement gêné ou refusé, le ministre »;

(b) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre peut entrer et perquisitionner tous locaux ou secteur dans le but d’en faire sortir l’enfant, et ce sans une ordonnance de la cour et par la force si nécessaire, lorsque le Ministre” and substituting “ministre peut entrer et perquisitionner tous locaux ou secteur dans le but d’en faire sortir l’enfant, et ce, sans une ordonnance de la cour et par la force si nécessaire, lorsqu’il”;

b) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre peut entrer et perquisitionner tous locaux ou secteur dans le but d’en faire sortir l’enfant, et ce sans une ordonnance de la cour et par la force si nécessaire, lorsque le Ministre » et son remplacement par « ministre peut entrer et perquisitionner tous locaux ou secteur dans le but d’en faire sortir l’enfant, et ce, sans une ordonnance de la cour et par la force si nécessaire, lorsqu’il »;

(c) in subsection (2.1) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

c) au paragraphe (2.1) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(d) in subsection (3) of the French version

d) au paragraphe (3) de la version française,

(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

(ii) in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(e) in subsection (6) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

e) au paragraphe (6) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(32) Section 35 of the Act is amended

66(32) L’article 35 de la Loi est modifié

(a) in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

(b) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(c) in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.

66(33) Section 35.1 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

(b) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(c) in subsection (2.1) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(d) in subsection (2.2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(e) in subsection (2.3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(f) in subsection (2.5) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(34) Subsection 36(1) of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.

66(35) Subsection 36.1(2) of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.

66(36) Section 37 of the Act is amended

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “If the Minister” and substituting “If the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

b) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

c) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».

66(33) L’article 35.1 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou au ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

b) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

c) au paragraphe (2.1) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

d) au paragraphe (2.2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

e) au paragraphe (2.3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

f) au paragraphe (2.5) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(34) Le paragraphe 36(1) de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».

66(35) Le paragraphe 36.1(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».

66(36) L’article 37 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

(b) in subsection (1.1) by repealing the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:

37(1.1) If the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, is satisfied, after an investigation under subsection 35(1), that a person is a neglected adult or an abused adult and is mentally incompetent, the Minister may

(c) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(37) Section 37.1 of the Act is amended

(a) in subsection (2) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;

(b) in subsection (3) of the French version

(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(c) in subsection (4) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(38) Section 37.2 of the Act is amended

(a) in the portion preceding paragraph a) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas.”;

(b) in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;

(c) in paragraph (d) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;

b) au paragraphe (1.1) par la suppression du passage qui précède l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :

37(1.1) Si le ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, est convaincu, après une enquête menée en vertu du paragraphe 35(1), qu’une personne est un adulte négligé ou maltraité et qu’elle est un incapable mental, il peut

c) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(37) L’article 37.1 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (2), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

b) au paragraphe (3) de la version française,

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

c) au paragraphe (4) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(38) L’article 37.2 de la Loi est modifié

a) au passage qui précède l’alinéa a) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

b) à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

c) à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(d) in the portion following paragraph (d) of the English version by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”

66(39) Subsection 37.3(1) of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”

66(40) Section 38 of the Act is amended

(a) in paragraph (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;

(b) in subsection (2) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(41) Section 39 of the Act is amended

(a) in subsection (1)

(i) in paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;

(ii) in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;

(iii) in paragraph (d) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;

(b) in subsection (1.1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;

(c) in subsection (2)

(i) in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;

d) au passage qui suit l’alinéa (d) de la version anglaise, par la suppression de « Minister » et son remplacement par « Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, ».

66(39) Le paragraphe 37.3(1) de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».

66(40) L’article 38 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

b) au paragraphe (2) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(41) L’article 39 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1),

(i) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;

(iii) à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

b) au paragraphe (1.1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;

c) au paragraphe (2),

(i) à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

(ii) *in the portion following paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(d) *in subsection (5) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;*

(e) *in subsection (6) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;*

66(42) Section 43 of the Act is amended

(a) *in the definition « entente avec un parent nourricier » in the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(b) *in the definition « entente de garde » in the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(c) *in the definition « entente de tutelle » in the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(d) *in the definition « lieu de sûreté » in the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(e) *in the definition « ordonnance de garde » in the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(f) *in the definition « ordonnance de tutelle » in the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(g) *by adding the following definition in alphabetical order:*

“Minister” means the Minister of Families and Children; (*ministre*)

66(43) Section 44 of the French version of the Act is amended

(ii) *au passage qui suit l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

d) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou au ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;*

e) *au paragraphe (6), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

66(42) L’article 43 de la Loi est modifié

a) *à la définition d’« entente avec un parent nourricier » de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

b) *à la définition d’« entente de garde » de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

c) *à la définition d’« entente de tutelle » de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

d) *à la définition de « lieu de sûreté » de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

e) *à la définition d’« ordonnance de garde » de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

f) *à la définition d’« ordonnance de tutelle » de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

g) *par l’adjonction de la définition qui suit selon l’ordre alphabétique :*

« ministre » désigne le ministre des Familles et des Enfants; (*Minister*)

66(43) L’article 44 de la version française de la Loi est modifié

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (1.1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (2)*

(i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(iii) *in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (2.1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

66(44) *Section 45 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (3)*

(i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in paragraph c) by striking out “que recommande le Ministre” and substituting “qu’il recommande”;*

(iii) *in the portion following paragraph c) by striking out “le Ministre” and substituting “il”.*

66(45) *Section 46 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (1.1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (2),*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(iii) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (2.1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

66(44) *L’article 45 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (3),*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *à l’alinéa c), par la suppression de « que recommande le Ministre » et son remplacement par « qu’il recommande »;*

(iii) *au passage qui suit l’alinéa c), par la suppression de « le Ministre » et son remplacement par « il ».*

66(45) *L’article 46 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

(b) in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(46) *Section 47 of the French version of the Act is amended*

(a) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(b) in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(47) *Section 48 of the French version of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(b) in subsection (2) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(c) in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(d) in paragraph (4)c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(48) *Section 49 of the French version of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(b) in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(c) in subsection (3) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(d) in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(49) *Section 51 of the French version of the Act is amended*

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(46) *L’article 47 de la version française de la Loi est modifié*

a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

b) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(47) *L’article 48 de la version française de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

d) à l’alinéa (4)c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(48) *L’article 49 de la version française de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

d) au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(49) *L’article 51 de la version française de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(b) in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(c) in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(d) in subsection (4) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(e) in subsection (6) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(f) in subsection (7)

(i) in paragraph a) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(ii) in paragraph b) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(g) in subsection (8) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.

66(50) *Section 51.01 of the French version of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(b) in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(c) in subsection (4) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.

66(51) *Section 51.1 of the French version of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(b) in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(c) in subsection (5)

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

d) au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

e) au paragraphe (6), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

f) au paragraphe (7),

(i) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

g) au paragraphe (8), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».

66(50) *L’article 51.01 de la version française de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

c) au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».

66(51) *L’article 51.1 de la version française de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

b) au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

c) au paragraphe (5),

(i) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

66(52) *Subsection 52(3) of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

66(53) *Subsection 53(1.1) of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

66(54) *Section 54 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2.1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

66(55) *Section 55 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2.1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (2.2) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(e) *in subsection (4)*

(i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in the portion following paragraph c) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*

(i) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

66(52) *Le paragraphe 52(3) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

66(53) *Le paragraphe 53(1.1) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

66(54) *L’article 54 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2.1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

66(55) *L’article 55 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2.1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (2.2), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

e) *au paragraphe (4),*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *au passage qui suit l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*

66(56) *Section 56 of the French version of the Act is amended*

- (a) in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (b) in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (c) in subsection (3) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*

66(57) *Section 57 of the French version of the Act is amended*

- (a) in subsection (1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (b) in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (c) in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

66(58) *Subsection 58(4.1) of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

66(59) *Section 60 of the French version of the Act is amended*

- (a) in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (b) in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (c) in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (d) in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

66(60) *Subparagraph 61(2)b(i) of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

66(61) *Section 62 of the French version of the Act is amended*

66(56) *L’article 56 de la version française de la Loi est modifié*

- a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- b) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- c) au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*

66(57) *L’article 57 de la version française de la Loi est modifié*

- a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- b) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- c) au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

66(58) *Le paragraphe 58(4.1) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

66(59) *L’article 60 de la version française de la Loi est modifié*

- a) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- b) au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- c) au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- d) au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

66(60) *Le sous-alinéa 61(2)b(i) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

66(61) *L’article 62 de la version française de la Loi est modifié*

(a) in subsection (2) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(b) in paragraph (3)a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(62) *The Act is amended by adding before section 64 the following:*

63.1 In this Part, “Minister” means the Minister of Families and Children.

66(63) *Section 67 of the French version of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(b) in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(64) *Section 68 of the French version of the Act is amended*

(a) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(b) in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(65) *Section 69 of the French version of the Act is amended*

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(b) in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(66) *Section 70 of the French version of the Act is amended*

(a) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(b) in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

a) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

b) à l’alinéa (3)a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(62) *La Loi est modifiée par l’adjonction de ce qui suit avant l’article 64 :*

63.1 Dans la présente partie, « ministre » s’entend du ministre des Familles et des Enfants.

66(63) *L’article 67 de la version française de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(64) *L’article 68 de la version française de la Loi est modifié*

a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

b) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(65) *L’article 69 de la version française de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(66) *L’article 70 de la version française de la Loi est modifié*

a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

b) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

- (c) *in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(67) *Subsection 70.1(1) of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*
- 66(68) *Section 71 of the French version of the Act is amended*
- (a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(69) *Subsection 72(1) of the French version of the Act is amended in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*
- 66(70) *Section 73 of the French version of the Act is amended*
- (a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (c) *in subsection (3) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(71) *Section 74 of the French version of the Act is amended*
- (a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (c) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(72) *Section 74.1 of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*
- c) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(67) *Le paragraphe 70.1(1) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*
- 66(68) *L’article 71 de la version française de la Loi est modifié*
- a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(69) *Le paragraphe 72(1) de la version française de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*
- 66(70) *L’article 73 de la version française de la Loi est modifié*
- a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- c) *au paragraphe (3), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(71) *L’article 74 de la version française de la Loi est modifié*
- a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- c) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(72) *L’article 74.1 de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*

66(73) Section 75 of the French version of the Act is amended

(a) in subsection (2) by striking out “*Ministre a placé un enfant en vue de l’adoption, le Ministre*” and substituting “*ministre a placé un enfant en vue de l’adoption, il*”;

(b) in subsection (3) by striking out “*Ministre*” and substituting “*ministre*”;

(c) in subsection (4) by striking out “*Ministre*” and substituting “*ministre*”.

66(74) Paragraph 76(1)b) of the French version of the Act is amended by striking out “*Ministre*” and substituting “*ministre*”.**66(75) Section 77 of the French version of the Act is amended**

(a) in subsection (1) by striking out “*Ministre*” and substituting “*ministre*”;

(b) in subsection (2) by striking out “*Ministre*” and substituting “*ministre*”;

(c) in subsection (3) by striking out “*Ministre*” and substituting “*ministre*”;

(d) in subsection (4) by striking out “*Ministre*” wherever it appears and substituting “*ministre*”;

(e) in subsection (5) by striking out “*Ministre*” and substituting “*ministre*”.

66(76) Section 79 of the French version of the Act is amended

(a) in subsection (3) by striking out “*Ministre*” wherever it appears and substituting “*ministre*”;

(b) in subsection (4) by striking out “*Ministre*” and substituting “*ministre*”;

(c) in subsection (5) by striking out “*Ministre*” and substituting “*ministre*”.

66(77) Section 80 of the French version of the Act is amended**66(73) L’article 75 de la version française de la Loi est modifié**

a) au paragraphe (2), par la suppression de « *Ministre a placé un enfant en vue de l’adoption, le Ministre* » et son remplacement par « *ministre a placé un enfant en vue de l’adoption, il* »;

b) au paragraphe (3), par la suppression de « *Ministre* » et son remplacement par « *ministre* »;

c) au paragraphe (4), par la suppression de « *Ministre* » et son remplacement par « *ministre* ».

66(74) L’alinéa 76(1)b) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « *Ministre* » et son remplacement par « *ministre* ».**66(75) L’article 77 de la version française de la Loi est modifié**

a) au paragraphe (1), par la suppression de « *Ministre* » et son remplacement par « *ministre* »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « *Ministre* » et son remplacement par « *ministre* »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « *Ministre* » et son remplacement par « *ministre* »;

d) au paragraphe (4), par la suppression de « *Ministre* » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « *ministre* »;

e) au paragraphe (5), par la suppression de « *Ministre* » et son remplacement par « *ministre* ».

66(76) L’article 79 de la version française de la Loi est modifié

a) au paragraphe (3), par la suppression de « *Ministre* » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « *ministre* »;

b) au paragraphe (4), par la suppression de « *Ministre* » et son remplacement par « *ministre* »;

c) au paragraphe (5), par la suppression de « *Ministre* » et son remplacement par « *ministre* ».

66(77) L’article 80 de la version française de la Loi est modifié

(a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (4) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(e) *in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

66(78) *Section 82 of the French version of the Act is amended*

(a) *in paragraph (1)b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2)*

(i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(iii) *in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

66(79) *Section 83 of the French version of the Act is amended*

(a) *in paragraph (1)e) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

66(80) *Paragraph 89(2)d) of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

66(81) *Section 90.01 of the French version of the Act is amended*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

e) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

66(78) *L'article 82 de la version française de la Loi est modifié*

a) *à l'alinéa (1)b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2),*

(i) *au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *à l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(iii) *à l'alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

66(79) *L'article 83 de la version française de la Loi est modifié*

a) *à l'alinéa (1)e), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

66(80) *L'alinéa 89(2)d) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

66(81) *L'article 90.01 de la version française de la Loi est modifié*

(a) *in subsection (3) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

66(82) *Section 91 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(e) *in subsection (6) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

66(83) *Section 92 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2)*

(i) *in paragraph e) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in the portion following paragraph e) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(iii) *in paragraph f) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(iv) *in paragraph i) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (3) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

a) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

66(82) *L’article 91 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

e) *au paragraphe (6), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

66(83) *L’article 92 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2),*

(i) *à l’alinéa e), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *au passage qui suit l’alinéa e), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(iii) *à l’alinéa f), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(iv) *à l’alinéa i), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (3), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

- (e) *in subsection (5) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(84) Section 95 of the French version of the Act is amended**
- (a) *in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (b) *in subsection (5) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*
- 66(85) Paragraph 95.1(2)b) of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.**
- 66(86) Subsection 100(7) of the Act is amended**
- (a) *in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (b) *in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (c) *in paragraph (d) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*
- 66(87) Section 115 of the Act is amended**
- (a) *in subsection (3) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (b) *in subsection (4) of the French version in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(88) Section 116 of the Act is amended**
- (a) *in paragraph (1)(j) by striking out “Minister” wherever it appears and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (b) *in subsection (5) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*
- e) *au paragraphe (5), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(84) L’article 95 de la version française de la Loi est modifié**
- a) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- b) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*
- 66(85) L’alinéa 95.1(2)b) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».**
- 66(86) Le paragraphe 100(7) de la Loi est modifié**
- a) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- b) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- c) *à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*
- 66(87) L’article 115 de la Loi est modifié**
- a) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- b) *au paragraphe (4) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(88) L’article 116 de la Loi est modifié**
- a) *à l’alinéa (1)j), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- b) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

66(89) Section 122.1 of the Act is amended

(a) in subsection (2) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;

(b) in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(c) in subsection (4) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(d) in subsection (6) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(e) in paragraph (7)b) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(f) in subsection (12) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(90) Subsection 130.5(1) of the Act is amended

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

(b) in paragraph (a) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

(c) in paragraph (b) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

66(91) Section 131 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.

66(92) Section 131.1 of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(93) Section 134 of the Act is amended

66(89) L’article 122.1 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

b) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

c) au paragraphe (4) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

d) au paragraphe (6) de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

e) à l’alinéa (7)b) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

f) au paragraphe (12) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(90) Le paragraphe 130.5(1) de la Loi est modifié

a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

b) à l’alinéa a), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

c) à l’alinéa b), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

66(91) L’article 131 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

66(92) L’article 131.1 de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(93) L’article 134 de la Loi est modifié

(a) in subsection (1) by striking out “to the Minister” and substituting “to the Minister of Families and Children”;

(b) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(94) Section 140 of the Act is amended

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “by the Minister” and substituting “by the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

(b) in paragraph b) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(c) in paragraph c) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(d) in the portion following paragraph d) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(95) Section 141 of the Act is amended by striking out “document signed by the Minister” and substituting “document signed by the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.

66(96) Subsection 142.01(2) of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.

66(97) Section 142.1 of the Act is amended

(a) in subsection (3) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre d’une somme relative à une assistance ou à un soutien financier que le Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants d’une somme relative à une assistance ou à un soutien financier qu’il »;

b) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(94) L’article 140 de la Loi est modifié

a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre ou portant une signature censée être celle du Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ou portant une signature censée être celle du ministre »;

b) à l’alinéa b) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

c) à l’alinéa c) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

d) au passage qui suit l’alinéa d) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(95) L’article 141 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».

66(96) Le paragraphe 142.01(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».

66(97) L’article 142.1 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou au ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;

(b) in paragraph (5)c) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(c) in paragraph (6)b) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(d) in subsection (7) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(e) in subsection (9) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(f) in subsection (10) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(g) in subsection (11) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(h) in subsection (12) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(i) in subsection (13) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(j) in subsection (14) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

66(98) *Section 142.2 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.*

66(99) *Section 143 of the Act is amended*

(a) in paragraph (a) by striking out “Minister’s responsibilities” and substituting “responsibilities of the Minister of Families and Children and the Minister of Seniors and Long-Term Care”;

(b) in paragraph (h) by striking out “by the Minister” and substituting “by the Minister of Families and

b) à l’alinéa (5)c) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

c) à l’alinéa (6)b) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

d) au paragraphe (7) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

e) au paragraphe (9) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

f) au paragraphe (10) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

g) au paragraphe (11) de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

h) au paragraphe (12) de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

i) au paragraphe (13) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

j) au paragraphe (14) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

66(98) *L’article 142.2 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

66(99) *L’article 143 de la Loi est modifié*

a) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants et du ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;

b) à l’alinéa h), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et

Children or by the Minister of Seniors and Long-Term Care”;

(c) *in paragraph (i) by striking out “Minister’s responsibility” and substituting “responsibility of the Minister of Families and Children”;*

(d) *in paragraph (j) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children and the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*

(e) *in paragraph (m) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(f) *in paragraph (u) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*

(g) *in paragraph (ee) by striking out “responsibilities of the Minister” and substituting “responsibilities of the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*

(h) *in paragraph (gg) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(i) *in paragraph (gg.1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(j) *in paragraph (hh) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or by the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*

(k) *in paragraph (mm) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*

An Act to Amend the Family Services Act

67(1) *Section 3 of An Act to Amend the Family Services Act, chapter 8 of the Acts of New Brunswick, 2010, is amended by repealing section 13, as enacted by section 3, and substituting the following:*

13 The Minister of Families and Children, where he or she considers it to be in the best interests of the child to

des Enfants ou par le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;

c) *à l’alinéa i), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

d) *à l’alinéa j), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants et par le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*

e) *à l’alinéa m), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

f) *à l’alinéa u), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*

g) *à l’alinéa ee), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*

h) *à l’alinéa gg), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

i) *à l’alinéa gg.1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

j) *à l’alinéa hh), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou par le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*

k) *à l’alinéa mm), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

Loi modifiant la Loi sur les services à la famille

67(1) *L’article 3 de la Loi modifiant la Loi sur les services à la famille, chapitre 8 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2010, est modifié par l’abrogation de l’article 13, tel qu’il est édicté par l’article 3, et son remplacement par ce qui suit :*

13 Lorsqu’il estime que l’intérêt supérieur de l’enfant le commande, le ministre des Familles et des Enfants

do so, may prohibit in writing any person from visiting, writing to, telephoning or otherwise communicating with a child in care, his or her parent, foster parent or kinship caregiver, and any person who violates a prohibition in writing executed under this section having been given notice of the prohibition, or who otherwise in any way interferes with a child in care without the consent of the Minister of Families and Children, commits an offence.

67(2) Section 9 of the Act is amended in section 31.2, as enacted by section 9,

(a) in subsection (1) by striking out “Minister” wherever it appears and substituting “Minister of Families and Children”;

(b) in subsection (2) by striking out “Minister” wherever it appears and substituting “Minister of Families and Children”;

(c) in subsection (3) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” wherever it appears and substituting “Minister of Families and Children”.

67(3) Section 12 of the Act is amended in subsection 55(2.01), as enacted by section 12, by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.

Regulations under the Family Services Act

68(1) New Brunswick Regulation 81-132 under the Family Services Act is amended

(a) in subsection 2(1)

(i) in the definition « registraire » in the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) by adding the following definition in alphabetical order:

“Minister” means the Minister of Families and Children; (*ministre*)

(b) in subsection 3(1) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

peut interdire par écrit à quiconque de rendre visite, d’écrire ou de téléphoner à un enfant pris en charge, à son parent, à son parent nourricier ou à son parent-substitué ou de communiquer par tout autre moyen avec eux, et commet une infraction toute personne qui, ayant été avisée de l’interdiction écrite souscrite en vertu du présent article, y passe outre ou, sans le consentement du ministre des Familles et des Enfants, s’ingère de toute autre façon dans la vie d’un enfant pris en charge.

67(2) L’article 9 de la Loi est modifié à l’article 31.2, tel qu’il est édicté par l’article 9,

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

c) au paragraphe (3), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

67(3) L’article 12 de la Loi est modifié au paragraphe 55(2.01), tel qu’il est édicté par l’article 12, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

Règlements pris en vertu de la Loi sur les services à la famille

68(1) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 81-132 pris en vertu de la Loi sur les services à la famille est modifié

a) au paragraphe 2(1),

(i) à la définition de « registraire » de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) par l’adjonction de la définition qui suit selon l’ordre alphabétique :

« ministre » s’entend du ministre des Familles et des Enfants; (*Minister*)

b) au paragraphe 3(1) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(c) in section 4 of the French version

(i) in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(iii) in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(iv) in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(d) in section 5 of the French version

(i) in subsection (1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in subsection (2) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(e) in section 7 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(f) in section 8 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(g) in section 9 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(h) in section 13 of the French version

(i) in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in subsection (2.1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(iii) in subsection (4) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

c) à l'article 4 de la version française,

(i) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(iii) au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(iv) au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

d) à l'article 5 de la version française,

(i) au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) au paragraphe (2), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

e) à l'article 7 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

f) à l'article 8 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

g) à l'article 9 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

h) à l'article 13 de la version française,

(i) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) au paragraphe (2.1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(iii) au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

- (iv) *in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (i) *in section 15 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (j) *in section 19 of the French version*
- (i) *in subsection (1)*
- (A) *in the definition « enfant ayant besoin de services spéciaux » by striking out “Ministre chez qui, selon une preuve jugée satisfaisante par le Ministre” and substituting “ministre chez qui, selon une preuve qu’il a jugée satisfaisante”;*
- (B) *in the definition « enfant ayant besoin d’un placement spécial » by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (ii) *in subsection (2) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iii) *in subsection (3)*
- (A) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iv) *in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (v) *in subsection (5) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (vi) *in subsection (6) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (vii) *in subsection (7) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iv) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- i) *à l’article 15 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- j) *à l’article 19 de la version française,*
- (i) *au paragraphe (1),*
- (A) *à la définition d’« enfant ayant besoin de services spéciaux », par la suppression de « Ministre chez qui, selon une preuve jugée satisfaisante par le Ministre » et son remplacement par « ministre chez qui, selon une preuve qu’il a jugée satisfaisante »;*
- (B) *à la définition d’« enfant ayant besoin d’un placement spécial », par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *au paragraphe (2), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *au paragraphe (3),*
- (A) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iv) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (v) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (vi) *au paragraphe (6), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (vii) *au paragraphe (7), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

- (viii) *in subsection (8) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ix) *in subsection (9) by striking out “Ministre en application de l’article 72 de la Loi est comptabilisée de la façon que le Ministre” and substituting “ministre en application de l’article 72 de la Loi est comptabilisée de la façon qu’il”;*
- (x) *in subsection (10) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (k) *in section 19.1 of the French version*
- (i) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (l) *in section 20 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (m) *in section 21 of the French version*
- (i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in paragraph (2)h) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (n) *in section 22 of the French version*
- (i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in subsection (2)*
- (A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (viii) *au paragraphe (8), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ix) *au paragraphe (9), par la suppression de « Ministre en application de l’article 72 de la Loi est comptabilisée de la façon que le Ministre » et son remplacement par « ministre en application de l’article 72 de la Loi est comptabilisée de la façon qu’il »;*
- (x) *au paragraphe (10), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- k) *à l’article 19.1 de la version française,*
- (i) *au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- l) *à l’article 20 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- m) *à l’article 21 de la version française,*
- (i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *à l’alinéa (2)h), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- n) *à l’article 22 de la version française,*
- (i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *au paragraphe (2),*
- (A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(o) in section 22.4 of the French version

(i) in subsection (1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in subsection (3) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(iii) in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(iv) in subsection (6) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

68(2) New Brunswick Regulation 81-134 under the Family Services Act is amended

(a) in Form 0.1

(i) by striking out “MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;

(ii) by striking out “Ministre” in the French version wherever it appears and substituting “ministre”;

(b) in Form 0.2

(i) by striking out “MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;

(ii) by striking out “Ministre” in the French version wherever it appears and substituting “ministre”;

(iii) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;

(c) in Form 1

(i) by striking out “MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;

o) à l’article 22.4 de la version française,

(i) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) au paragraphe (3), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(iii) au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(iv) au paragraphe (6), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

68(2) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 81-134 pris en vertu de la Loi sur les services à la famille est modifié

a) à la formule 0.1,

(i) par la suppression de « MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;

(ii) par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

b) à la formule 0.2,

(i) par la suppression de « MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;

(ii) par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

(iii) par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

c) à la formule 1,

(i) par la suppression de « MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;

- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (d) *in Form 1.01 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*
- (e) *in Form 1.02*
- (i) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version and substituting “ministre”;*
- (f) *in Form 1.03 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*
- (g) *in Form 1.04*
- (i) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version and substituting “ministre”;*
- (h) *in Form 1.1*
- (i) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version and substituting “ministre”;*
- (i) *in Form 1.2 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*
- (j) *in Form 1.3*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- d) *à la formule 1.01, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*
- e) *à la formule 1.02,*
- (i) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- f) *à la formule 1.03, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*
- g) *à la formule 1.04,*
- (i) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- h) *à la formule 1.1,*
- (i) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- i) *à la formule 1.2, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*
- j) *à la formule 1.3,*

- (i) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version and substituting “ministre”;*
- (k) *in Form 1.4 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*
- (l) *in Form 1.5 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*
- (m) *in Form 2*
- (i) *by striking out “MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;*
- (ii) *in the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (iii) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (n) *in Form 3*
- (i) *by striking out “MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (iii) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (o) *in Form 4*
- (i) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- k) *à la formule 1.4, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*
- l) *à la formule 1.5, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*
- m) *à la formule 2,*
- (i) *par la suppression de « MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- n) *à la formule 3,*
- (i) *par la suppression de « MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- o) *à la formule 4,*

- (i) *by striking out “MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (iii) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (p) *in Form 5.1*
- (i) *by striking out “MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;*
- (ii) *by striking out “Minister of Social Development” wherever it appears and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (iii) *by striking out “to the Minister” and substituting “to the Minister of Families and Children”;*
- (q) *in Form 7 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (r) *in Form 8 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (s) *in Form 9 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (t) *in Form 10 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (u) *in Form 11 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (v) *in Form 12 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (i) *par la suppression de « MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- p) *à la formule 5.1,*
- (i) *par la suppression de « MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;*
- (ii) *par la suppression de « ministre du Développement social » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- (iii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- q) *à la formule 7, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- r) *à la formule 8, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- s) *à la formule 9, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- t) *à la formule 10, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- u) *à la formule 11, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- v) *à la formule 12, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(w) *in Form 12.1 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

w) *à la formule 12.1, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(x) *in Form 12.2*

x) *à la formule 12.2,*

(i) *by striking out “DEPARTMENT OF FAMILY AND COMMUNITY SERVICES” and substituting “DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT”;*

(i) *par la suppression de « MINISTÈRE DES SERVICES FAMILIAUX ET COMMUNAUTAIRES » et son remplacement par « MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL »;*

(ii) *by striking out “MINISTER OF FAMILY AND COMMUNITY SERVICES” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;*

(ii) *par la suppression de « MINISTRE DES SERVICES FAMILIAUX ET COMMUNAUTAIRES » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;*

(iii) *by striking out “Ministre” in the French version wherever it appears and substituting “ministre”;*

(iii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

(iv) *by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(iv) *par la suppression de « Ministre des services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(y) *in Form 12.3*

y) *à la formule 12.3,*

(i) *by striking out “DEPARTMENT OF FAMILY AND COMMUNITY SERVICES” and substituting “DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT”;*

(i) *par la suppression de « MINISTÈRE DES SERVICES FAMILIAUX ET COMMUNAUTAIRES » et son remplacement par « MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL »;*

(ii) *by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(ii) *par la suppression de « Ministre des services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(z) *in Form 12.4*

z) *à la formule 12.4,*

(i) *by striking out “DEPARTMENT OF FAMILY AND COMMUNITY SERVICES” and substituting “DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT”;*

(i) *par la suppression de « MINISTÈRE DES SERVICES FAMILIAUX ET COMMUNAUTAIRES » et son remplacement par « MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL »;*

(ii) *by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(ii) *par la suppression de « Ministre des services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(aa) *in Form 16*

aa) *à la formule 16,*

(i) *by striking out “MINISTER” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;*

(i) *par la suppression de « MINISTRE » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;*

(ii) *by striking out “Ministre” in the French version and substituting “ministre”;*

(bb) in Form 19

(i) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(ii) *by striking out “Ministre” in the French version wherever it appears and substituting “ministre”;*

(cc) in Form 20 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;

(dd) in Form 26

(i) *by striking out “ASSIGN TO the Minister” and substituting “ASSIGN TO the Minister of Families and Children”;*

(ii) *by striking out “Ministre” in the French version and substituting “ministre”;*

(ee) in Form 29

(i) *by striking out “MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;*

(ii) *by striking out “Ministre” in the French version wherever it appears and substituting “ministre”;*

(iii) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

68(3) New Brunswick Regulation 83-77 under the Family Services Act is amended

(a) in section 2

(i) *in the definition “agency” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

bb) à la formule 19,

(i) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

cc) à la formule 20, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

dd) à la formule 26,

(i) *par la suppression de « au ministre une ordonnance » et son remplacement par « au ministre des Familles et des Enfants une ordonnance »;*

(ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

ee) à la formule 29,

(i) *par la suppression de « MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;*

(ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

(iii) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

68(3) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-77 pris en vertu de la Loi sur les services à la famille est modifié

a) à l'article 2,

(i) *à la définition d'« organisme », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le minis-*

tre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

(ii) *in the definition “residence” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(ii) *à la définition de « résidence », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

(iii) *in the definition “residential centre” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(iii) *à la définition d’« établissement de type résidentiel », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

(iv) *in the definition “transition house” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(iv) *à la définition de « maison de transition », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(b) in section 4

b) à l’article 4,

(i) *in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

(ii) *in subsection (2) of the French version*

(ii) *au paragraphe (2) de la version française,*

(A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(B) *in paragraph d) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(B) *à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

(C) *in paragraph e) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(C) *à l’alinéa e), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(D) *in paragraph f)*

(D) *à l’alinéa f),*

(I) *in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(I) *au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(II) *in subparagraph (ii) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(II) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(III) *in subparagraph (vi) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(III) *au sous-alinéa (vi), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

- (E) *in paragraph g) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iii) *in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iv) *in subsection (6) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (v) *in subsection (8) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (c) *in section 6*
- (i) *in subsection (1) by striking out “with the Minister” and substituting “with the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*
- (ii) *in subsection (2) of the French version*
- (A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in paragraph b)*
- (I) *in subparagraph (ii) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (II) *in subparagraph (vi) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iii) *in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iv) *in subsection (5) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (v) *in subsection (7) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (E) *à l’alinéa g), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iv) *au paragraphe (6) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (v) *au paragraphe (8) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- c) *à l’article 6,*
- (i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*
- (ii) *au paragraphe (2) de la version française,*
- (A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *à l’alinéa b),*
- (I) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (II) *au sous-alinéa (vi), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iv) *au paragraphe (5) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (v) *au paragraphe (7) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

- (vi) *in subsection (8) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (d) *in section 7*
- (i) *in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*
- (ii) *in paragraph (2)b) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (e) *in section 8 by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*
- (f) *in section 10 by striking out “which the Minister” and substituting “which the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*
- (g) *in section 11 by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;*
- (h) *in section 13 by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*
- (i) *in section 14 by striking out “The Minister may” and substituting “The Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, may”;*
- (j) *in paragraph 15(b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*
- (k) *in paragraph 16(c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*
- (l) *in section 17 by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the*
- (vi) *au paragraphe (8) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- d) *à l’article 7,*
- (i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*
- (ii) *à l’alinéa (2)b) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- e) *à l’article 8, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*
- f) *à l’article 10, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*
- g) *à l’article 11, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;*
- h) *à l’article 13, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;*
- i) *à l’article 14, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*
- j) *à l’alinéa 15b), par la suppression de « Minis- tre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*
- k) *à l’alinéa 16c), par la suppression de « Minis- tre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*
- l) *à l’article 17, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et*

Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

(m) in subsection 19(2) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

(n) in subsection 19.1(2)

(i) in paragraph (b) by striking out “finding by the Minister” and substituting “finding by the Minister of Families and Children”;

(ii) in paragraph (c) by striking out “finding by the Minister” and substituting “finding by the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;

(o) in section 20

(i) in paragraph (4)(b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

(ii) in subsection (5)

(A) in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

(B) in paragraph (f) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;

(p) in subsection 22(3)

(i) in paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;

(ii) in paragraph (b)

(A) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

m) au paragraphe 19(2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

n) au paragraphe 19.1(2),

(i) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

(ii) à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

o) à l’article 20,

(i) à l’alinéa (4)b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

(ii) au paragraphe (5),

(A) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

(B) à l’alinéa f), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;

p) au paragraphe 22(3),

(i) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;

(ii) à l’alinéa b),

(A) au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;

- (B) in subparagraph (ii) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;**
- (q) in section 23**
- (i) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “advise the Minister” and substituting “advise the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;**
- (ii) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**
- (r) in section 24 by striking out “The Minister may” and substituting “The Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, may”;**
- (s) in paragraph 25(a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;**
- (t) in section 25.2**
- (i) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;**
- (ii) in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**
- (u) in section 26 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;**
- (v) in section 27**
- (B) au sous-alinéa (ii), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;**
- q) à l’article 23,**
- (i) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre au moins dix jours ouvrables avant la date proposée de cette admission et remettre au Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, au moins dix jours ouvrables avant la date proposée de cette admission et lui remettre »;**
- (ii) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**
- r) à l’article 24, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;**
- s) à l’alinéa 25a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;**
- t) à l’article 25.2,**
- (i) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;**
- (ii) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**
- u) à l’article 26, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;**
- v) à l’article 27,**

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(ii) *in paragraph g) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

68(4) *New Brunswick Regulation 83-85 under the Family Services Act is amended*

(a) *in section 2*

(i) *in paragraph b) of the definition « foyer-garderie de type familial » in the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(ii) *by adding the following definition in alphabetical order:*

“Minister” means the Minister of Education and Early Childhood Development; (*ministre*)

(b) *in section 3 of the French version*

(i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in subsection (2)*

(A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(B) *in paragraph d) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(C) *in paragraph e) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(D) *in paragraph f)*

(I) *in subparagraph (ii) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

(ii) *à l’alinéa g) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

68(4) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-85 pris en vertu de la Loi sur les services à la famille est modifié*

a) *à l’article 2,*

(i) *à l’alinéa b) de la version française de la définition de « foyer-garderie de type familial », par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *par l’adjonction de la définition qui suit selon l’ordre alphabétique :*

« ministre » s’entend du ministre de l’Éducation et du Développement de la petite enfance; (*Minister*)

b) *à l’article 3 de la version française,*

(i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *au paragraphe (2),*

(A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(B) *à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(C) *à l’alinéa e), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(D) *à l’alinéa f),*

(I) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

- (II) *in subparagraph (vi) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iii) *in subsection (3) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iv) *in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (v) *in subsection (5)*
- (A) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in the portion following paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (vi) *in subsection (7) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (c) *in section 4 of the French version*
- (i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iii) *in subsection (4)*
- (A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (d) *in section 5 of the French version*
- (i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in subsection (2)*
- (II) *au sous-alinéa (vi), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *au paragraphe (3), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iv) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (v) *au paragraphe (5),*
- (A) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *au passage qui suit l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (vi) *au paragraphe (7), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- c) *à l’article 4 de la version française,*
- (i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *au paragraphe (4),*
- (A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- d) *à l’article 5 de la version française,*
- (i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *au paragraphe (2),*

- (A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (C) *in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (e) *in section 6 of the French version*
- (i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in subsection (3)*
- (A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (C) *in paragraph b) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (D) *in paragraph c) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (E) *in paragraph d) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (f) *in section 7 of the French version*
- (i) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iii) *in paragraph (3)b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iv) *in paragraph (4)b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (C) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- e) *à l’article 6 de la version française,*
- (i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *au paragraphe (3),*
- (A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (C) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (D) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (E) *à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- f) *à l’article 7 de la version française,*
- (i) *au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *à l’alinéa (3)b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iv) *à l’alinéa (4)b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(g) in section 9 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

g) à l’article 9 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(h) in section 10 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

h) à l’article 10 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(i) in section 11 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

i) à l’article 11 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(j) in section 12 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

j) à l’article 12 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(k) in section 13 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

k) à l’article 13 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(l) in paragraph 14b) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

l) à l’alinéa 14b) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(m) in paragraph 15(1)c) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

m) à l’alinéa 15(1)c) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(n) in section 18 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

n) à l’article 18 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(o) in section 22 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

o) à l’article 22 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(p) in section 23 of the French version

p) à l’article 23 de la version française,

(i) in subsection (3) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(i) au paragraphe (3), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(q) in subsection 23.1(2)

q) au paragraphe 23.1(2),

(i) by repealing paragraph (b) and substituting the following:

(i) par l’abrogation de l’alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :

(b) a finding by the Minister of Families and Children, as the result of an investigation by him or her,

b) sur une constatation à laquelle le ministre des Familles et des Enfants a procédé par suite d’une en-

that a person has endangered the security or development of a child as described in paragraphs 31(1)(a) to (g) of the Act, where the person has been informed of the finding of the Minister of Families and Children, and

(ii) by repealing paragraph (c) and substituting the following:

(c) a finding by the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, as the result of an investigation by him or her, that a person has endangered the security of another person as described in paragraphs 37.1(1)(a) to (g) of the Act, where the person has been informed of the finding of the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.

(r) in subsection 24(4) of the French version

(i) in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in paragraph f) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(s) in subsection 26(1) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(t) in section 27 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(u) in section 28 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(v) in section 30 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(w) in paragraph 34a) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

68(5) New Brunswick Regulation 85-14 under the Family Services Act is amended

(a) in section 2

quête qu’il a menée indiquant que la personne a menacé la sécurité ou le développement d’un enfant tel qu’il est énoncé aux alinéas 31(1)a) à g) de la Loi lorsqu’elle a été informée de cette constatation;

(ii) par l’abrogation de l’alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :

c) sur une constatation à laquelle le ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, a procédé par suite d’une enquête qu’il a menée indiquant que la personne a menacé la sécurité d’une autre personne tel qu’il est énoncé aux alinéas 37.1(1)a) à g) de la Loi lorsqu’elle a été informée de cette constatation.

r) au paragraphe 24(4) de la version française,

(i) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) à l’alinéa f), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

s) au paragraphe 26(1) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

t) à l’article 27 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

u) à l’article 28 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

v) à l’article 30 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

w) à l’alinéa 34a) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

68(5) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 85-14 pris en vertu de la Loi sur les services à la famille est modifié

a) à l’article 2,

(i) *in the definition « registre des demandeurs en adoption » in the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *by adding the following definition in alphabetical order:*

“Minister” means the Minister of Families and Children; (*ministre*)

(b) in section 3 of the French version

(i) *in subsection (1)*

(A) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(B) *in paragraph e.1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in subsection (4) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(iii) *in subsection (9) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(iv) *in subsection (11) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) in section 4 of the French version

(i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) in section 5 of the French version

(i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(i) *à la définition de « registre des demandeurs en adoption » de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *par l’adjonction de la définition qui suit selon l’ordre alphabétique :*

« ministre » s’entend du ministre des Familles et des Enfants; (*Minister*)

b) à l’article 3 de la version française,

(i) *au paragraphe (1),*

(A) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(B) *à l’alinéa e.1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *au paragraphe (4), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(iii) *au paragraphe (9), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(iv) *au paragraphe (11), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) à l’article 4 de la version française,

(i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) à l’article 5 de la version française,

(i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(e) in subsection 6(1) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(f) in section 8 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(g) in subsection 9(5) of the French version

(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(h) in section 9.1 of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.

68(6) *New Brunswick Regulation 91-170 under the Family Services Act is amended*

(a) in section 2

(i) in the definition “foster home” in the English version by striking out the period at the end of the definition and substituting a semicolon;

(ii) by adding the following definition in alphabetical order:

“Minister” means the Minister of Families and Children. (*ministre*)

(b) in section 3 of the French version

(i) in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in subsection (2) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;

(c) in section 4 of the French version

(i) in subsection (1)

e) au paragraphe 6(1) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

f) à l'article 8 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

g) au paragraphe 9(5) de la version française,

(i) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) à l'alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

h) à l'article 9.1 de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».

68(6) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 91-170 pris en vertu de la Loi sur les services à la famille est modifié*

a) à l'article 2,

(i) à la définition de “foster home” de la version anglaise, par la suppression du point à la fin de la définition et son remplacement par un point-virgule;

(ii) par l'adjonction de la définition qui suit selon l'ordre alphabétique :

« ministre » s'entend du ministre des Familles et des Enfants; (*Minister*)

b) à l'article 3 de la version française,

(i) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;

c) à l'article 4 de la version française,

(i) au paragraphe (1),

- (A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (C) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (D) *in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (E) *in paragraph d) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (F) *in paragraph e) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in subsection (2)*
- (A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (C) *in paragraph e) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (d) *in section 5 of the French version*
- (i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in paragraph b.2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iii) *in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (e) *in section 6 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (f) *in section 7 of the French version*
- (i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (C) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (D) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (E) *à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (F) *à l’alinéa e), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *au paragraphe (2),*
- (A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (C) *à l’alinéa e), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- d) *à l’article 5 de la version française,*
- (i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *à l’alinéa b.2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- e) *à l’article 6 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- f) *à l’article 7 de la version française,*
- (i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

- (ii) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iii) *in paragraph c) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (g) *in section 7.1 of the French version*
- (i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (ii) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (h) *in subsection 7.2(2)*
- (i) *in paragraph b) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *by repealing paragraph (c) and substituting the following:*
- (c) a finding by the Minister or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, as the result of an investigation by him or her, that a person has endangered the security of another person as described in paragraphs 37.1(1)(a) to (g) of the Act, where the person has been informed of the finding of the Minister or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.
- (i) *in section 8 of the French version*
- (i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (j) *in section 9 of the French version*
- (i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- g) *à l’article 7.1 de la version française,*
- (i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- h) *au paragraphe 7.2(2),*
- (i) *à l’alinéa b) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *par l’abrogation de l’alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :*
- c) sur une constatation à laquelle le ministre ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, a procédé par suite d’une enquête qu’il a menée indiquant que la personne a menacé la sécurité d’une autre personne tel qu’il est énoncé aux alinéas 37.1(1)a) à g) de la Loi lorsqu’elle a été informée de cette constatation.
- i) *à l’article 8 de la version française,*
- (i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- j) *à l’article 9 de la version française,*
- (i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

- (iii) *in paragraph b) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (k) *in section 10 of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (l) *in section 11 of the French version*
- (i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in the portion following paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (m) *in section 12 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (n) *in section 13 of the French version*
- (i) *in subsection (1)*
- (A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in paragraph k) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (o) *in subsection 14(2) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (p) *in Form 1 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

Film and Video Act

69 *Section 1 of the Film and Video Act, chapter 159 of the Revised Statutes, 2011, is amended*

- (a) *in the definition “Department” by striking out “Public Safety” and substituting “Justice and Public Safety”;*

- (iii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- k) *à l’article 10 de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- l) *à l’article 11 de la version française,*
- (i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *au passage qui suit l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- m) *à l’article 12 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- n) *à l’article 13 de la version française,*
- (i) *au paragraphe (1),*
- (A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *à l’alinéa k), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- o) *au paragraphe 14(2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- p) *à la formule 1, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

Loi sur le film et la vidéo

69 *L’article 1 de la Loi sur le film et la vidéo, chapitre 159 des Lois révisées de 2011, est modifié*

- a) *à la définition de « ministère », par la suppression de « Sécurité publique » et son remplacement par « Justice et de la Sécurité publique »;*

(b) in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

Financial Administration Act

70(1) Section 1 of the Financial Administration Act, chapter 160 of the Revised Statutes, 2011, is amended

(a) by repealing the definition “Board” and substituting the following:

“Board” means the Treasury Board. (*Conseil*)

(b) by repealing the definition “Chair” and substituting the following:

“Chair” means the Chair of the Treasury Board. (*président*)

(c) by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the President of Treasury Board and includes any person designated by the President to act on the President’s behalf. (*ministre*)

(d) by adding the following definition in alphabetical order:

“Minister of Finance” means the Minister of Finance and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre des Finances*)

70(2) Section 1.1 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “subsection (2)” and substituting “subsections (2) and (3)”;

(b) by adding after subsection (2) the following:

1.1(3) The Minister of Finance is responsible for the administration of sections 7.2, 11, 17, 21 and 22 and subsections 20(1.1) and 23(2.1) of this Act and may designate one or more persons to act on the Minister of Finance’s behalf.

b) à la définition de « ministre », par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

Loi sur l’administration financière

70(1) L’article 1 de la Loi sur l’administration financière, chapitre 160 des Lois révisées de 2011, est modifié

a) par l’abrogation de la définition de « Conseil » et son remplacement par ce qui suit :

« Conseil » Le Conseil du Trésor. (*Board*)

b) par l’abrogation de la définition de « président » et son remplacement par ce qui suit :

« président » Le président du comité appelé le Conseil du Trésor. (*Chair*)

c) par l’abrogation de la définition de « ministre » et son remplacement par ce qui suit :

« ministre » S’entend du président du ministère appelé le Conseil du Trésor et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

d) par l’adjonction de la définition suivante selon l’ordre alphabétique :

« ministre des Finances » S’entend du ministre des Finances et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister of Finance*)

70(2) L’article 1.1 de la loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « du paragraphe (2) » et son remplacement par « des paragraphes (2) et (3) »;

b) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (2) :

1.1(3) Le ministre des Finances est chargé de l’application des articles 7.2, 11, 17, 21 et 22 et des paragraphes 20(1.1) et 23(2.1) de la présente loi et peut nommer ses représentants.

70(3) *The heading “Board of Management” preceding section 3 of the Act is repealed and the following is substituted:*

Treasury Board

70(4) *Subsection 3(1) of the Act is repealed and the following is substituted:*

3(1) There shall be a board called the Treasury Board consisting of

- (a) the President of Treasury Board who shall be the Chair,
- (b) a vice-chair who shall be a minister, other than the President of Treasury Board, designated by the Lieutenant-Governor in Council, and
- (c) those other members of the Executive Council that are appointed by the Lieutenant-Governor in Council.

70(5) *The heading “Secretary of the Board” preceding section 4 of the English version of the Act is repealed and the following is substituted:*

Secretary to Board

70(6) *The heading “Department of Finance” preceding section 7.1 of the Act is repealed and the following is substituted:*

Treasury Board

70(7) *Section 7.1 of the Act is repealed and the following is substituted:*

7.1 The Minister shall preside over a department called Treasury Board.

70(8) *The heading “Responsibilities of Minister” preceding section 7.2 of the Act is repealed and the following is substituted:*

Responsibilities of Minister of Finance

70(9) *Section 7.2 of the Act is repealed and the following is substituted:*

70(3) *La rubrique « Conseil » qui précède l'article 3 de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Conseil du Trésor

70(4) *Le paragraphe 3(1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

3(1) Est constitué le comité appelé le Conseil du Trésor, lequel se compose des membres suivants :

- a) le président du ministère appelé le Conseil du Trésor, qui en est le président;
- b) le vice-président, qui est un ministre autre que le président du ministère appelé le Conseil du Trésor et que désigne le lieutenant-gouverneur en conseil;
- c) les autres membres du Conseil exécutif que nomme le lieutenant-gouverneur en conseil.

70(5) *La rubrique « Secretary of the Board » qui précède l'article 4 de la version anglaise de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Secretary to Board

70(6) *La rubrique « Ministère des Finances » qui précède l'article 7.1 de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Conseil du Trésor

70(7) *L'article 7.1 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

7.1 Le ministre préside le ministère appelé le Conseil du Trésor.

70(8) *La rubrique « Responsabilités du ministre » qui précède l'article 7.2 de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Responsabilités du ministre des Finances

70(9) *L'article 7.2 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

7.2 The Minister of Finance has the management and direction of the Department of Finance, the management of the Consolidated Fund and public debt and the supervision, control and direction of all matters relating to the banking and security transactions of the Province not by this or any other Act assigned to the Board, to the Chair or to any other Minister.

70(10) *Section 11 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”.*

70(11) *The heading “Deputy Minister of Finance” preceding section 11.1 of the Act is repealed and the following is substituted:*

Deputy Minister of Treasury Board

70(12) *Section 11.1 of the Act is repealed and the following is substituted:*

11.1 There shall be a Deputy Minister for the department called Treasury Board appointed by the Lieutenant-Governor in Council.

70(13) *Subsection 13(1) of the Act is amended by striking out “the Department of Finance” and substituting “the department called Treasury Board”.*

70(14) *Section 17 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”;

(b) in subsection (2) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”;

(c) in subsection (3) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”.

70(15) *Subsection 20(1.1) of the Act is amended*

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”;

7.2 Le ministre des Finances gère et dirige le ministère des Finances, il gère le Fonds consolidé et la dette publique et supervise, surveille et dirige toutes les questions se rapportant aux opérations bancaires et aux opérations sur valeurs de la province que la présente loi ou toute autre loi n’attribue pas au Conseil, au président du comité appelé le Conseil du Trésor ou à tout autre ministre.

70(10) *L’article 11 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

70(11) *La rubrique « Sous-ministre des Finances » qui précède l’article 11.1 de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Sous-ministre du Conseil du Trésor

70(12) *L’article 11.1 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

11.1 Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme un sous-ministre au ministère appelé le Conseil du Trésor.

70(13) *Le paragraphe 13(1) de la Loi est modifié par la suppression de « au ministère des Finances » et son remplacement par « au ministère appelé le Conseil du Trésor ».*

70(14) *L’article 17 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances ».

70(15) *Le paragraphe 20(1.1) de la Loi est modifié*

a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances »;

(b) in subparagraph (b)(ii) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”;

(c) in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”.

70(16) Section 21 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”;

(b) in subsection (2) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”;

(c) in subsection (3) by striking out “Minister” wherever it appears and substituting “Minister of Finance”;

(d) in subsection (4) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”.

70(17) The heading “Approval of Minister for purchase of securities” preceding section 22 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”.

70(18) Section 22 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”.

70(19) Section 23 of the Act is amended

(a) in subsection (2) of the English version by striking out “Secretary of the Board” and substituting “Secretary to Board”;

(b) in subsection (2.1)

(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”;

(ii) in subparagraph (b)(ii) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”;

(iii) in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”.

b) au sous-alinéa b)(ii), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances »;

c) à l’alinéa c), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances ».

70(16) L’article 21 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Finances »;

d) au paragraphe (4), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances ».

70(17) La rubrique « Approbation du ministre pour l’achat de valeurs » qui précède l’article 22 de la Loi est modifiée par la suppression de « ministre » et son remplacement par « Ministre des Finances ».

70(18) L’article 22 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances ».

70(19) L’article 23 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (2) de la version anglaise, par la suppression de « Secretary of the Board » et son remplacement par « Secretary to Board »;

b) au paragraphe (2.1),

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances »;

(ii) au sous-alinéa b)(ii), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances »;

(iii) à l’alinéa c), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances ».

70(20) *Subsection 27(1.1) of the Act is repealed.*

Regulations under the Financial Administration Act

71(1) *New Brunswick Regulation 83-227 under the Financial Administration Act is amended*

(a) *in section 2*

(i) *in subsection (1)*

(A) *by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(B) *in the English version by striking out “Secretary of the Board” and substituting “Secretary to the Board”;*

(ii) *in subsection (2) in the portion preceding paragraph (a)*

(A) *by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(B) *in the English version by striking out “Secretary of the Board” and substituting “Secretary to the Board”;*

(iii) *in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(iv) *in subsection (4) of the English version by striking out “Secretary of the Board” wherever it appears and substituting “Secretary to the Board”;*

(v) *in subsection (5) of the English version by striking out “Secretary of the Board” and substituting “Secretary to the Board”;*

(vi) *in subsection (6) of the English version by striking out “Secretary of the Board” and substituting “Secretary to the Board”;*

(b) *in section 5*

70(20) *Est abrogé le paragraphe 27(1.1) de la Loi.*

Règlements pris en vertu de la Loi sur l'administration financière

71(1) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-227 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifié*

a) *à l'article 2,*

(i) *au paragraphe (1),*

(A) *par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

(B) *dans la version anglaise, par la suppression de « Secretary of the Board » et son remplacement par « Secretary to the Board »;*

(ii) *au paragraphe (2), au passage qui précède l'alinéa a),*

(A) *par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

(B) *dans la version anglaise, par la suppression de « Secretary of the Board » et son remplacement par « Secretary to the Board »;*

(iii) *au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

(iv) *au paragraphe (4) de la version anglaise, par la suppression de « Secretary of the Board » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « Secretary to the Board »;*

(v) *au paragraphe (5) de la version anglaise, par la suppression de « Secretary of the Board » et son remplacement par « Secretary to the Board »;*

(vi) *au paragraphe (6) de la version anglaise, par la suppression de « Secretary of the Board » et son remplacement par « Secretary to the Board »;*

b) *à l'article 5,*

(i) *in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(ii) *in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(iii) *in subsection (4) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(c) *in section 7.1 by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(d) *in subsection 7.2(5) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(e) *in section 7.3*

(i) *in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(ii) *in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(iii) *in subsection (4) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(iv) *in subsection (7) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(f) *in subsection 8(1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(g) *in Schedule A*

(i) *by striking out*

Department of Energy and Mines

(ii) *by striking out*

Department of Healthy and Inclusive Communities

(iii) *by striking out*

(i) *au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

(ii) *au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

(iii) *au paragraphe (4), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

c) *à l’article 7.1, par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

d) *au paragraphe 7.2(5), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

e) *à l’article 7.3,*

(i) *au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

(ii) *au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

(iii) *au paragraphe (4), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

(iv) *au paragraphe (7), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

f) *au paragraphe 8(1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

g) *à l’annexe A,*

(i) *par la suppression de*

Ministère de l’Énergie et des Mines

(ii) *par la suppression de*

Ministère des Communautés saines et inclusives

(iii) *par la suppression de*

Department of Human Resources**(iv) by striking out****Department of Justice****(v) by striking out****Department of Natural Resources****(vi) by striking out****Department of Public Safety****(vii) by adding the following in alphabetical order:**

Department of Energy and Resource Development

Department of Justice and Public Safety

Treasury Board

(h) in Form 1**(i) by striking out “Minister of Finance” and substituting “President of Treasury Board”;****(ii) by striking out “MINISTER OF FINANCE” and substituting “PRESIDENT OF TREASURY BOARD”.****71(2) Section 2 of New Brunswick Regulation 95-74 under the Financial Administration Act is amended by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.****71(3) Section 2 of New Brunswick Regulation 97-81 under the Financial Administration Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.****71(4) New Brunswick Regulation 2006-8 under the Financial Administration Act is amended****Ministère des Ressources humaines****(iv) par la suppression de****Ministère de la Justice****(v) par la suppression de****Ministère des Ressources naturelles****(vi) par la suppression de****Ministère de la Sécurité publique****(vii) par l'adjonction de ce qui suit selon l'ordre alphabétique :**

Conseil du Trésor

Ministère du Développement de l'énergie et des ressources

Ministère de la Justice et de la Sécurité publique

h) à la formule 1,**(i) par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor »;****(ii) par la suppression de « MINISTRE DES FINANCES » et son remplacement par « PRÉSIDENT DU MINISTÈRE APPELÉ LE CONSEIL DU TRÉSOR ».****71(2) L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-74 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifié par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».****71(3) L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-81 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».****71(4) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2006-8 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifié**

(a) *in section 2 by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(b) *in subsection 3(2) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(c) *in subsection 6(2)*

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(ii) *in paragraph (a) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(iii) *in paragraph (b) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(iv) *in paragraph (c) of the French version by striking out “ministère des Ressources naturelles” and substituting “ministère du Développement de l’énergie et des ressources”.*

a) *à l’article 2, par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

b) *au paragraphe 3(2), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

c) *au paragraphe 6(2),*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

(ii) *à l’alinéa a), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

(iii) *à l’alinéa b), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

(iv) *à l’alinéa c) de la version française, par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».*

Financial and Consumer Services Commission Act

72(1) *Section 1 of the Financial and Consumer Services Commission, chapter 30 of the Acts of New Brunswick, 2013, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.*

72(2) *Subsection 18(7) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

72(3) *Section 21 of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”;*

Loi sur la Commission des services financiers et des services aux consommateurs

72(1) *L’article 1 de la Loi sur la Commission des services financiers et des services aux consommateurs, chapitre 30 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2013, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

72(2) *Le paragraphe 18(7) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

72(3) *L’article 21 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « ministre »;*

(b) *in subsection (3) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”;*

(c) *in subsection (7) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

72(4) Section 23 of the Act is amended

(a) *in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Secretary of the Board of Management” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

Fire Prevention Act

73 *Section 1 of the Fire Prevention Act, chapter F-13 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

Regulation under the Fire Prevention Act

74 *Paragraph 4(2)(b) of New Brunswick Regulation 82-239 under the Fire Prevention Act is amended by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

Fish and Wildlife Act

75(1) *Subsection 1(1) of the Fish and Wildlife Act, chapter F-14.1 of the Acts of New Brunswick, 1980, is amended*

(a) *in the definition “Department” by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(b) *in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

b) *au paragraphe (3), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (7), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

72(4) L'article 23 de la Loi est modifié

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « secrétaire du Conseil de gestion » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

Loi sur la prévention des incendies

73 *L'article 1 de la Loi sur la prévention des incendies, chapitre F-13 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur la prévention des incendies

74 *L'alinéa 4(2)b) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-239 pris en vertu de la Loi sur la prévention des incendies est modifié par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Loi sur le poisson et la faune

75(1) *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur le poisson et la faune, chapitre F-14.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, est modifié*

a) *à la définition de « ministère », par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources »;*

b) *à la définition de « Ministre », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources »;*

(c) *in paragraph (h) of the definition “resident” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

c) *à l’alinéa h) de la définition de « résident », par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

75(2) *Subsection 76(2) of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

75(2) *Le paragraphe 76(2) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

Regulations under the *Fish and Wildlife Act*

Règlements pris en vertu de la *Loi sur le poisson et la faune*

76(1) *Subsection 4.2(1) of New Brunswick Regulation 84-124 under the Fish and Wildlife Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department”.*

76(1) *Le paragraphe 4.2(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-124 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère ».*

76(2) *New Brunswick Regulation 2002-6 under the Fish and Wildlife Act is amended*

76(2) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-6 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié*

(a) *in paragraph 5(f) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

a) *à l’alinéa 5f), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

(b) *in section 9 by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

b) *à article 9, par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

76(3) *Paragraph 4(2)(a) of New Brunswick Regulation 2015-4 under the Fish and Wildlife Act is amended by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

76(3) *L’alinéa 4(2)a) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2015-4 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Regulation under the *Fisheries and Aquaculture Development Act*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur le développement des pêches et de l’aquaculture*

77 *Subsection 15(4) of New Brunswick Regulation 84-166 under the Fisheries and Aquaculture Development Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

77 *Le paragraphe 15(4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-166 pris en vertu de la Loi sur le développement des pêches et de l’aquaculture est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Foreign Resident Corporations Act

Loi sur les personnes morales étrangères résidentes

78 *Section 1 of the Foreign Resident Corporations Act, chapter 109 of the Revised Statutes, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.*

78 *L’article 1 de la Loi sur les personnes morales étrangères résidentes, chapitre 109 des Lois révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».*

Forest Fires Act

79 *Section 1 of the Forest Fires Act, chapter 110 of the Revised Statutes, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

Forest Products Act

80(1) *Section 1 of the Forest Products Act, chapter 105 of the Revised Statutes, 2012, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

80(2) *Paragraph 3(1)(d) of the Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.*

Gaming Control Act

81(1) *Section 1 of the Gaming Control Act, chapter G-1.5 of the Acts of New Brunswick, 2008, is amended in paragraph (b) of the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

81(2) *Section 27 of the Act is amended by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

81(3) *Subsection 28(1) of the Act is amended by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

81(4) *Subsection 77(1) of the Act is amended by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

Gas Distribution Act, 1999

82 *Section 1 of the Gas Distribution Act, 1999, chapter G-2.11 of the Acts of New Brunswick, 1999, is amended in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

Loi sur les incendies de forêt

79 *L’article 1 de la Loi sur les incendies de forêt, chapitre 110 des Lois révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

Loi sur les produits forestiers

80(1) *L’article 1 de la Loi sur les produits forestiers, chapitre 105 des Lois révisées de 2012, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

80(2) *L’alinéa 3(1)d) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».*

Loi sur la réglementation des jeux

81(1) *L’article 1 de la Loi sur la réglementation des jeux, chapitre G-1.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008, est modifié à l’alinéa b) de la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

81(2) *L’article 27 de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

81(3) *Le paragraphe 28(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

81(4) *Le paragraphe 77(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Loi de 1999 sur la distribution du gaz

82 *L’article 1 de la Loi de 1999 sur la distribution du gaz, chapitre G-2.11 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1999, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources ».*

Regulation under the Gasoline and Motive Fuel Tax Act

83 Paragraph 18.1(1)(e) of New Brunswick Regulation 82-81 under the Gasoline and Motive Fuel Tax Act is amended in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.

Regulation under the Health Services Act

84 New Brunswick Regulation 84-115 under the Health Services Act is amended

(a) in section 2 in the definition “beneficiary”

(i) in paragraph (b) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;

(ii) in paragraph (d) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;

(b) in Schedule 2

(i) in section 1 by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;

(ii) in section 5 by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;

(iii) in section 6 by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;

(iv) in section 14

(A) in subsection (1)

(I) in paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;

Règlement pris en vertu de la Loi de la taxe sur l’essence et les carburants

83 L’alinéa 18.1(1)e) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-81 pris en vertu de la Loi de la taxe sur l’essence et les carburants est modifié au passage qui précède le sous-alinéa (i) par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur les services d’assistance médicale

84 Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-115 pris en vertu de la Loi sur les services d’assistance médicale est modifié

a) à l’article 2, à la définition de « bénéficiaire »

(i) à l’alinéa b), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

(ii) à l’alinéa d), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;

b) à l’annexe 2,

(i) à l’article 1, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

(ii) à l’article 5, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

(iii) à l’article 6, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

(iv) à l’article 14,

(A) au paragraphe (1),

(I) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

(II) *in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(B) *in paragraph (3)(c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(v) *in section 15*

(A) *in paragraph (a) by striking out “Minister” wherever it appears and substituting “Minister of Families and Children”;*

(B) *in paragraph (b) by striking out “Minister” wherever it appears and substituting “Minister of Families and Children”;*

(vi) *in section 17*

(A) *in paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(B) *in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*

Hospital Act

85 *Section 21 of the Hospital Act, chapter H-6.1 of the Acts of New Brunswick, 1992, is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”.*

Industrial Relations Act

86 *Subsection 1(8.1) of the Industrial Relations Act, chapter I-4 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

Inquiries Act

87 *Subsection 13(1) of the Inquiries Act, chapter 173 of the Revised Acts, 2011, is repealed and the following is substituted:*

(II) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(B) *à l’alinéa (3)c), par la suppression de « ministre des Services sociaux » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(v) *à l’article 15,*

(A) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(B) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(vi) *à l’article 17,*

(A) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(B) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

Loi hospitalière

85 *L’article 21 de la Loi hospitalière, chapitre H-6.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1992, est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

Loi sur les relations industrielles

86 *Le paragraphe 1(8.1) de la Loi sur les relations industrielles, chapitre I-4 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Loi sur les enquêtes

87 *Le paragraphe 13(1) de la Loi sur les enquêtes, chapitre 173 des Lois révisées de 2011, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

13(1) At any time, the Minister Energy and Resource Development or the Minister of Transportation and Infrastructure may hold an inquiry into any matter connected with his or her department, and for that purpose shall have all the powers given under this Act to commissioners appointed under section 2, and all the provisions of this Act in reference to witnesses, evidence, production of documents, commitment for refusal to appear or testify, and preservation of order in the court on an inquiry shall apply and extend to the Minister Energy and Resource Development or the Minister of Transportation and Infrastructure, and to all acts, matters and things done by the Minister in the course of an inquiry, or preliminary to or consequent on an inquiry.

Intercountry Adoption Act

88 *Section 1 of the Intercountry Adoption Act, chapter I-12.01 of the Acts of New Brunswick, 1996, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

Regulation under the Intercountry Adoption Act

89 *New Brunswick Regulation 2008-154 under the Intercountry Adoption Act is amended*

(a) in Schedule A in Column 2 by striking out “Board of Management” wherever it appears and substituting “Treasury Board”;

(b) in Form 3 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;

(c) in Form 5 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;

(d) in Form 6 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.

13(1) Le ministre du Développement de l'énergie et des ressources et le ministre des Transports et de l'Infrastructure peuvent, à tout moment, mener une enquête sur toute affaire qui concerne leur ministère. Ils disposent, à cette fin, de tous les pouvoirs conférés par la présente loi aux commissaires nommés par application de l'article 2 et toutes les dispositions de la présente loi concernant les témoins, les témoignages, la preuve, la production de documents, l'incarcération pour refus de comparaître ou de témoigner et le maintien de l'ordre au cours de cette enquête sont applicables et s'étendent au ministre du Développement de l'énergie et des ressources et au ministre des Transports et de l'Infrastructure, de même qu'à tout ce que l'un d'entre eux peut faire au cours de cette enquête, préalablement à celle-ci ou par suite de celle-ci.

Loi sur l'adoption internationale

88 *L'article 1 de la Loi sur l'adoption internationale, chapitre I-12.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1996, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur l'adoption internationale

89 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-154 pris en vertu de la Loi sur l'adoption internationale est modifié*

a) à l'annexe A, à la colonne 2, par la suppression de « Conseil de gestion » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) à la formule 3, par la suppression de « Ministre du Développement social » et son remplacement par « Ministre des Familles et des Enfants »;

c) à la formule 5, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

d) à la formule 6, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

Regulation under the *Judicature Act* and the *Provincial Offences Procedure Act*

90 *Rule 73 of the Rules of Court of New Brunswick, “FAMILY DIVISION”, New Brunswick Regulation 82-73 under the Judicature Act and the Provincial Offences Procedure Act, is amended*

(a) *in paragraph (7) of subrule .11 by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(b) *in paragraph (1) of subrule .17*

(i) *in clause (d) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(ii) *in clause (e) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(iii) *in subclause (f)(ii) by striking out “Minister of Social Development” wherever it appears and substituting “Minister of Families and Children”.*

Jury Act

91 *Section 3 of the Jury Act, chapter J-3.1 of the Acts of New Brunswick, 1980, is amended*

(a) *in paragraph (g), by striking out “Department of Justice of New Brunswick” and substituting “Department of Justice and Public Safety of New Brunswick”;*

(b) *in paragraph (h) by striking out “in the Department of Public Safety or”.*

Regulation under the *Jury Act*

92 *New Brunswick Regulation 95-126 under the Jury Act is amended*

(a) *in subsection 14(2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur l’organisation judiciaire* et de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*

90 *La règle 73 des Règles de procédure du Nouveau-Brunswick, « DIVISION DE LA FAMILLE », Règlement du Nouveau-Brunswick 82-73 pris en vertu de la Loi sur l’organisation judiciaire et de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales, est modifiée*

a) *au paragraphe (7) de l’article .11, par la suppression de « ministre des Services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

b) *au paragraphe (1) de l’article .17,*

(i) *à l’alinéa d), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(ii) *à l’alinéa e), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(iii) *au sous-alinéa f)(ii), par la suppression de « ministre du Développement social » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

Loi sur les jurés

91 *L’article 3 de la Loi sur les jurés, chapitre J-3.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, est modifié*

a) *à l’alinéa g), par la suppression de « ministère de la Justice du Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique du Nouveau-Brunswick »;*

b) *à l’alinéa h), par la suppression de « au ministère de la Sécurité publique ou ».*

Règlement pris en vertu de la *Loi sur les jurés*

92 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 95-126 pris en vertu de la Loi sur les jurés est modifié*

a) *au paragraphe 14(2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

(b) in subsection 15(2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

b) au paragraphe 15(2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

(c) in section B of Form 2

c) à la partie B de la formule 2,

(i) by striking out “Department of Justice of New Brunswick” and substituting “Department of Justice and Public Safety of New Brunswick”;

(i) par la suppression de « ministère de la Justice du Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique du Nouveau-Brunswick »;

(ii) by striking out “in the Department of the Solicitor General or”;

(ii) par la suppression de « au ministère du Solliciteur général ou »;

(d) in section B of Form 5

d) à la partie B de la formule 5,

(i) by striking out “Department of Justice of New Brunswick” and substituting “Department of Justice and Public Safety of New Brunswick”;

(i) par la suppression de « ministère de la Justice » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;

(ii) by striking out “in the Department of Public Safety or”.

(ii) par la suppression de « au ministère de la Sécurité publique ou ».

Law Society Act, 1996

Loi de 1996 sur le Barreau

93 Section 2 of the Law Society Act, 1996, chapter 89 of the Acts of New Brunswick, 1996, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice of New Brunswick” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

93 L’article 2 de la Loi de 1996 sur le Barreau, chapitre 89 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1996, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice du Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

Legal Aid Act, chapter L-2 of the Revised Statutes, 1973

Loi sur l’aide juridique, chapitre L-2 des Lois révisées de 1973

94(1) Section 1 of the Legal Aid Act, chapter L-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

94(1) L’article 1 de la Loi sur l’aide juridique, chapitre L-2 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

94(2) Subsection 6(1) of the Act is amended

94(2) Le paragraphe 6(1) de la Loi est modifié

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

(b) in paragraph (d) by striking out “Deputy Minister of Justice” and substituting “Deputy Minister of Justice and Public Safety”.

b) à l’alinéa d), par la suppression de « sous-ministre de la Justice » et son remplacement par « sous-ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

94(3) *Section 23 of the Act is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

94(4) *Section 25 of the Act is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

94(5) *Paragraph 26(3)(b) of the Act is amended by striking out “Minister of Finance” and substituting “President of Treasury Board”.*

94(6) *Section 36 of the Act is amended*

(a) in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in subsection (4) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

94(7) *Subsection 40(5) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

Legal Aid Act, chapter 26 of the Acts of New Brunswick, 2014

95(1) *Section 1 of the Legal Aid Act, chapter 26 of the Acts of New Brunswick, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

95(2) *Paragraph 3(3)(b) of the Act is amended by striking out “Minister of Finance” and substituting “President of Treasury Board”.*

95(3) *Paragraph 4(1)(b) of the Act is amended by striking out “Department of Justice” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

95(4) *Subsection 13(5) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

95(5) *Section 21 of the Act is amended*

94(3) *L’article 23 de la Loi est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

94(4) *L’article 25 de la Loi est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

94(5) *L’alinéa 26(3)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor ».*

94(6) *L’article 36 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (4), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

94(7) *Le paragraphe 40(5) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Loi sur l’aide juridique, chapitre 26 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2014

95(1) *L’article 1 de la Loi sur l’aide juridique, chapitre 26 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

95(2) *L’alinéa 3(3)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor ».*

95(3) *L’alinéa 4(1)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de la Justice » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

95(4) *Le paragraphe 13(5) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

95(5) *L’article 21 de la Loi est modifié*

(a) in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in subsection (4) by striking out “Secretary of the Board of Management” and substituting “Secretary to Treasury Board”.

Regulation under the Limited Partnership Act

96 Subparagraph 3(a)(i) of New Brunswick Regulation 84-196 under the Limited Partnership Act is amended by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.

Liquor Control Act

97 Section 1 of the Liquor Control Act, chapter L-10 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister”

(a) in paragraph (a) by striking out “Minister of Public Safety” wherever it appears and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

(b) in paragraph (b) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

Loan and Trust Companies Act

98(1) Subsection 1(1) of the Loan and Trust Companies Act, chapter L-11.2 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.

98(2) Section 160 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”;

(b) in subsection (2) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”.

98(3) Section 174 of the Act is amended

a) au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (4), par la suppression de « secrétaire du Conseil de gestion » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur les sociétés en commandite

96 Le sous-alinéa 3a)(i) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-196 pris en vertu de la Loi sur les sociétés en commandite est modifié par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».

Loi sur la réglementation des alcools

97 L'article 1 de la Loi sur la réglementation des alcools, chapitre L-10 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre »

a) à l'alinéa a), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

b) à l'alinéa b), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie

98(1) Le paragraphe 1(1) de la Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie, chapitre L-11.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».

98(2) L'article 160 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « Ministre »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « Ministre ».

98(3) L'article 174 de la Loi est modifié

(a) *in subsection (1) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”;*

(b) *in subsection (3) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”.*

98(4) Section 267 of the Act is amended

(a) *in subsection (1) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”.*

98(5) Paragraph 275(uu) of the Act is amended by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”.

Regulation under the Loan and Trust Companies Act

99 New Brunswick Regulation 92-47 under the Loan and Trust Companies Act is amended

(a) *in Form 8*

(i) *by striking out “Under section 89 of the Loan and Trust Companies Act, the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “Under section 89 of the Loan and Trust Companies Act, the Minister of Finance”;*

(ii) *in section 28 by striking out “Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “Minister of Finance”;*

(b) *in Form 17 by striking out “Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “Minister of Finance”.*

Management of Seized and Forfeited Property Act

100 Subsection 8(2) of the Management of Seized and Forfeited Property Act, chapter 106 of the Revised Statutes, 2012, is repealed and the following is substituted:

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « Ministre »;*

b) *au paragraphe (3), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « Ministre ».*

98(4) L'article 267 de la Loi est modifié

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « Ministre »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « Ministre ».*

98(5) L'alinéa 275uu) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « Ministre ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie

99 Le Règlement du Nouveau-Brunswick 92-47 pris en vertu de la Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie est modifié

a) *à la formule 8,*

(i) *par la suppression de « En vertu de l'article 89 de la Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie, le ministre de la Justice et de la Consommation a ordonné par écrit le » et son remplacement par « En vertu de l'article 89 de la Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie, le ministre des Finances a ordonné par écrit le »;*

(ii) *à l'article 28, par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre des Finances »;*

b) *à la formule 17, par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

Loi sur la gestion des biens saisis et des biens confisqués

100 Le paragraphe 8(2) de la Loi sur la gestion des biens saisis et des biens confisqués, chapitre 106 des Lois révisées de 2012, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

8(2) The Proceeds of Crime Strategic Management Committee consists of officials from the Office of the Attorney General and officials from the Department of Justice and Public Safety, appointed by the Attorney General and the Minister of Justice and Public Safety respectively.

Maritime Forestry Complex Corporation Act

101 *Section 1 of the Maritime Forestry Complex Corporation Act, chapter 108 of the Revised Statutes, 2012, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

Marriage Act

102 *Section 1 of the Marriage Act, chapter 188 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.*

Members’ Pension Act

103(1) *Subsection 8(3) of the Members’ Pension Act, chapter M-7.1 of the Acts of New Brunswick, 1993, is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

103(2) *Section 29.11 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(c) in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(d) in subsection (5) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

8(2) Le Comité de gestion stratégique des produits de la criminalité se compose de hauts fonctionnaires du Cabinet du procureur général et du ministère de la Justice et de la Sécurité publique que nomment respectivement le procureur général et le ministre de la Justice et de la Sécurité publique.

Loi sur la Société du complexe forestier des Maritimes

101 *L’article 1 de la Loi sur la Société du complexe forestier des Maritimes, chapitre 108 des Lois révisées de 2012, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

Loi sur le mariage

102 *L’article 1 de la Loi sur le mariage, chapitre 188 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».*

Loi sur la pension des députés

103(1) *Le paragraphe 8(3) de la Loi sur la pension des députés, chapitre M-7.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1993, est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

103(2) *L’article 29.11 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

d) au paragraphe (5), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Members Superannuation Act

104 Section 35 of the *Members Superannuation Act*, chapter M-8 of the *Revised Statutes, 1973*, is amended

(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(c) in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

Regulation under the Mental Health Services Act

105 Section 6 of *New Brunswick Regulation 97-127 under the Mental Health Services Act* is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

Metallic Minerals Tax Act

106(1) Subsection 1(1) of the *Metallic Minerals Tax Act*, chapter M-11.01 of the *Revised Statutes, 1973*, is amended in the definition “date of commencement of production” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.

106(2) Subsection 10(4) of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.

Mining Act

107 Section 1 of the *Mining Act*, chapter M-14.1 of the *Acts of New Brunswick, 1985*, is amended

(a) in the definition “Crown Lands” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister”;

(b) in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.

Loi sur la pension de retraite des députés

104 L'article 35 de la *Loi sur la pension de retraite des députés*, chapitre M-8 des *Lois révisées de 1973*, est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur les services à la santé mentale

105 L'article 6 du *Règlement du Nouveau-Brunswick 97-127 pris en vertu de la Loi sur les services à la santé mentale* est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Loi de la taxe sur les minéraux métalliques

106(1) Le paragraphe 1(1) de la *Loi de la taxe sur les minéraux métalliques*, chapitre M-11.01 des *Lois révisées de 1973*, est modifié à la définition de « date du début de la production » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».

106(2) Le paragraphe 10(4) de la *Loi* est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».

Loi sur les mines

107 L'article 1 de la *Loi sur les mines*, chapitre M-14.1 des *Lois du Nouveau-Brunswick de 1985*, est modifié

a) à la définition de « terres de la Couronne », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre »;

b) à la définition de « Ministre », par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son rempla-

cement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».

An Act to Amend the Mining Act

108 *Section 8 of An Act to Amend the Mining Act, chapter 40 of the Acts of New Brunswick, 2007, is amended in subsection 98.1(1), as enacted by section 8, by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister”.*

Regulation under the Mining Act

109 *New Brunswick Regulation 86-99 under the Mining Act is amended*

(a) *in Form 14 by striking out “Natural Resources and Energy” wherever it appears and substituting “Energy and Resource Development”;*

(b) *in Form 18.1 by striking out “Natural Resources and Energy” and substituting “Energy and Resource Development”;*

(c) *in Form 22 by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

Mortgage Brokers Act

110 *Subsection 1(1) of the Mortgage Brokers Act, chapter 41 of the Acts of New Brunswick, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.*

Motor Vehicle Act

111(1) *Section 1 of the Motor Vehicle Act, M-17 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

111(2) *Subsection 3(1) of the Act is amended by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

Loi modifiant la Loi sur les mines

108 *L'article 8 de la Loi modifiant la Loi sur les mines, chapitre 40 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2007, est modifié au paragraphe 98.1(1), tel qu'il est édicté par l'article 8, par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les mines

109 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 86-99 pris en vertu de la Loi sur les mines est modifié*

a) *à la formule 14, par la suppression de « des Ressources naturelles et de l'Énergie » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources »;*

b) *à la formule 18.1, par la suppression de « des Ressources naturelles et de l'Énergie » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources »;*

c) *à la formule 22, par la suppression de « au Ministre » et son remplacement par « au Ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

Loi sur les courtiers en hypothèques

110 *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur les courtiers en hypothèques, chapitre 41 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

Loi sur les véhicules à moteur

111(1) *L'article 1 de la Loi sur les véhicules à moteur, chapitre M-17 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

111(2) *Le paragraphe 3(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

111(3) *Subsection 13(4) of the Act is amended by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

111(4) *Paragraph 225(3)(b) of the Act is amended by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

111(5) *Paragraph 265.8(1)(h) of the Act is amended in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

111(6) *Paragraph 321(1)(c) of the Act is amended in the portion following subparagraph (iv) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

Regulations under the Motor Vehicle Act

112(1) *New Brunswick Regulation 83-42 under the Motor Vehicle Act is amended*

(a) in paragraph 13(6)(a) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;

(b) in subsection 37(4) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

(c) in Form 2

(i) in the portion following “BETWEEN:” by striking out “THE MINISTER OF PUBLIC SAFETY” and substituting “THE MINISTER OF JUSTICE AND PUBLIC SAFETY”;

(ii) in the portion preceding section 1 by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

111(3) *Le paragraphe 13(4) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

111(4) *L’alinéa 225(3)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

111(5) *L’alinéa 265.8(1)h) de la Loi est modifié au passage qui précède le sous-alinéa (i) par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

111(6) *L’alinéa 321(1)c) de la Loi est modifié au passage qui suit le sous-alinéa (iv) par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Règlements pris en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur

112(1) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-42 pris en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié*

a) à l’alinéa 13(6)a), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;

b) au paragraphe 37(4), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

c) à la formule 2,

(i) au passage qui suit « ENTRE : », par la suppression de « LE MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE » et son remplacement par « LE MINISTRE DE LA JUSTICE ET DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE »;

(ii) au passage qui précède l’article 1, par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

(iii) *in the signature line by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

112(2) *New Brunswick Regulation 83-68 under the Motor Vehicle Act is amended in the Form named “NOTICE OF DEFAULT” in the portion preceding “Unsatisfied Judgment Fund” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

112(3) *New Brunswick Regulation 2004-6 under the Motor Vehicle Act is amended*

(a) *in the portion preceding paragraph 18(1)(a) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”;*

(b) *in subsection 19(2)*

(i) *in paragraph (a) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”;*

(iii) *in paragraph (c) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

Municipal Capital Borrowing Act

113 *Subsection 4(5.1) of the Municipal Capital Borrowing Act, chapter M-20 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

Regulation under the Municipal Elections Act

114 *Section 5 of the New Brunswick Regulation 2008-26 under the Municipal Elections Act is amended in paragraph (l) of the scale of fees by striking out*

(iii) *au passage qui précède la ligne réservée à la signature, par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

112(2) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-68 pris en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié à la formule intitulée « AVIS DU DÉFAUT », au passage qui précède « Fonds d’indemnisation pour jugements inexécutés », par la suppression de « Ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « Ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

112(3) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2004-6 pris en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié*

a) *au passage qui précède l’alinéa 18(1)a), par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;*

b) *au paragraphe 19(2),*

(i) *à l’alinéa a), par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;*

(iii) *à l’alinéa c), par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

113 *Le paragraphe 4(5.1) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités, chapitre M-20 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les élections municipales

114 *L’article 5 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-26 pris en vertu de la Loi sur les élections municipales est modifié à l’alinéa l) du barème des rémunérations*

“Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

Regulation under the Municipalities Act

115 *New Brunswick Regulation 2010-23 under the Municipalities Act is amended*

(a) *in section 16*

(i) *in paragraph (2)(c) by striking out “Department of Human Resources” and substituting “department called Treasury Board”;*

(ii) *in subsection (4) by striking out “Department of Human Resources” and substituting “department called Treasury Board”;*

(b) *in subsection 29(1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

National Parks Act

116 *Section 1 of the National Parks Act, chapter 191 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

Natural Products Act

117 *Section 1 of the Natural Products Act, chapter N-1.2 of the Acts of New Brunswick, 1999, is amended in paragraph (b) of the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

New Brunswick Building Code Act

118(1) *Section 1 of the New Brunswick Building Code Act, chapter N-3.5 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

118(2) *Section 48 of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

tions par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur les municipalités

115 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2010-23 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié*

a) *à l'article 16,*

(i) *à l'alinéa (2)c), par la suppression de « ministère des Ressources humaines » et son remplacement par « ministère appelé le Conseil du Trésor »;*

(ii) *au paragraphe (4), par la suppression de « ministère des Ressources humaines » et son remplacement par « ministère appelé le Conseil du Trésor »;*

b) *au paragraphe 29(1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Loi sur les parcs nationaux

116 *L'article 1 de la Loi sur les parcs nationaux, chapitre 191 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

Loi sur les produits naturels

117 *L'article 1 de la Loi sur les produits naturels, chapitre N-1.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1999, est modifié à l'alinéa b) de la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick

118(1) *L'article 1 de la Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick, chapitre N-3.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

118(2) *L'article 48 de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

New Brunswick Community Colleges Act

119(1) *Section 35 of the New Brunswick Community Colleges Act, chapter N-4.05 of the Acts of New Brunswick, 2010, is amended by striking out “Minister of Finance” and substituting “President of Treasury Board”.*

119(2) *Subsection 39(4) of the Act is repealed and the following is substituted:*

39(4) *Despite sections 5 and 6 of the Financial Administration Act, an employee of a corporation may participate in employee benefit programs established by Treasury Board, subject to the approval of the President of Treasury Board and of that corporation.*

New Brunswick Highway Corporation Act

120 *Section 24 of the New Brunswick Highway Corporation Act, chapter N-5.11 of the Acts of New Brunswick, 1995, is amended*

(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

New Brunswick Housing Act

121 *Subsection 1(1) of the New Brunswick Housing Act, chapter N-6 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

New Brunswick Investment Management Corporation Act

122 *Section 25 of the New Brunswick Investment Management Corporation Act, chapter N-6.01 of the Acts of New Brunswick, 1994, is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

Loi sur les collèges communautaires du Nouveau-Brunswick

119(1) *L’article 35 de la Loi sur les collèges communautaires du Nouveau-Brunswick, chapitre N-4.05 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2010, est modifié par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor ».*

119(2) *Le paragraphe 39(4) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

39(4) *Par dérogation aux articles 5 et 6 de la Loi sur l’administration financière, les employés de la société sont admissibles aux programmes d’avantages sociaux des employés que le Conseil du Trésor établit, sous réserve de l’approbation de la société et du président du ministère appelé le Conseil du Trésor.*

Loi sur la Société de voirie du Nouveau-Brunswick

120 *L’article 24 de la Loi sur la Société de voirie du Nouveau-Brunswick, chapitre N-5.11 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1995, est modifié*

a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Loi sur l’habitation au Nouveau-Brunswick

121 *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur l’habitation au Nouveau-Brunswick, chapitre N-6 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

Loi sur la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick

122 *L’article 25 de la Loi sur la Société de voirie du Nouveau-Brunswick, chapitre N-6.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1994, est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

(b) *in subsection (2) by striking out “Secretary of the Board of Management” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

New Brunswick Liquor Corporation Act

123 *Section 16 of the New Brunswick Liquor Corporation Act, chapter N-6.1 of the Acts of New Brunswick, 1974, is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Secretary of Board of Management” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(c) *in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(d) *in subsection (4) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

The New Brunswick Real Estate Association Act

124 *Section 2 of The New Brunswick Real Estate Association Act, chapter 115 of the Acts of New Brunswick, 1994, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.*

New Brunswick Research and Innovation Council Act

125 *Subsection 6(2) of the New Brunswick Research and Innovation Council Act, chapter 5 of the Acts of New Brunswick, 2013, is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

Nursing Homes Act

126 *Section 1 of the Nursing Homes Act, chapter 125 of the Revised Statutes, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Seniors and Long-Term Care”.*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « secrétaire du Conseil de gestion » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

Loi sur la Société des alcools du Nouveau-Brunswick

123 *L’article 16 de la Loi sur la Société des alcools du Nouveau-Brunswick, chapitre N-6.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1974, est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « secrétaire du Conseil de gestion » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

d) *au paragraphe (4), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Loi sur L’Association des agents immobiliers du Nouveau-Brunswick

124 *L’article 2 de la Loi sur L’Association des agents immobiliers du Nouveau-Brunswick, chapitre 115 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1994, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

Loi sur le Conseil sur la recherche et l’innovation du Nouveau-Brunswick

125 *Le paragraphe 6(2) de la Loi sur le Conseil sur la recherche et l’innovation du Nouveau-Brunswick, chapitre 5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2013, est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Loi sur les foyers de soins

126 *L’article 1 de la Loi sur les foyers de soins, chapitre 125 des Lois révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Aînés et des Soins de longue durée ».*

Off-Road Vehicle Act

127(1) *Section 1 of the Off-Road Vehicle Act, chapter O-1.5 of the Acts of New Brunswick, 1985, is amended*

(a) *in the definition “all-terrain vehicle managed trail” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(b) *in the definition “all-terrain vehicle trail manager” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(c) *in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

127(2) *Section 7.8 of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(b) *in subsection (3)*

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Natural Resources and Energy” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(ii) *in paragraph (c) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(iii) *in paragraph (j) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(iv) *in paragraph (k) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

Loi sur les véhicules hors route

127(1) *L'article 1 de la Loi sur les véhicules hors route, chapitre O-1.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985, est modifié*

a) *à la définition de « sentier géré de véhicules tout-terrain », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources »;*

b) *à la définition de « gestionnaire des sentiers de véhicules tout-terrain », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources »;*

c) *à la définition de « Ministre », par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

127(2) *L'article 7.8 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources »;*

b) *au paragraphe (3),*

(i) *au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources »;*

(ii) *à l'alinéa c), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources »;*

(iii) *à l'alinéa j), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources »;*

(iv) *à l'alinéa k), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources »;*

(v) *in paragraph (m) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(vi) *in paragraph (o) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(c) *in subsection (5) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

127(3) *Subsection 7.9(2) of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

127(4) *Subsection 7.92(1) of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

127(5) *Paragraph 38(d.2) of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

127(6) *Subsection 39.2(1) of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

127(7) *Section 39.3 of the Act is amended*

(a) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(b) *in paragraph (i) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

127(8) *Section 39.31 of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

(v) *à l’alinéa m), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

(vi) *à l’alinéa o), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

c) *au paragraphe (5), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

127(3) *Le paragraphe 7.9(2) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

127(4) *Le paragraphe 7.92(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

127(5) *L’alinéa 38d.2) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

127(6) *Le paragraphe 39.2(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

127(7) *L’article 39.3 de la Loi est modifié*

a) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

b) *à l’alinéa i), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

127(8) *L’article 39.31 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

Oil and Natural Gas Act

128(1) *Section 1 of the Oil and Natural Gas Act, chapter O-2.1 of the Acts of New Brunswick, 1976, is amended in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

128(2) *Section 8 of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister”.*

An Act to Amend the Oil and Natural Gas Act

129 *Section 9 of An Act to Amend the Oil and Natural Gas Act, chapter 34 of the Acts of New Brunswick, 2012, is amended in section 58.1, as enacted by section 9, in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

Regulation under the Oil and Natural Gas Act

130 *Subsection 3(3) of New Brunswick Regulation 86-190 under the Oil and Natural Gas Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.*

Ombudsman Act

131 *Schedule A of the Ombudsman Act, chapter O-5 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

(a) in section 9 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

(b) in section 10 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

(c) in section 11 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.

Loi sur le pétrole et le gaz naturel

128(1) *L’article 1 de la Loi sur le pétrole et le gaz naturel, chapitre O-2.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources ».*

128(2) *L’article 8 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « Ministre ».*

Loi modifiant la Loi sur le pétrole et le gaz naturel

129 *L’article 9 de la Loi modifiant la Loi sur le pétrole et le gaz naturel, chapitre 34 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, est modifié à la définition de « Ministre » à l’article 58.1, tel qu’il est édicté par l’article 9, par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur le pétrole et le gaz naturel

130 *Le paragraphe 3(3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 86-190 pris en vertu de la Loi sur le pétrole et le gaz naturel est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».*

Loi sur l’Ombudsman

131 *L’annexe A de la Loi sur l’Ombudsman, chapitre O-5 des Lois révisées de 1973, est modifiée*

a) à l’article 9, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

b) à l’article 10, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

c) à l’article 11, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre

des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».

Order of New Brunswick Act

132 *Subsection 15(4) of the Order of New Brunswick Act, chapter 199 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

Parks Act

133(1) *Section 1 of the Parks Act, chapter 202 of the Revised Statutes, 2011, is amended*

(a) *in paragraph (b) of the definition “Department” by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(b) *in paragraph (b) of the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(c) *in the portion following paragraph (c) of the definition “provincial park” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

133(2) *Section 2 of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(b) *in subsection (3) by striking out “Minister of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

133(3) *Subsection 5.1(3) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

Regulation under the Partnerships and Business Names Registration Act

134 *Subparagraph 2(a)(i) of New Brunswick Regulation 81-35 under the Partnerships and Business Names*

Loi créant l'Ordre du Nouveau-Brunswick

132 *Le paragraphe 15(4) de la Loi créant l'Ordre du Nouveau-Brunswick, chapitre 199 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Loi sur les parcs

133(1) *L'article 1 de la Loi sur les parcs, chapitre 202 des Lois révisées de 2011, est modifié*

a) *à l'alinéa b) de la définition de « ministère », par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources »;*

b) *à l'alinéa b) de la définition de « ministre », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources »;*

c) *au passage qui suit l'alinéa c) de la définition de « parc provincial », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

133(2) *L'article 2 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources »;*

b) *au paragraphe (3), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

133(3) *Le paragraphe 5.1(3) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

134 *Le sous-alinéa 2a)(i) du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-35 pris en vertu de la Loi sur l'enregist-*

Registration Act is amended by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.

Pay Equity Act, 2009

135 *Section 1 of the Pay Equity Act, 2009, chapter P-5.05 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended in the definition “employer” by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

Pension Benefits Act

136 *Subsection 1(1) of the Pension Benefits Act, chapter P-5.1 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.*

Pesticides Control Act

137 *Paragraph 4(1)(e) of the Pesticides Control Act, chapter 203 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.*

Petroleum Act

138(1) *Section 1 of the Petroleum Act, chapter P-8.03 of the Acts of New Brunswick, 2007, is amended*

(a) in the definition “Crown Lands” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister”;

(b) in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.

138(2) *Section 62 of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister”.*

138(3) *Subsection 71(1) of the Act is amended by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

trement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales est modifié par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».

Loi de 2009 sur l'équité salariale

135 *L'article 1 de la Loi de 2009 sur l'équité salariale, chapitre P-5.05 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié à la définition d'« employeur » par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Loi sur les prestations de pension

136 *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur les prestations de pension, chapitre P-5.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

Loi sur le contrôle des pesticides

137 *L'alinéa 4(1)e) de la Loi sur le contrôle des pesticides, chapitre 203 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources ».*

Loi sur les ressources pétrolières

138(1) *L'article 1 de la Loi sur les ressources pétrolières, chapitre P-8.03 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2007, est modifié*

a) à la définition de « terres de la Couronne », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre »;

b) à la définition de « ministre », par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».

138(2) *L'article 62 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre ».*

138(3) *Le paragraphe 71(1) de la Loi est modifié par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».*

138(4) *Subsection 89(1) of the Act is amended by striking out “Energy and Mines”.*

138(4) *Le paragraphe 89(1) de la Loi est modifié par la suppression de « de l'Énergie et des Mines ».*

138(5) *Subsection 132(2) of the Act is amended by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

138(5) *Le paragraphe 132(2) de la Loi est modifié par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».*

138(6) *Paragraph 140(4)(b) of the Act is amended by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

138(6) *L'alinéa 140(4)b) de la Loi est modifié par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».*

138(7) *Subsection 155(7) of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources,”.*

138(7) *Le paragraphe 155(7) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles, ».*

Petroleum Products Pricing Act

Loi sur la fixation des prix des produits pétroliers

139(1) *Section 1 of the Petroleum Products Pricing Act, chapter P-8.05 of the Acts of New Brunswick, 2006, is amended in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

139(1) *L'article 1 de la Loi sur la fixation des prix des produits pétroliers, chapitre P-8.05 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2006, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement l'énergie et des ressources ».*

139(2) *Paragraph 26(3)(d) of the Act is amended by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

139(2) *L'alinéa 26(3)d) de la Loi est modifié par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».*

Pipeline Act, 2005

Loi de 2005 sur les pipelines

140(1) *Section 1 of the Pipeline Act, 2005, chapter P-8.5 of the Acts of New Brunswick, 2005, is amended in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

140(1) *L'article 1 de la Loi de 2005 sur les pipelines, chapitre P-8.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2005, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».*

140(2) *Subsection 6(1) of the Act is repealed and the following is substituted:*

140(2) *Le paragraphe 6(1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

6(1) An applicant for a permit shall file copies of the application and any information or material required to accompany the application with the Minister, the Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries, the Minister of Transportation and Infrastructure, the Minister of Environment and Local Government, the Minister of Justice and Public Safety and the clerk or senior official of any municipality affected by the application.

6(1) Le requérant d'un permis dépose des copies de sa demande, ainsi que les renseignements et les pièces exigés avec celle-ci, auprès du ministre, du ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches, du ministre des Transports et de l'Infrastructure, du ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux, du ministre de la Justice et de la Sécurité publique ainsi que du greffier ou d'un haut responsable de toute municipalité touchée par la demande.

140(3) *Section 77 of the Act is amended by striking out “Minister of Energy and Mines” and substituting “Minister”.*

Plumbing Installation and Inspection Act

141 *Section 1 of the Plumbing Installation and Inspection Act, chapter 126 of the Revised Statutes, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

Police Act

142(1) *Section 1 of the Police Act, chapter P-9.2 of the Acts of New Brunswick, 1977, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

142(2) *Paragraph 12(1)(f.1) of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

Post-Secondary Student Financial Assistance Act

143 *Section 15 of the Post-Secondary Student Financial Assistance Act, chapter P-9.315 of the Acts of New Brunswick, 2007, is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

Regulation under the Post-Secondary Student Financial Assistance Act

144 *New Brunswick Regulation 2007-78 under the Post-Secondary Student Financial Assistance Act is amended*

(a) in section 14 by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

140(3) *L’article 77 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « ministre ».*

Loi sur le montage et l’inspection des installations de plomberie

141 *L’article 1 de la Loi sur le montage et l’inspection des installations de plomberie, chapitre 126 des Lois révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Loi sur la police

142(1) *L’article 1 de la Loi sur la police, chapitre P-9.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1977, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

142(2) *L’alinéa 12(1)f.1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

Loi sur l’aide financière aux étudiants du postsecondaire

143 *L’article 15 de la Loi sur l’aide financière aux étudiants du postsecondaire, chapitre P-9.315 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2007, est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur l’aide financière aux étudiants du postsecondaire

144 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2007-78 pris en vertu de la Loi sur l’aide financière aux étudiants du postsecondaire est modifié*

a) à l’article 14, par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

(b) in section 31 by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

Pre-arranged Funeral Services Act

145 *Section 1 of the Pre-arranged Funeral Services Act, chapter 109 of the Revised Statutes, 2012, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.*

Regulation under the Prescription and Catastrophic Drug Insurance Act

146 *Subsection 7(2) of New Brunswick Regulation 2014-27 under the Prescription and Catastrophic Drug Insurance Act is amended*

(a) by repealing paragraph (b) and substituting the following:

(b) the Minister of Families and Children;

(b) by adding after paragraph (b) the following:

(b.1) the Minister of Seniors and Long-Term Care; and

Regulation under the Prescription Monitoring Act

147 *Subsection 10(3) of New Brunswick Regulation 2014-142 under the Prescription Monitoring Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

Private Investigators and Security Services Act

148(1) *Section 1 of the Private Investigators and Security Services Act, chapter 209 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

148(2) *Subsection 17(1) of the Act is amended by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

b) à l’article 31, par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres

145 *L’article 1 de la Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres, chapitre 109 des Lois révisées de 2012, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur l’assurance médicaments sur ordonnance et médicaments onéreux

146 *Le paragraphe 7(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2014-27 pris en vertu de la Loi sur l’assurance médicaments sur ordonnance et médicaments onéreux est modifié*

a) par l’abrogation de l’alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :

b) le ministre des Familles et des Enfants;

b) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa b) :

b.1) le ministre des Aînés et des Soins de longue durée;

Règlement pris en vertu de la Loi sur la surveillance pharmaceutique

147 *Le paragraphe 10(3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2014-142 pris en vertu de la Loi sur la surveillance pharmaceutique est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Loi sur les détectives privés et les services de sécurité

148(1) *L’article 1 de la Loi sur les détectives privés et les services de sécurité, chapitre 209 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

148(2) *Le paragraphe 17(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Probate Court Act

149(1) *Subsection 11(1) of the Probate Court Act, chapter P-17.1 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

149(2) *Subsection 12(2) of the Act is amended by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

Procurement Act

150 *Section 1 of the Procurement Act, chapter 20 of the Acts of New Brunswick, 2012, is amended in the definition “Minister”*

(a) in paragraph (a) by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”;

(b) in paragraph (b) by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister for Service New Brunswick”.

Regulation under the Procurement Act

151 *New Brunswick Regulation 2014-93 under the Procurement Act is amended*

(a) by repealing the heading “Department of Justice” preceding section 26 and substituting the following:

Department of Justice and Public Safety

(b) by repealing section 26 and substituting the following:

26 The Department of Justice and Public Safety is exempt from procuring the following goods and services through the Minister and is not required to procure them through a competitive bidding process:

- (a) paralegal services;*
- (b) actuarial services; and*

Loi sur la Cour des successions

149(1) *Le paragraphe 11(1) de la Loi sur la Cour des successions, chapitre P-17.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifié par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

149(2) *Le paragraphe 12(2) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Loi sur la passation des marchés publics

150 *L’article 1 de la Loi sur la passation des marchés publics, chapitre 20 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, est modifié à la définition de « ministre »*

a) à l’alinéa a), par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick »;

b) à l’alinéa b), par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur la passation des marchés publics

151 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2014-93 pris en vertu de la Loi sur la passation des marchés publics est modifié*

a) par l’abrogation de la rubrique « Ministère de la Justice » qui précède l’article 26 et son remplacement par ce qui suit :

Ministère de la Justice et de la Sécurité publique

b) par l’abrogation de l’article 26 et son remplacement par ce qui suit :

26 Le ministère de la Justice et de la Sécurité publique est exempté de passer par le ministre et n’est pas tenu de procéder par appel à la concurrence pour obtenir les biens et les services suivants :

- a) les services parajuridiques;*
- b) les services d’actuariat;*

(c) prescribed drugs for inmates in provincial penal institutions.

(c) *by repealing the heading “Department of Public Safety” preceding section 28;*

(d) *by repealing section 28;*

(e) *by repealing the heading “Department of Natural Resources” preceding section 29 and substituting the following:*

Department of Energy and Resource Development

(f) *in section 29 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(g) *in section 160 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(h) *in section 161 by striking out the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:*

161 In exceptional circumstances and after consultation with Treasury Board, the Minister may grant to a Schedule B entity a temporary exemption under section 18 of the Act for the purposes of regional economic development if

(i) *in Schedule A*

(i) *by striking out*

Department of Energy and Mines

(ii) *by striking out*

Department of Healthy and Inclusive Communities

(iii) *by striking out*

Department of Human Resources

(iv) *by striking out*

Department of Justice

c) les médicaments sur ordonnance destinés aux détenus des établissements de détention provinciaux.

c) *par l’abrogation de la rubrique « Ministère de la Sécurité publique » qui précède l’article 28;*

d) *par l’abrogation de l’article 28;*

e) *par l’abrogation de la rubrique « Ministère des Ressources naturelles » qui précède l’article 29 et son remplacement par ce qui suit :*

Ministère du Développement de l’énergie et des ressources

f) *à l’article 29, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

g) *à l’article 160, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

h) *à l’article 161, par la suppression du passage qui précède l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*

161 Le ministre peut, dans des circonstances exceptionnelles, et après consultation avec le Conseil du Trésor, accorder à une entité de l’annexe B la dispense prévue à l’article 18 de la Loi à des fins de développement économique régional, si les conditions suivantes sont réunies :

i) *à l’annexe A,*

(i) *par la suppression de*

Ministère de l’Énergie et des Mines

(ii) *par la suppression de*

Ministère des communautés saines et inclusives

(iii) *par la suppression de*

Ministère des Ressources humaines

(iv) *par la suppression de*

Ministère de la Justice

(v) *by striking out*

Department of Natural Resources

(vi) *by striking out*

Department of Public Safety

(vii) *by adding the following in alphabetical order:*

Department of Energy and Resource Development

Department of Justice and Public Safety

Treasury Board

Protected Natural Areas Act

152(1) *Section 1 of the Protected Natural Areas Act, chapter P-19.01 of the Acts of New Brunswick, 2003, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

152(2) *Subsection 8(1) of the Act is amended*

(a) *in subparagraph (a)(i) by striking out “Department of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(b) *in subparagraph (b)(i) by striking out “Department of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(c) *in subparagraph (c)(i) by striking out “Department of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Department of Energy and Resource Development”.*

152(3) *Paragraph 24(2)(a) of the Act is amended by striking out “Natural Resources” wherever it appears and substituting “Energy and Resource Development”.*

(v) *par la suppression de*

Ministère des Ressources naturelles

(vi) *par la suppression de*

Ministère de la Sécurité publique

(vii) *par l’adjonction de ce qui suit selon l’ordre alphabétique :*

Conseil du Trésor

Ministère du Développement de l’énergie et des ressources

Ministère de la Justice et de la Sécurité publique

Loi sur les zones naturelles protégées

152(1) *L’article 1 de la Loi sur les zones naturelles protégées, chapitre P-19.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

152(2) *Le paragraphe 8(1) de la Loi est modifié*

a) *au sous-alinéa a)(i), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

b) *au sous-alinéa b)(i), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

c) *au sous-alinéa c)(i), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

152(3) *L’alinéa 24(2)a) de la Loi est modifié par la suppression de « qui porte l’inscription « Ministère des Ressources naturelles » ou « Ressources naturelles » constitue » et son remplacement par « qui porte l’inscription « Ministère du Développement de l’énergie et des ressources » ou « Développement de l’énergie et des ressources » constitue ».*

Regulation under the Protected Natural Areas Act**153 New Brunswick Regulation 2004-57 under the Protected Natural Areas Act is amended****(a) in section 13**

(i) in paragraph (3)(b) by striking out “Department of Natural Resources and Energy” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;

(ii) in subsection (10) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in section 14

(i) in paragraph (3)(b) by striking out “Department of Natural Resources and Energy” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;

(ii) in subsection (10) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(c) in section 15

(i) in paragraph (3)(b) by striking out “Department of Natural Resources and Energy” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;

(ii) in subsection (10) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

Provincial Court Act

154(1) Subsection 1(1) of the Provincial Court Act, chapter P-21 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

154(2) Section 1.01 of the Act is repealed and the following is substituted:

1.01 To establish that he or she is a common-law partner, a person shall provide the Chair of the Treasury

Règlement pris en vertu de la Loi sur les zones naturelles protégées**153 Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2004-57 pris en vertu de la Loi sur les zones naturelles protégées est modifié****a) à l'article 13,**

(i) à l'alinéa (3)b), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources »;

(ii) au paragraphe (10), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) à l'article 14,

(i) à l'alinéa (3)b), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources »;

(ii) au paragraphe (10), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

c) à l'article 15,

(i) à l'alinéa (3)b), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources »;

(ii) au paragraphe (10), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Loi sur la Cour provinciale

154(1) Le paragraphe 1(1) de la Loi sur la Cour provinciale, chapitre P-21 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

154(2) L'article 1.01 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1.01 Pour établir qu'elle est conjoint de fait, une personne fournit au président du comité appelé le Conseil

Board with a statutory declaration accompanied by proof acceptable to the Chair.

154(3) *Subsection 6.9(2.1) of the Act is amended by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister”.*

154(4) *Section 17.2 of the Act is amended by striking out “Chairman of the Board of Management” and substituting “Chair of the Treasury Board”.*

Regulation under the Provincial Court Act

155 *New Brunswick Regulation 84-104 under the Provincial Court Act is amended*

(a) in subsection 12.1(2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in subsection 19(1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(c) in section 20

(i) in paragraph (a) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(ii) in paragraph (b) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(iii) in paragraph (c) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

Provincial Court Judges’ Pension Act

156(1) *Section 1 of the Provincial Court Judges’ Pension Act, chapter P-21.1 of the Acts of New Brunswick, 2000, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the President of Treasury Board and includes any person designated by the President to act on the President’s behalf; (*Ministre*)

156(2) *Section 6 of the Act is amended*

du Trésor une déclaration solennelle accompagnée d’une preuve qu’il estime acceptable.

154(3) *Le paragraphe 6.9(2.1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « Ministre ».*

154(4) *L’article 17.2 de la Loi est modifié par la suppression de « président du Conseil de gestion » et son remplacement par « président du comité appelé le Conseil du Trésor ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur la Cour provinciale

155 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-104 pris en vertu de la Loi sur la Cour provinciale est modifié*

a) au paragraphe 12.1(2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe 19(1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

c) à l’article 20,

(i) à l’alinéa a), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

(iii) à l’alinéa c), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Loi sur la pension des juges de la Cour provinciale

156(1) *L’article 1 de la Loi sur la pension des juges de la Cour provinciale, chapitre P-21.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2000, est modifié par l’abrogation de la définition de « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du président du ministère appelé le Conseil du Trésor et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter; (*Minister*)

156(2) *L’article 6 de la Loi est modifié*

(a) in subsection (2)

(i) by striking out the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:

6(2) Subject to subsections (3) and (4), the Minister of Finance shall, at the request of the Treasury Board, pay out of the Consolidated Fund into the Fund

(ii) in paragraph (a) by striking out “Chairman of the Board of Management” and substituting “Chair of the Treasury Board”;

(b) in subsection (4) by striking out the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:

6(4) If at any time there is a surplus in the Fund, the Minister may

(c) in subsection (6) by striking out “the Minister shall, at the request of the Board of Management” and substituting “the Minister of Finance shall, at the request of the Treasury Board”.

156(3) Section 33.1 of the Act is amended by striking out “Minister of Finance” and substituting “President of Treasury Board”.

156(4) Section 35 of the Act is amended

(a) in subsection (3) by striking out “Department of Finance” and substituting “department called Treasury Board”;

(b) in subsection (4) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Department of Finance” and substituting “department called Treasury Board”.

Provincial Offences Procedure Act

157 Section 85 of the Provincial Offences Procedure Act, chapter P-22.1 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended

(a) in subsection (0.1) in the definition “designated person” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

a) au paragraphe (2),

(i) par la suppression du passage qui précède l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :

6(2) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), le ministre des Finances verse à la Caisse, à la demande du Conseil du Trésor et par imputation sur le Fonds consolidé,

(ii) à l’alinéa a), par la suppression de « Président du Conseil de gestion » et son remplacement par « président du comité appelé le Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (4), par la suppression du passage qui précède l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :

6(4) Si, à une date quelconque, il y a un surplus à la Caisse, le Ministre peut

c) au paragraphe (6), par la suppression de « le Ministre doit, à la demande du Conseil de gestion » et son remplacement par « le ministre des Finances doit, à la demande du Conseil du Trésor ».

156(3) L’article 33.1 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor ».

156(4) L’article 35 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (3), par la suppression de « ministère des Finances » et son remplacement par « ministère appelé le Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (4), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministère des Finances » et son remplacement par « ministère appelé le Conseil du Trésor ».

Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales

157 L’article 85 de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales, chapitre P-22.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifié

a) au paragraphe (0.1), à la définition de « personne désignée », par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

(b) in subsection (3) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

(c) in subsection (4) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

(d) in subsection (6) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

Regulation under the *Provincial Offences Procedure Act*

158 *Section 7 of New Brunswick Regulation 91-50 under the Provincial Offences Procedure Act is amended by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

Regulations under the *Public Health Act*

159(1) *Section 2 of New Brunswick Regulation 2009-136 under the Public Health Act is amended in the definition “day care center” by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Education and Early Childhood Development”.*

159(2) *New Brunswick Regulation 2009-138 under the Public Health Act is amended*

(a) in subsection 3(5) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;

(b) in subsection 7(3) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Education and Early Childhood Development, the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”.

b) au paragraphe (3), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

c) au paragraphe (4), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

d) au paragraphe (6), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

Règlement pris en vertu de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*

158 *L'article 7 du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-50 pris en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales est modifié par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Règlements pris en vertu de la *Loi sur la santé publique*

159(1) *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-136 pris en vertu de la Loi sur la santé publique est modifié à la définition de « garderie », par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance ».*

159(2) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-138 pris en vertu de la Loi sur la santé publique est modifié*

a) au paragraphe 3(5), par la suppression de « ministre des services communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

b) au paragraphe 7(3), par la suppression de « ministre des services communautaires » et son remplacement par « ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance, du ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».

Public Landings Act

160 Section 1 of the Public Landings Act, chapter 211 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.

Public Service Labour Relations Act

161(1) Section 1 of the Public Service Labour Relations Act, chapter P-25 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) in the definition “employer” in paragraph (a) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in the definition “occupational group” by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

161(2) Section 61 of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

161(3) The First Schedule of the Act is amended in Part 1

(a) by striking out

Department of Energy and Mines

(b) by striking out

Department of Healthy and Inclusive Communities

(c) by striking out

Department of Human Resources

(d) by striking out

Department of Justice

(e) by striking out

Department of Natural Resources

(f) by striking out

Department of Public Safety

Loi sur les lieux de débarquement publics

160 L'article 1 de la Loi sur les lieux de débarquement publics, chapitre 211 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».

Loi relative aux relations de travail dans les services publics

161(1) L'article 1 de la Loi relative aux relations de travail dans les services publics, chapitre P-25 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) à l'alinéa a) de la définition d'« employeur », par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) à la définition de « groupe d'occupations », par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

161(2) L'article 61 de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

161(3) L'annexe 1 de la Loi est modifiée à la partie 1,

a) par la suppression de

Ministère de l'Énergie et des Mines

b) par la suppression de

Ministère des Communautés saines et inclusives

c) par la suppression de

Ministère des Ressources humaines

d) par la suppression de

Ministère de la Justice

e) par la suppression de

Ministère des Ressources naturelles

f) par la suppression de

Ministère de la Sécurité publique

(g) *by adding the following in alphabetical order:*

g) par l'adjonction de ce qui suit selon l'ordre alphabétique :

Department of Energy and Resource Development

Conseil du Trésor

Department of Justice and Public Safety

Ministère du Développement de l'énergie et des ressources

Treasury Board

Ministère de la Justice et de la Sécurité publique

Public Trustee Act

Loi sur le curateur public

162(1) *Section 1 of the Public Trustee Act, chapter P-26.5 of the Acts of New Brunswick, 2005, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

162(1) *L'article 1 de la Loi sur le curateur public, chapitre P-26.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2005, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

162(2) *Subsection 4.1(5) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

162(2) *Le paragraphe 4.1(5) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Public Works Act

Loi sur les travaux publics

163(1) *Section 1 of the Public Works Act, chapter P-28 of the Revised Statutes, 1973, is amended in paragraph (c) of the definition “public work” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

163(1) *L'article 1 de la Loi sur les travaux publics, chapitre P-28 des Lois révisées de 1973, est modifié à l'alinéa c) de la définition d'« ouvrage public » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

163(2) *Subsection 12.014(1.1) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

163(2) *Le paragraphe 12.014(1.1) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Quarriable Substances Act

Loi sur l'exploitation des carrières

164(1) *Subsection 1(1) of the Quarriable Substances Act, chapter Q-1.1 of the Acts of New Brunswick, 1991, is amended*

164(1) *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur l'exploitation des carrières, chapitre Q-1.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1991, est modifié*

(a) in the definition “Crown Lands” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister”;

a) à la définition de « terres de la Couronne » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre »;

(b) in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.

b) à la définition de « Ministre » par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».

164(2) *Subsection 34(6) of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister”.*

164(2) *Le paragraphe 34(6) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre ».*

164(3) Paragraph 39(1)(p) of the Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.

Real Estate Agents Act

165 Subsection 31(9) of the Real Estate Agents Act, chapter 215 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “Minister of Justice” wherever it appears and substituting “Minister of Finance”.

Real Property Tax Act

166 Paragraph 5.01(3)(g) of the Real Property Tax Act, chapter R-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

Recording of Evidence Act

167 Section 1 of the Recording of Evidence Act, chapter R-4.5 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

Registry Act

168 Section 49 of the Registry Act, chapter R-6 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) in subsection (1) by striking out “Minister of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;

(b) in subsection (2) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.

Right to Information and Protection of Privacy Act

169(1) Section 1 of the Right to Information and Protection of Privacy Act, chapter R-10.6 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the President of Treasury Board and includes any person designated by the President to act on the President’s behalf. (*ministre*)

164(3) L’alinéa 39(1)p) de la Loi est modifié par la suppression de « Ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « Ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».

Loi sur les agents immobiliers

165 Le paragraphe 31(9) de la Loi sur les agents immobiliers, chapitre 215 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».

Loi sur l’impôt foncier

166 L’alinéa 5.01(3)g) de la Loi sur l’impôt foncier, chapitre R-2 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Loi sur l’enregistrement de la preuve

167 L’article 1 de la Loi sur l’enregistrement de la preuve, chapitre R-4.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

Loi sur l’enregistrement

168 L’article 49 de la Loi sur l’enregistrement, chapitre R-6 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».

Loi sur le droit à l’information et la protection de la vie privée

169(1) L’article 1 de la Loi sur le droit à l’information et la protection de la vie privée, chapitre R-10.6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié par l’abrogation de la définition de « ministre » et son remplacement par ce qui suit :

« ministre » S’entend du président du ministère appelé le Conseil du Trésor et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

169(2) Section 3 of the Act is amended

- (a) *by renumbering the section as subsection 3(1);*
- (b) *by adding after subsection (1) the following:*

3(2) In the case of the Department of Social Development, “head” means the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.

169(3) *The heading “Delegation by the Minister and the Chief Executive Officer” preceding section 84.1 of the Act is repealed the following is substituted:*

Delegation by the Minister

169(4) *Section 84.1 of the Act is repealed and the following is substituted:*

84.1(1) The Minister may delegate any of the Minister’s powers or duties under this Act to another Minister of the Crown.

84.1(2) A delegation under subsection (1) shall be in writing.

84.1(3) In a delegation under this section, the Minister shall establish the manner in which the Minister of the Crown is to exercise the delegated authority.

Roosevelt Campobello International Park Act

170 *Section 5 of the Roosevelt Campobello International Park Act, chapter R-11 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

Safer Communities and Neighbourhoods Act

171(1) *Subsection 1(1) of the Safer Communities and Neighbourhoods Act, chapter S-0.5 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

169(2) L’article 3 de la Loi est modifié

- a) *par la renumérotation de l’article, lequel devient le paragraphe 3(1);*
- b) *par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :*

3(2) S’agissant du ministère du Développement social, « responsable d’un organisme public » s’entend du ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas.

169(3) *La rubrique « Délégation par le ministre et le directeur général » qui précède l’article 84.1 de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

Délégation par le ministre

169(4) *L’article 84.1 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

84.1(1) Le ministre peut déléguer l’une quelconque des attributions que lui confère la présente loi à un autre ministre.

84.1(2) La délégation prévue au paragraphe (1) se fait par écrit.

84.1(3) Dans la délégation prévue au présent article, le ministre établit les modalités selon lesquelles le ministre délégué exerce le pouvoir délégué.

Loi sur le parc international Roosevelt de Campobello

170 *L’article 5 de la Loi sur le parc international Roosevelt de Campobello, chapitre R-11 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

Loi visant à accroître la sécurité des communautés et des voisinages

171(1) *Le paragraphe 1(1) de la Loi visant à accroître la sécurité des communautés et des voisinages, chapitre S-0.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

171(2) *The heading “Director to notify Minister of Social Development” preceding section 38 of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

171(3) *Section 38 of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

Salvage Dealers Licensing Act

172 *Section 1 of the Salvage Dealers Licensing Act, chapter S-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

Scalers Act

173 *Section 1 of the Scalers Act, chapter 219 of the Revised Statutes, 2011, is amended*

(a) in the definition “Department” by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;

(b) in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.

Regulation under the Scalers Act

174 *Form 2 of New Brunswick Regulation 83-190 under the Scalers Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.*

Regulation under Seafood Processing Act

175 *Section 24 of New Brunswick Regulation 2009-20 under the Seafood Processing Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

171(2) *La rubrique « Avis donné au ministre du Développement social » qui précède l'article 38 de la Loi est modifiée par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

171(3) *L'article 38 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

Loi sur les licences de brocanteurs

172 *L'article 1 de la Loi sur les licences de brocanteurs, chapitre S-3 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Loi sur les mesureurs

173 *L'article 1 de la Loi sur les mesureurs, chapitre 219 des Lois révisées de 2011, est modifié*

a) à la définition de « ministère », par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources »;

b) à la définition de « ministre », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur les mesureurs

174 *La formule 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-190 pris en vertu de la Loi sur les mesureurs est modifiée par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur le traitement des poissons et fruits de mer

175 *L'article 24 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-20 pris en vertu de la Loi sur le traitement des poissons et fruits de mer est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Securities Act

176 *Subsection 1(1) of the Securities Act, chapter S-5.5 of the Acts of New Brunswick, 2004, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.*

Service New Brunswick Act

177(1) *Section 1 of the Service New Brunswick Act, chapter 44 of the Acts of New Brunswick, 2015, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.*

177(2) *Subsection 17(2) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

177(3) *Subsection 19(4) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

177(4) *Paragraph 24(2)(a) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

177(5) *Section 29 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Secretary of the Board of Management” and substituting “Secretary to Treasury Board”;

(c) in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

Regulation under the Service New Brunswick Act

178 *Schedule A of New Brunswick Regulation 2015-64 under the Service New Brunswick Act is amended:*

(a) in Table 3 by striking out the heading “Department of Energy and Mines / Ministère de l’Énergie et des Mines” and substituting “Department of En-

Loi sur les valeurs mobilières

176 *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur les valeurs mobilières, chapitre S-5.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2004, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

Loi sur Services Nouveau-Brunswick

177(1) *L’article 1 de la Loi sur Services Nouveau-Brunswick, chapitre 44 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2015, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».*

177(2) *Le paragraphe 17(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

177(3) *Le paragraphe 19(4) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

177(4) *L’alinéa 24(2)a de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

177(5) *L’article 29 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « secrétaire du Conseil de gestion » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;

c) au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur Services Nouveau-Brunswick

178 *L’annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 2015-64 pris en vertu de la Loi sur Services Nouveau-Brunswick est modifiée*

a) au tableau 3, par la suppression de la rubrique « Department of Energy and Mines / Ministère de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par

ergy and Resource Development / Ministère du Développement de l'énergie et des ressources”;

(b) *in Table 7 by striking out the heading “Department of Human Resources / Ministère des Ressources humaines” and substituting “Treasury Board / Conseil du Trésor”;*

(c) *in Table 8 by striking out the heading “Department of Justice / Ministère de la Justice” and substituting “Department of Justice and Public Safety / Ministère de la Justice et de la Sécurité publique”;*

(d) *by repealing Table 9;*

(e) *by repealing Table 11.*

Sheriffs Act

179 *Section 1 of the Sheriffs Act, chapter 131 of the Revised Statutes, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

Small Claims Act

180 *Section 1 of the Small Claims Act, chapter 15 of the Acts of New Brunswick, 2012, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

Smoke-free Places Act

181 *Subsection 1(1) of the Smoke-free Places Act, chapter 222 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “group living facility”*

(a) *in paragraph (d) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(b) *in paragraph (e) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

« Department of Energy and Resource Development / Ministère du Développement de l'énergie et des ressources »;

b) *au tableau 7, par la suppression de la rubrique « Department of Human Resources / Ministère des Ressources humaines » et son remplacement par « Treasury Board / Conseil du Trésor »;*

c) *au tableau 8, par la suppression de la rubrique « Department of Justice / Ministère de la Justice » et son remplacement par « Department of Justice and Public Safety / Ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;*

d) *par l'abrogation du tableau 9;*

e) *par l'abrogation du tableau 11.*

Loi sur les shérifs

179 *L'article 1 de la Loi sur les shérifs, chapitre 131 des Lois révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Loi sur les petites créances

180 *L'article 1 de la Loi sur les petites créances, chapitre 15 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Loi sur les endroits sans fumée

181 *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur les endroits sans fumée, chapitre 222 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition d'« établissement où les gens vivent en groupe »*

a) *à l'alinéa d), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

b) *à l'alinéa e), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

Special Corporate Continuance Act

182 *Section 1 of the Special Corporate Continuance Act, chapter S-12.01 of the Acts of New Brunswick, 1999, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.*

Species at Risk Act

183(1) *Section 1 of the Species at Risk Act, chapter 6 of the Revised Statutes, 2012, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

183(2) *Paragraph 9(1)(b) of the Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.*

183(3) *Section 14 of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

183(4) *Paragraph 58(c) of the Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.*

183(5) *Subsection 73(1) of the Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Energy and Resource Development”.*

Sport Development Trust Fund Act

184(1) *Section 4 of the Sport Development Trust Fund Act, chapter 223 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “Minister of Healthy and Inclusive Communities” wherever it appears and substituting “Minister of Tourism, Heritage and Culture”.*

184(2) *Section 5 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Minister of Healthy and Inclusive Communities” and substituting “Minister of Tourism, Heritage and Culture”;

Loi sur la prorogation spéciale des corporations

182 *L'article 1 de la Loi sur la prorogation spéciale des corporations, chapitre S-12.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1999, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».*

Loi sur les espèces en péril

183(1) *L'article 1 de la Loi sur les espèces en péril, chapitre 6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

183(2) *L'alinéa 9(1)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources ».*

183(3) *L'article 14 de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

183(4) *L'alinéa 58c) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources ».*

183(5) *Le paragraphe 73(1) de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre du ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « sous-ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

Loi sur le Fonds en fiducie pour l'avancement du sport

184(1) *L'article 4 de la Loi sur le Fonds en fiducie pour l'avancement du sport, chapitre 223 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministre des Communautés saines et inclusives » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture ».*

184(2) *L'article 5 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Communautés saines et inclusives » et son remplacement par « ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture »;

(b) in subsection (2) by striking out “Minister of Healthy and Inclusive Communities” and substituting “Minister of Tourism, Heritage and Culture”.

Strategic Program Review Initiatives, An Act to Implement

185(1) *Section 1 of An Act to Implement Strategic Program Review Initiatives, chapter 28 of the Acts of New Brunswick, 2016, as it relates to subsection 5(2) is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

185(2) *Paragraph 11(b) of the Act as it relates to subsection 7(2) is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

Support Enforcement Act

186(1) *Section 1 of the Support Enforcement Act, chapter S-15.5 of the Acts of New Brunswick, 2005, is amended*

(a) in paragraph (b) of the definition “beneficiary” by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;

(b) in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

186(2) *Paragraph 5(2)(c) of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

186(3) *Paragraph 6(1)(b) of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

186(4) *Paragraph 7(4)(c) of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

186(5) *Section 9 of the Act is amended*

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre des Communautés saines et inclusives » et son remplacement par « ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture ».

Loi mettant en œuvre des initiatives de la révision stratégique des programmes

185(1) *L’article 1 de la Loi mettant en œuvre des initiatives de la révision stratégique des programmes, chapitre 28 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2016, qui se rapporte au paragraphe 5(2) est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

185(2) *L’alinéa 11b) de la Loi qui se rapporte au paragraphe 7(2) est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Loi sur l’exécution des ordonnances de soutien

186(1) *L’article 1 de la Loi sur l’exécution des ordonnances de soutien, chapitre S-15.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2005, est modifié*

a) à l’alinéa b) de la définition de « bénéficiaire », par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

b) à la définition de « ministre », par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

186(2) *L’alinéa 5(2)c) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

186(3) *L’alinéa 6(1)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

186(4) *L’alinéa 7(4)c) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

186(5) *L’article 9 de la Loi est modifié*

(a) in subsection (3) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;

(b) in paragraph (7)(c) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;

(c) in paragraph (8)(a) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.

186(6) Paragraph 30(5)(c) of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.

186(7) Subparagraph 36(3)(b)(ii) of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.

186(8) The heading “Certificate signed by Minister of Social Development” preceding section 51 of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.

186(9) Section 51 of the Act is amended

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;

(b) in paragraph (a) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.

Regulations under the Support Enforcement Act

187(1) New Brunswick Regulation 2008-15 under the Support Enforcement Act is amended

(a) in subsection 7(2) by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;

(b) in section 16

a) au paragraphe (3), par la suppression de « ministre du Développement social » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

b) à l’alinéa (7)c), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

c) à l’alinéa (8)a), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

186(6) L’alinéa 30(5)c) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

186(7) Le sous-alinéa 36(3)b)(ii) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

186(8) La rubrique « Certificat signé par le ministre du Développement social » qui précède l’article 51 de la Loi est modifiée par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

186(9) L’article 51 de la Loi est modifié

a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

b) à l’alinéa a), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

Règlements pris en vertu de la Loi sur l’exécution des ordonnances de soutien

187(1) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-15 pris en vertu de la Loi sur l’exécution des ordonnances de soutien est modifié

a) au paragraphe 7(2), par la suppression de « ministre des Services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

b) à l’article 16,

(i) in subsection (1)

(A) in paragraph (f) by striking out “Department of Family and Community Services” and substituting “Department of Social Development”;

(B) in paragraph (k) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

(ii) in paragraph (2)(c) by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;

(c) in Form 1 by striking out “Department of Family and Community Services” and substituting “Department of Social Development”.

187(2) Section 4 of New Brunswick Regulation 2008-16 under the Support Enforcement Act is amended

(a) in subsection (3)

(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;

(ii) in paragraph (b) by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;

(b) in subsection (4)

(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;

(ii) in paragraph (c) by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”.

(i) au paragraphe (1),

(A) à l’alinéa f), par la suppression de « ministère des Services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministère du Développement social »;

(B) à l’alinéa k), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

(ii) à l’alinéa (2)c), par la suppression de « ministre des Services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

c) à la formule 1, par la suppression de « ministère des Services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministère du Développement social ».

187(2) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-16 pris en vertu de la Loi sur l’exécution des ordonnances de soutien est modifié à l’article 4

a) au paragraphe (3),

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « ministre des Services communautaires et familiaux » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

b) au paragraphe (4),

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

(ii) à l’alinéa c), par la suppression de « ministre des Services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

Teachers' Pension Plan Act

188 Section 19 of the Teachers' Pension Plan Act, chapter 61 of the Acts of New Brunswick, 2014, is amended

- (a) in paragraph (1)(d)
 - (i) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out "Board of Management" wherever it appears and substituting "Treasury Board";
 - (ii) in subparagraph (ii) by striking out "Board of Management" and substituting "Treasury Board";
- (b) in subsection (3) by striking out "Board of Management" and substituting "Treasury Board";
- (c) in subsection (4) by striking out "Board of Management" and substituting "Treasury Board".

Transportation of Dangerous Goods Act

189 Section 1 of the Transportation of Dangerous Goods Act, chapter 232 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition "Minister" by striking out "Minister of Public Safety" and substituting "Minister of Justice and Public Safety".

Transportation of Primary Forest Products Act

190 Section 1 of the Transportation of Primary Forest Products Act, chapter 134 of the Revised Statutes, 2014, is amended in the definition "Minister" by striking out "Minister of Natural Resources" and substituting "Minister of Energy and Resource Development".

Regulation under the Transportation of Primary Forest Products Act

191 Subsection 4(1) of New Brunswick Regulation 2002-37 under the Transportation of Primary Forest Products Act is amended by striking out "Department of Natural Resources" and substituting "Department of Energy and Resource Development".

Loi sur le régime de pension des enseignants

188 L'article 19 de la Loi sur le régime de pension des enseignants, chapitre 61 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2014, est modifié

- a) à l'alinéa (1)d),
 - (i) au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;
 - (ii) au sous-alinéa (ii), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;
- b) au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;
- c) au paragraphe (4), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

Loi sur le transport des marchandises dangereuses

189 L'article 1 de la Loi sur le transport des marchandises dangereuses, chapitre 232 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

Loi sur le transport des produits forestiers de base

190 L'article 1 de la Loi sur le transport des produits forestiers de base, chapitre 134 des Lois révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».

Règlement pris en vertu de la Loi sur le transport des produits forestiers de base

191 Le paragraphe 4(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-37 pris en vertu de la Loi sur le transport des produits forestiers de base est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources ».

Underground Storage Act

192 *Section 1 of the Underground Storage Act, chapter U-1.1 of the Acts of New Brunswick, 1978, is amended in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

Victims Services Act

193 *Section 1 of the Victims Services Act, chapter V-2.1 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

Vital Statistics Act

194 *Section 1 of the Vital Statistics Act, chapter V-3 of the Acts of New Brunswick, 1979, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.*

Regulation under the Vital Statistics Act

195 *New Brunswick Regulation 87-30 under the Vital Statistics Act is amended*

(a) *in paragraph 11.5(e) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(b) *in paragraph 11.6(e) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.*

Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act

196 *Section 1 of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act, chapter 234 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

Loi sur les stockages souterrains

192 *L'article 1 de la Loi sur les stockages souterrains, chapitre U-1.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1978, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».*

Loi sur les services aux victimes

193 *L'article 1 de la Loi sur les services aux victimes, chapitre V-2.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

Loi sur les statistiques de l'état civil

194 *L'article 1 de la Loi sur les statistiques de l'état civil, chapitre V-3 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1979, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».*

Règlement pris en vertu de la Loi sur les statistiques de l'état civil

195 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 87-30 pris en vertu de la Loi sur les statistiques de l'état civil est modifié*

a) *à l'alinéa 11.5e), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

b) *à l'alinéa 11.6e), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

Loi sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées

196 *L'article 1 de la Loi sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées, chapitre 234 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

Winding-up Act

197 *Section 1 of the Winding-up Act, chapter W-10 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.*

Workplace Health, Safety and Compensation Commission and Workers’ Compensation Appeals Tribunal Act

198 *Subsection 20.3(2) of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission and Workers’ Compensation Appeals Tribunal Act, chapter W-14 of the Acts of New Brunswick, 1994, is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

Youth Assistance Act

199 *Subsection 2(1) of the Youth Assistance Act, chapter 137 of the Revised Statutes, 2014, is amended by striking out “Minister of Healthy and Inclusive Communities” and substituting “Minister of Tourism, Heritage and Culture”.*

PART 2**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT****Financial Administration Act**

200(1) *Subsection 3(2) of the Financial Administration Act, chapter 160 of the Revised Statutes, 2011, is repealed and the following is substituted:*

3(2) The Lieutenant-Governor in Council may appoint additional members of the Executive Council or members of the Legislative Assembly to be alternates to serve in the place of members of the Board.

200(2) *Section 4 of the Act is repealed and the following is substituted:*

4 The Lieutenant-Governor in Council shall appoint a deputy minister as Secretary to Treasury Board, and the Board shall communicate through him or her with any department, office, board, agency, officer or other person.

Loi sur la liquidation des compagnies

197 *L’article 1 de la Loi sur la liquidation des compagnies, chapitre W-10 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».*

Loi sur la Commission de la santé, de la sécurité et de l’indemnisation des accidents au travail et le Tribunal d’appel des accidents au travail

198 *Le paragraphe 20.3(2) de la Loi sur la Commission de la santé, de la sécurité et de l’indemnisation des accidents au travail, chapitre W-14 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1994, est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

Loi sur l’aide à la jeunesse

199 *La paragraphe 2(1) de la Loi sur l’aide à la jeunesse, chapitre 137 des Lois révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre des Communautés saines et inclusives » et son remplacement par « ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture ».*

PARTIE 2**LOI SUR L’ADMINISTRATION FINANCIÈRE****Loi sur l’administration financière**

200(1) *Le paragraphe 3(2) de la Loi sur l’administration financière, chapitre 160 des Lois révisées de 2011, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

3(2) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer d’autres membres du Conseil exécutif ou d’autres députés de l’Assemblée législative à titre de suppléants des membres du Conseil de gestion.

200(2) *L’article 4 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

4 Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme un sous-ministre à titre de secrétaire du Conseil du Trésor, et le Conseil communique par l’intermédiaire du secrétaire avec tout ministère, bureau, conseil, office ou organisme, ou avec tout cadre ou autre personne.

PART 3

JUDICATURE ACT

Judicature Act

201(1) *Subsection 56.1(1) of the Judicature Act, chapter J-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Attorney General” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

201(2) *Section 69 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “Attorney General” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

(b) in subsection (2) by striking out “Attorney General” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

Transitional provisions

202(1) *Any person whose appointment under subsection 56.1(1) of the Judicature Act is in effect immediately before the commencement of section 201 of this Act shall be deemed to have been appointed in accordance with subsection 56.1(1) of the Judicature Act as amended by section 201 of this Act.*

202(2) *Any person whose appointment under subsection 69(1) of the Judicature Act is in effect immediately before the commencement of section 201 of this Act shall be deemed to have been appointed in accordance with subsection 69(1) of the Judicature Act as amended by section 201 of this Act.*

202(3) *Any person whose appointment under subsection 69(2) of the Judicature Act is in effect immediately before the commencement of section 201 of this Act shall be deemed to have been appointed in accordance with subsection 69(2) of the Judicature Act as amended by section 201 of this Act.*

PARTIE 3

LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE

Loi sur l'organisation judiciaire

201(1) *Le paragraphe 56.1(1) de la Loi sur l'organisation judiciaire, chapitre J-2 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « du procureur général » et son remplacement par « du ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

201(2) *L'article 69 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Le procureur général » et son remplacement par « Le ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Le procureur général » et son remplacement par « Le ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

Dispositions transitoires

202(1) *La nomination d'une personne à laquelle il est procédé en vertu du paragraphe 56.1(1) de la Loi sur l'organisation judiciaire et qui était en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur de l'article 201 est réputée avoir été faite conformément au paragraphe 56.1(1) de la Loi sur l'organisation judiciaire telle qu'elle est modifiée par l'article 201.*

202(2) *La nomination d'une personne à laquelle il est procédé en vertu du paragraphe 69(1) de la Loi sur l'organisation judiciaire et qui était en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur de l'article 201 est réputée avoir été faite conformément au paragraphe 69(1) de la Loi sur l'organisation judiciaire telle qu'elle est modifiée par l'article 201.*

202(3) *La nomination d'une personne à laquelle il est procédé en vertu du paragraphe 69(2) de la Loi sur l'organisation judiciaire et qui était en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur de l'article 201 est réputée avoir été faite conformément au paragraphe 69(2) de la Loi sur l'organisation judiciaire telle qu'elle modifiée par l'article 201.*

PART 4
COMMENCEMENT

Commencement

203 *Except for sections 8 and 9 and Part 3, this Act shall be deemed to have come into force on June 6, 2016.*

PARTIE 4
ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

203 *Exception faite des articles 8 et 9 et de la partie 3, la présente loi est réputée être entrée en vigueur le 6 juin 2016.*

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés